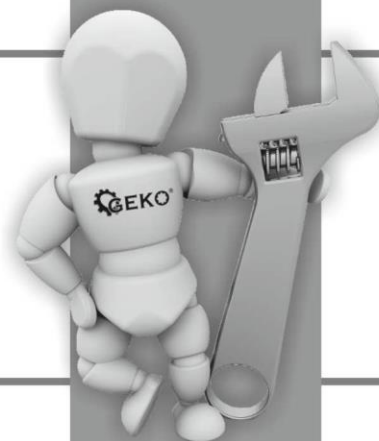


PL - POLSKA WERSJA.....	2
EN - ENGLISH VERSION	10
CZ - ČESKÁ VERZE	18
DE - DEUTSCHE VERSION.....	26
EL – ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΕΚΔΟΣΗ.....	34
ES - VERSIÓN EN ESPAÑOL.....	42
FR - VERSION FRANÇAISE.....	50
HU - MAGYAR VÁLTOZAT.....	58
IT - VERSIONE ITALIANA.....	66
LT - LIETUVIŠKA VERSIJA	74
LV - LATVIEŠU VERSIJA	82
NL - NEDERLANDSE VERSIE	90
PT - VERSÃO PORTUGUESA.....	98
RO - VERSIUNEA ROMÂNĂ	106
RU - РУССКАЯ ВЕРСИЯ.....	114
SK - SLOVENSKÁ VERZIA.....	122
UA - УКРАЇНСЬКА ВЕРСІЯ	130



INSTRUKCJA OBSŁUGI

Lutownica transformatorowa 100 W

Typ: G81216, Model: JS700

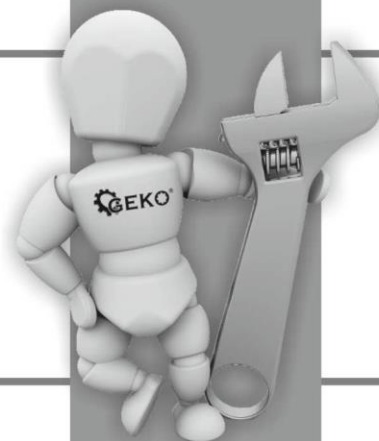


Wyprodukowano dla
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

PL

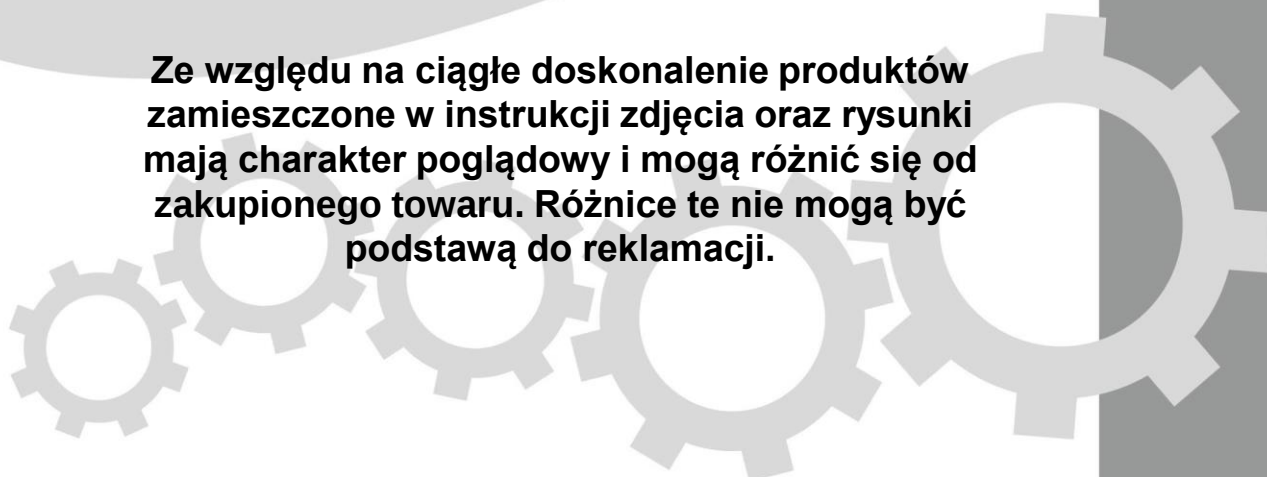
Przed pierwszym użyciem prosimy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Zapoznanie się z wszelkimi instrukcjami, niezbędnymi do bezpiecznego użytkowania i obsługi oraz zrozumienie wszelkiego ryzyka, jakie może wystąpić podczas eksploatacji urządzenia należy do obowiązków ich użytkownika.





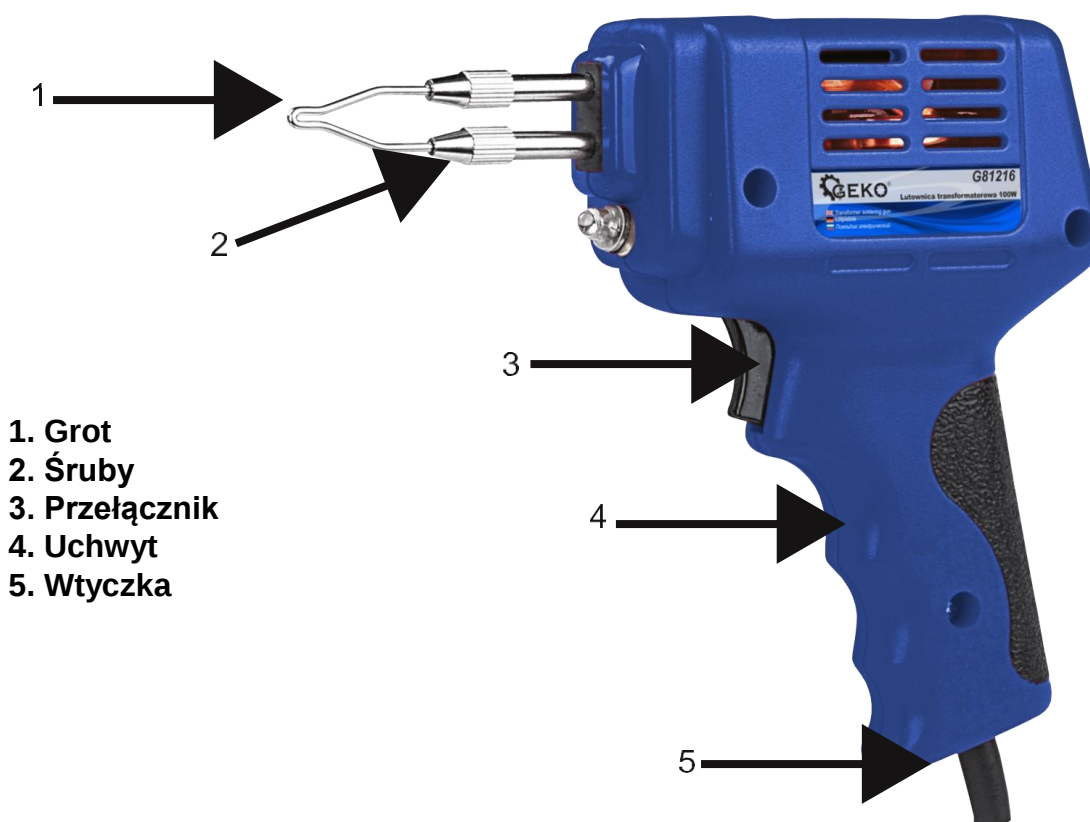
UWAGA!!

Ze względu na ciągłe doskonalenie produktów zamieszczone w instrukcji zdjęcia oraz rysunki mają charakter poglądowy i mogą różnić się od zakupionego towaru. Różnice te nie mogą być podstawą do reklamacji.



CHARAKTERYSTYKA NARZĘDZIA

Lutownica przeznaczona jest do łączenia za pomocą lutowania materiałów metalowych za pomocą spoiw cynowo - ołowiowych do lutowania miękkiego. Lutownicę należy użytkować w cyklu przerywanym S2 20% - maksymalnie 12 s grzania, po czym należy przerwać pracę, na co najmniej 48 s. Przyrząd został zaprojektowany do użytku wyłącznie w gospodarstwach domowych i nie może być wykorzystywany profesjonalnie, tj. w zakładach pracy i do prac zarobkowych. Prawidłowa, niezawodna i bezpieczna praca przyrządu jest zależna od właściwej eksploatacji, dlatego przed przystąpieniem do pracy z narzędziem należy przeczytać całą instrukcję i zachować ją. Za wszelkie szkody i obrażenia powstałe w wyniku używania narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem, nie przestrzegania przepisów bezpieczeństwa i zaleceń niniejszej instrukcji dostawca nie ponosi odpowiedzialności. Używanie narzędzia niezgodnie z przeznaczeniem powoduje także utratę praw użytkownika z tytułu gwarancji i niezgodności z umową sprzedaży.



DANE TECHNICZNE

Napięcie: 230V-50Hz

Moc: 100W

OGÓLNE WARUNKI BEZPIECZEŃSTWA

UWAGA! Przeczytać wszystkie poniższe instrukcje. Nieprzestrzeganie ich może prowadzić do porażenia elektrycznego, pożaru albo do uszkodzeń ciała. Pojęcie „narzędzie elektryczne” użyte w instrukcjach odnosi się do wszystkich narzędzi napędzanych prądem elektrycznym zarówno przewodowych jak i bezprzewodowych.

NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PONIŻSZYCH INSTRUKCJI

Miejsce pracy

Miejsce pracy należy utrzymywać dobrze oświetlone i w czystości. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą być przyczynami wypadków.

Nie należy pracować narzędziami elektrycznymi w środowisku o zwiększonym ryzyku wybuchu, zawierającym palne ciecze, gazy lub opary. Narzędzia elektryczne generują iskry, które mogą spowodować pożar w kontakcie z palnymi gazami lub oparami.

Nie należy dopuszczać dzieci i osób postronnych do miejsca pracy. Utrata koncentracji może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

Bezpieczeństwo elektryczne

Wtyczka przewodu elektrycznego musi pasować do gniazdka sieciowego. Nie wolno modyfikować wtyczki. Nie wolno stosować żadnych adapterów w celu przystosowania wtyczki do gniazdka. Niemodyfikowana wtyczka pasująca do gniazdka zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Unikać kontaktu z uziemionymi powierzchniami takimi jak rury, grzejniki i chłodziarki. Uziemienie ciała zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie należy narażać narzędzi elektrycznych na kontakt z opadami atmosferycznymi lub wilgocią.

Woda i wilgoć, która dostanie się do wnętrza narzędzia elektrycznego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Nie przeciążać kabla zasilającego. Nie używać kabla zasilającego do noszenia, podłączania i odłączania wtyczki od gniazdka sieciowego. Unikać kontaktu kabla zasilającego z ciepłem, olejami, ostrymi krawędziami i ruchomymi elementami. Uszkodzenie kabla zasilającego zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

W przypadku pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi należy używać przedłużaczy przeznaczonych do pracy poza pomieszczeniami zamkniętymi. Użycie odpowiedniego przedłużacza zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

Bezpieczeństwo osobiste

Przystępuj do pracy w dobrej kondycji fizycznej i psychicznej. Zwracaj uwagę na to, co robisz. Nie pracuj będąc zmęczonym lub pod wpływem leków lub alkoholu. Nawet chwila nieuwagi podczas pracy może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Używaj środków ochrony osobistej. Zawsze zakładaj gogle ochronne. Stosowanie środków ochrony osobistej, takich jak maski przeciwpyłowe, obuwie ochronne, kaski i ochronniki słuchu zmniejszają ryzyko poważnych obrażeń ciała.

Unikaj przypadkowego włączenia narzędzia. Upewnij się, że wyłącznik elektryczny jest w pozycji „wyłączony” przed podłączeniem narzędzia do sieci elektroenergetycznej. Trzymanie narzędzia z palcem na wyłączniku lub podłączanie narzędzia elektrycznego, gdy wyłącznik jest w pozycji „włączony” może prowadzić do poważnych obrażeń ciała.

Przed włączeniem narzędzia elektrycznego usuń wszelkie klucze i inne narzędzia, które zostały użyte do jego regulacji.

Klucz pozostawiony na obracających się elementach narzędzia może prowadzić do poważnych obrażeń ciała. Utrzymuj równowagę. Przez cały czas utrzymuj odpowiednią postawę. Pozwoli to na łatwiejsze zapanowanie nad narzędziem elektrycznym w przypadku niespodziewanych sytuacji podczas pracy.

Stosuj odzież ochronną. Nie zakładaj luzniej odzieży i biżuterii. Utrzymuj włosy, odzież i rękawice robocze z dala od ruchomych części narzędzia elektrycznego. Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą zaczepić o ruchome części narzędzia.

Stosuj odciągi pyłu lub pojemniki na pył, jeśli narzędzie jest w takie wyposażone. Zadbaj o to, aby je poprawnie podłączyć.

Użycie odciągu pyłu zmniejsza ryzyko poważnych obrażeń ciała.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA ELEKTRYCZNEGO

Nie przeciążaj narzędzia elektrycznego. Używaj narzędzia właściwego do danej pracy. Odpowiedni dobór narzędzia do danej pracy, zapewni wydajniejszą i bezpieczniejszą pracę.

Nie używaj narzędzia elektrycznego, jeśli nie działa jego włącznik sieciowy. Narzędzie, które nie daje się kontrolować za pomocą włącznika sieciowego jest niebezpieczne i należy je oddać do naprawy.

Odłącz wtyczkę od gniazdka zasilającego przed regulacją, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem narzędzia. Pozwoli to na uniknięcie przypadkowego włączenia narzędzia elektrycznego.

Przechowuj narzędzie w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwól pracować osobom nieprzeszkolonym w zakresie obsługi narzędzia. Narzędzie elektryczne może być niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonej obsługi.

Zapewni właściwą konserwację narzędzia. Sprawdzaj narzędzie pod kątem niedopasowań i luzów ruchomych części.

Sprawdzaj czy jakikolwiek element narzędzia nie jest uszkodzony. W przypadku wykrycia usterek należy je naprawić przed użyciem narzędzia elektrycznego. Wiele wypadków jest spowodowanych przez niewłaściwie konserwowane narzędzia. Narzędzia tnące należy utrzymywać czyste i naostrzone. Właściwie konserwowane narzędzia tnące jest łatwiej kontrolować podczas pracy.

Stosuj narzędzia elektryczne i akcesoria zgodnie z powyższymi instrukcjami. Stosuj narzędzia zgodnie z przeznaczeniem biorąc pod uwagę rodzaj i warunki pracy. Stosowanie narzędzi do innej pracy niż zostały zaprojektowane może zwiększyć ryzyko powstawania niebezpiecznych sytuacji.

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

Zabrania się użytkowania lutownicy z przewężonym grotem.

Zabrania się dotykania rozgrzanym grotem izolacji przewodów elektrycznych.

Zabrania się używania lutownicy w warunkach podwyższonej wilgotności oraz w atmosferze gazów i pyłów wybuchowych, i żrących.

Nie wolno naprawiać uszkodzonych przewodów elektrycznych narzędzia.

W przypadku uszkodzenia przewodu elektrycznego przyrządu należy wymienić go na nowy.

Wymiana przewodu zasilającego może być wykonana jedynie przez uprawnionego elektryka.

Nie wolno lutować elementów znajdujących się pod napięciem!

Po pracy należy odłożyć narzędzie na podstawkę i pozwolić ostygnąć lutownicy. Jest to jedyny dopuszczalny sposób chłodzenia narzędzia. Nie należy studzić lutownicy wkładając ją do wody, może to spowodować porażenie prądem elektrycznym.

PRZYGOTOWANIE DO PRACY

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy korpus obudowy oraz przewód przyłączeniowy z wtyczką i zewnętrzne przewody przedłużające nie są uszkodzone. W razie potrzeby należy oczyścić narzędzie z zanieczyszczeń i udroić otwory wentylacyjne.

W przypadku stwierdzenia uszkodzeń zabrania się dalszej pracy!

Uwaga! Wszystkie czynności związane z wymianą grotu, żarówki itp. należy przeprowadzać przy wyłączonym napięciu zasilającym narzędzie, dlatego przed przystąpieniem do tych czynności:

Wyciągnąć wtyczkę przewodu narzędzia z gniazda sieciowego!

Przed użyciem narzędzia należy upewnić się, czy parametry sieci elektrycznej są zgodne z danymi umieszczonymi na tabliczce znamionowej.

Przed lutowaniem należy dokładnie oczyścić łączone elementy metalowe, a także grot lutownicy.

W przypadku przepalenia się grotu należy wymienić go na nowy.

Lutownica posiada regulator temperatury, umiejscowiony na górze obudowy. W zależności od rodzaju lutowanych elementów, należy ustawić odpowiedni zakres temperatury.

UŻYTKOWANIE NARZĘDZIA

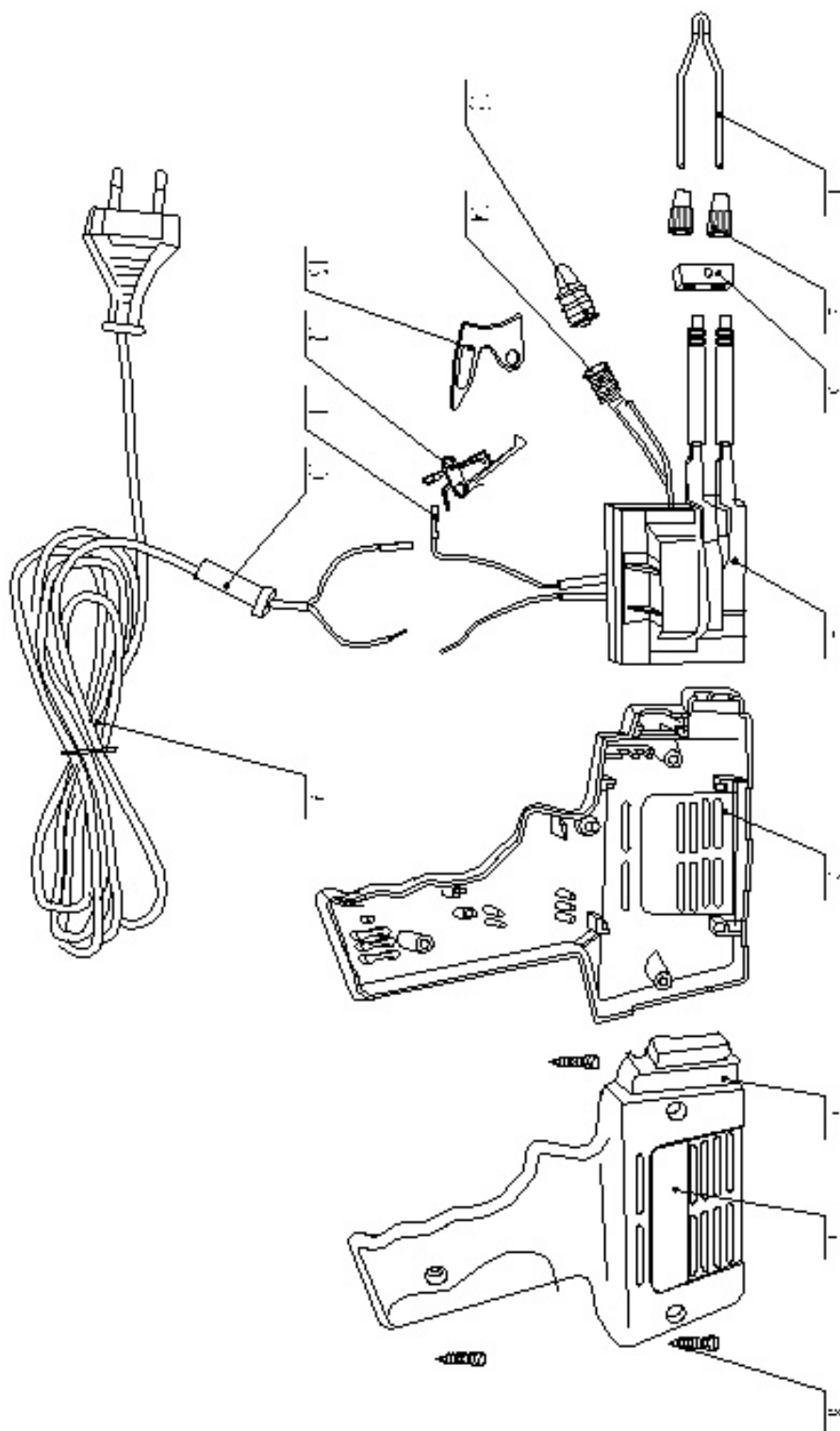
Lutowanie powinna wykonywać osoba dorosła zapoznana z przepisami bezpieczeństwa i higieny pracy przy pracach związanych z lutowaniem.

Uwaga! Narzędzie nie jest przeznaczona do pracy ciągłej! Maksymalny czas pracy wynosi 12, po czym należy przerwać pracę, na co najmniej 48 sekund.

KONSERWACJA I PRZEGLĄDY

UWAGA! Przed przystąpieniem do regulacji, obsługi technicznej lub konserwacji wyciągnij wtyczkę narzędzia z gniazda sieci elektrycznej. Po zakończonej pracy należy sprawdzić stan techniczny elektronarzędzia poprzez oględziny zewnętrzne i ocenę: korpusu i rękojeści, przewodu elektrycznego z wtyczką i odgiętką, działania włącznika elektrycznego, drożności szczelin wentylacyjnych, iskrzenia szczotek, głośności pracy łożysk i przekładni, rozruchu i równomierności pracy. W okresie gwarancji użytkownik nie może demontować elektronarzędzia, ani wymieniać żadnych podzespołów lub części składowych, gdyż powoduje to utratę praw gwarancyjnych.

Wszelkie nieprawidłowości obserwowane przy przeglądzie, lub w czasie pracy, są sygnałem do przeprowadzenia naprawy w punkcie serwisowym. Po zakończeniu pracy, obudowę, szczeliny wentylacyjne, przełączniki, rękojeść dodatkową i osłony należy oczyścić np. strumieniem powietrza (o ciśnieniu nie większym niż 0,3 MPa), pędzlem lub suchą szmatką bez użycia środków chemicznych i płynów czyszczących. Narzędzia i uchwyty oczyścić suchą czystą szmatką.



1. Grot
2. Śruby
3. Izolacja
4. Transformator
5. Szafka
6. Szafka
7. Tabliczka znamionowa
8. Śruba

9. Przewód
10. Obudowa przewodu
11. Terminal
12. Przełącznik
13. Wyłącznik przyciskowy
14. Gniazdo
15. Światło



Dwie ostatnie cyfry roku naniesienia oznaczenia CE - 18

DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruje z pełną odpowiedzialnością, że:

Lutownica transformatorowa 100W

Typ: G81216, Model: JS700

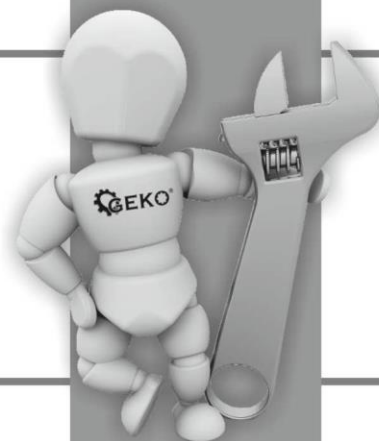
spełnia wymagania dyrektyw Parlamentu Europejskiego i Rady:
2014/35/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do udostępniania na rynku sprzętu elektrycznego przewidzianego do stosowania w określonych granicach napięcia, 2011/65/EU (ROHS 2) z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym, 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej oraz norm EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011, EN 55014-2:1997/+A1:20001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008 jest identyczny z egzemplarzem, będącym przedmiotem certyfikatu oceny typu WE nr 160401773SHA-V1 z dnia 27.04.2016 oraz typu WE nr 160401814SHA-V1 z dnia 06.05.2016
wydanego przez INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Country : United Kingdom , Phone : +44 (0) 1372 370900
Fax : +44 (0) 1372 370999, Email : alan.reynard@intertek.com
Website : www.intertek.com
Numer identyfikacyjny jednostki notyfikowanej: 0359
oraz typu WE nr JJT-17MA28-01CTSP-A0 z dnia 10.04.2017
wydanego przez LCIE Bureau Veritas Branch Office - Bureau Veritas Certification China (Shanghai), 8F Building No. 8, Pudong Lujiazui Software Park,, No. 120 200127 Shanghai, China

Niniejsza Deklaracja Zgodności WE traci swoją ważność, jeżeli produkt zostanie zmieniony lub przebudowany bez zgody producenta.

Za przygotowanie i przechowywanie dokumentacji technicznej odpowiada:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 12.06.2018
Miejsce i data wystawienia

Grzegorz Kowalczyk
Nazwisko, imię i stanowisko osoby upoważnionej



USER MANUAL

Transformer soldering iron 100W

Type: G81216, Model: JS700



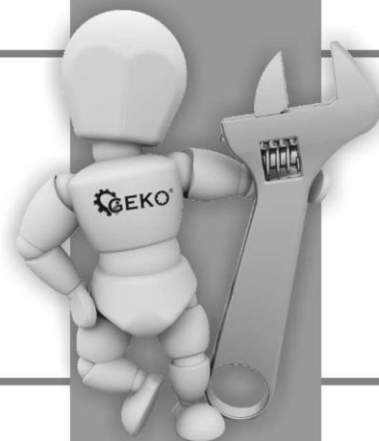
Manufactured for
F. H. GEKO
Kietlin, Spacerowa Street 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

EN

Before first use, please read this operating manual carefully.
Familiarising yourself with all instructions necessary for the safe
use and operation, and understanding any risks that may arise
during the use of the device, is the user's responsibility.



RoHS



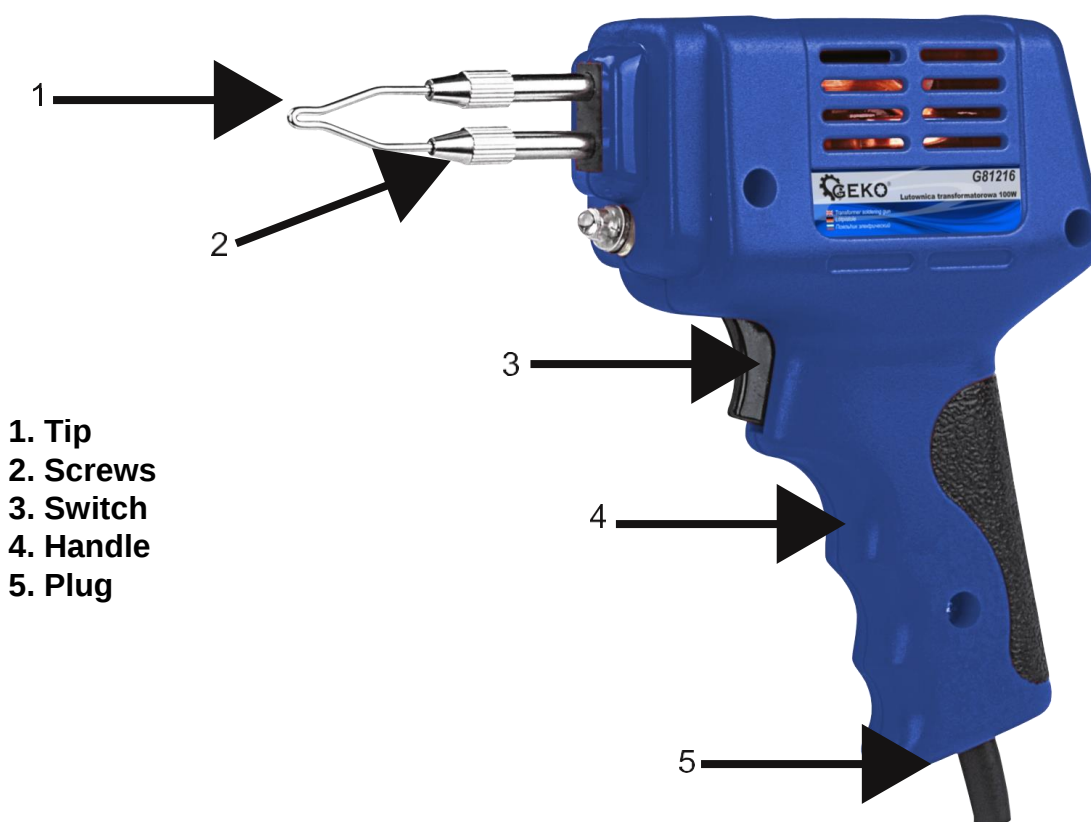
WARNING!!

Due to the continuous improvement of products, the photos and drawings included in the manual are for illustrative purposes only and may differ from the purchased item. These differences cannot be grounds for complaints.



TOOL CHARACTERISTICS

The soldering iron is intended for joining metal materials using soft soldering with tin-lead solder. The soldering iron should be used in an intermittent duty cycle S2 20% - with a maximum heating time of 12 seconds, after which work must be interrupted for at least 48 seconds. The device is designed exclusively for household use and must not be used professionally, i.e., in workplaces and for gainful activities. Correct, reliable, and safe operation of the device depends on proper use, therefore, before starting work with the tool, the entire manual should be read and kept. The supplier is not responsible for any damage and injuries resulting from using the tool for unintended purposes, failure to comply with safety regulations, and recommendations in this manual. Using the tool for unintended purposes also results in the loss of the user's warranty rights and non-compliance with the sales agreement.



TECHNICAL DATA

Voltage: 230V-50Hz

Power: 100W

GENERAL SAFETY CONDITIONS

WARNING! Read all the instructions below. Failure to comply may result in electric shock, fire, or injury. The term "electric tool" used in the instructions refers to all tools powered by electricity, both wired and cordless.

ADHERE TO THE FOLLOWING INSTRUCTIONS

Work area

The work area should be kept well-lit and clean. Clutter and poor lighting may cause accidents.

Do not operate electric tools in an environment with an increased risk of explosion, containing flammable liquids, gases, or vapours. Electric tools generate sparks that may cause a fire if they come into contact with flammable gases or vapours.

Do not allow children and bystanders to enter the work area. A loss of focus may lead to a loss of control over the tool.

Electrical safety

The plug of the electrical cord must fit the power outlet. Do not modify the plug. Do not use any adapters to adapt the plug to the socket. An unmodified plug that fits the socket reduces the risk of electric shock.

Avoid contact with grounded surfaces such as pipes, radiators, and coolers. Grounding the body increases the risk of electric shock.

Do not expose electric tools to contact with rain or moisture.

Water and moisture that enter the electric tool increase the risk of electric shock.

Do not overload the power cord. Do not use the power cord for carrying, plugging in, or unplugging the plug from the power outlet. Avoid contact of the power cord with heat, oils, sharp edges, and moving parts. Damage to the power cord increases the risk of electric shock.

When working outdoors, use extension cords designed for outdoor use. Using the appropriate extension cord reduces the risk of electric shock.

Personal safety

Approach work in good physical and mental condition. Pay attention to what you are doing. Do not work when tired or under the influence of medication or alcohol. Even a moment's distraction while working can lead to serious bodily injury.

Wear personal protective equipment. Always wear safety goggles. The use of personal protective equipment, such as dust masks, safety footwear, helmets, and ear protection, reduces the risk of serious bodily injury.

Avoid accidental tool activation. Ensure the electric switch is in the 'off' position before plugging the tool into the power supply. Holding the tool with a finger on the switch or plugging in an electric tool with the switch in the 'on' position can lead to serious bodily injury.

Before turning on the electric tool, remove any keys and other tools that were used for its adjustment.

A key left on the rotating parts of the tool can lead to serious bodily injury. Maintain your balance. Always keep a proper stance. This will make it easier to control the electric tool in unexpected situations while working.

Wear protective clothing. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep hair, clothing, and work gloves away from moving parts of the electric tool. Loose clothing, jewellery, or long hair can get caught in moving parts of the tool.

Use dust extraction or dust containers if the tool is equipped with such. Make sure to connect them correctly.

Using a dust extraction reduces the risk of serious bodily injury.

USAGE OF ELECTRIC TOOL

Do not overload the electric tool. Use the tool that is appropriate for the task. The correct selection of tools for the job will ensure more efficient and safer work.

Do not use the electric tool if its power switch is not functioning. A tool that cannot be controlled using the power switch is dangerous and should be taken for repair.

Unplug the tool from the power socket before making adjustments, changing accessories, or storing the tool. This will help prevent accidental activation of the electric tool.

Store the tool in a place that is inaccessible to children. Do not allow untrained persons to operate the tool. An electric tool can be dangerous in the hands of untrained personnel.

Ensure proper maintenance of the tool. Check the tool for misalignments and loose moving parts.

Check that no element of the tool is damaged. If any faults are detected, they should be repaired before using the electric tool. Many accidents are caused by poorly maintained tools. Cutting tools should be kept clean and sharp. Properly maintained cutting tools are easier to control during use.

Use electric tools and accessories in accordance with the above instructions. Use tools for their intended purpose, taking into account the type and conditions of work. Using tools for purposes other than they were designed for may increase the risk of hazardous situations.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR USE

It is prohibited to use the soldering iron with a narrowed tip.

It is prohibited to touch the insulation of electrical wires with the heated tip.

It is prohibited to use the soldering iron in conditions of high humidity and in atmospheres of explosive gases and corrosive dust.

Damaged electrical wires of the tool must not be repaired.

In the event of damage to the electrical cord of the device, it must be replaced with a new one.

The power cord replacement can only be carried out by a qualified electrician.

Do not solder components that are live!

After use, tools should be placed on a stand and the soldering iron should be allowed to cool down. This is the only acceptable method for cooling the tool. Do not cool the soldering iron by immersing it in water, as this may cause electric shock.

PREPARATION FOR WORK

Before commencing work, check that the casing and the connecting cord with plug, as well as any external extension cables, are not damaged. If necessary, clean the tool of any contaminants and unblock any ventilation holes.

If any damage is detected, further work is prohibited!

Warning! All procedures related to the replacement of tips, nozzles, etc. must be carried out with the power supply to the tool switched off, therefore before commencing these activities:

Unplug the tool's cable from the mains socket!

Before using the tool, ensure that the electrical network parameters are consistent with the data provided on the rating plate.

Before soldering, thoroughly clean the metal components to be joined, as well as the tip of the soldering iron.

If the tip burns out, it must be replaced with a new one.

The soldering iron has a temperature regulator located on the top of the casing. Depending on the type of components being soldered, the appropriate temperature range should be set.

USAGE OF THE TOOL

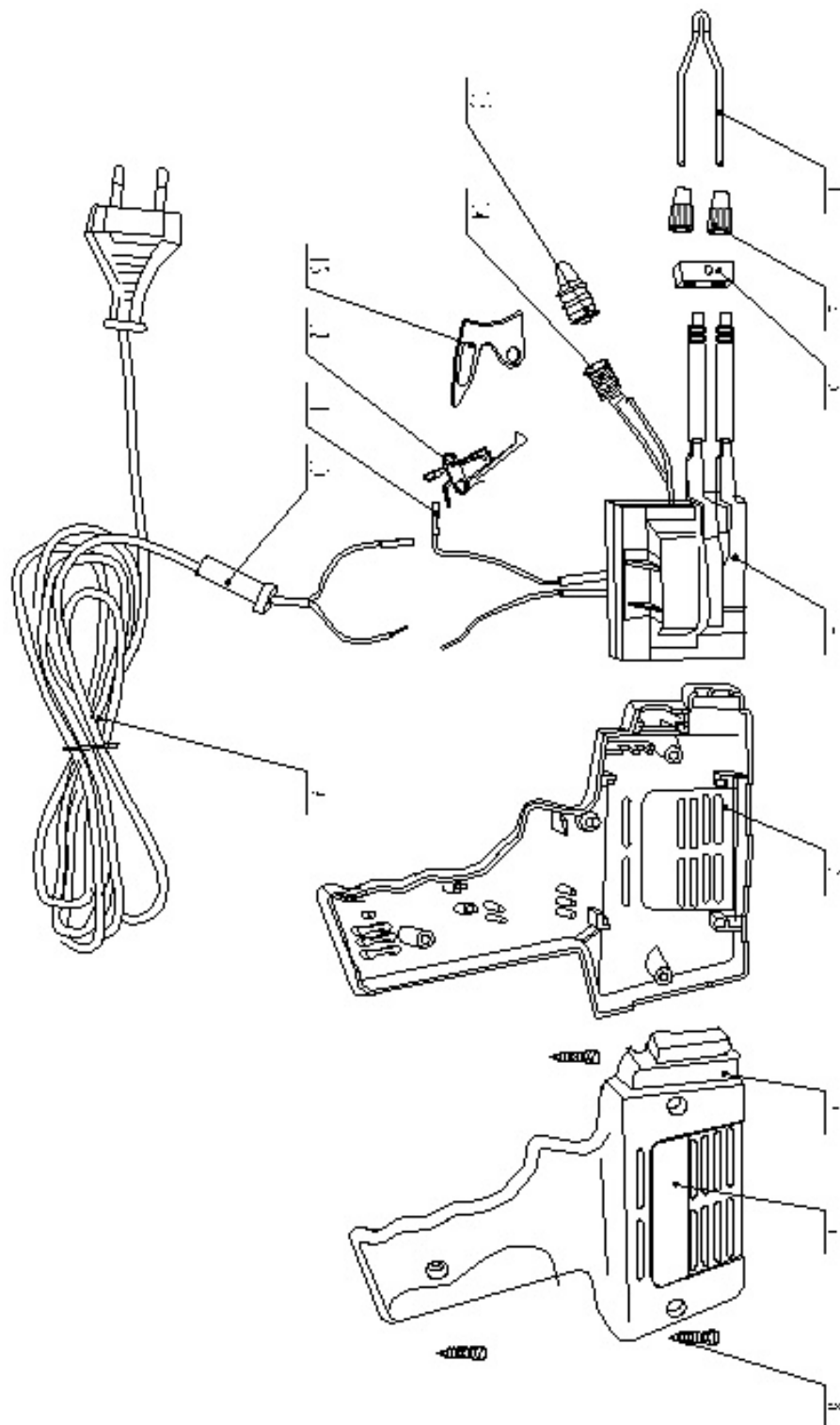
Soldering should be carried out by an adult familiar with safety and hygiene regulations related to soldering work.

Warning! The tool is not intended for continuous use! The maximum working time is 12 minutes, after which work should be paused for at least 48 seconds.

MAINTENANCE AND INSPECTIONS

WARNING! Before performing adjustments, technical servicing or maintenance, unplug the tool from the electrical socket. After completing work, check the technical condition of the power tool through external inspection and assessment: the casing and handle, the electrical cord with plug and strain relief, the operation of the electric switch, the clearance of the ventilation openings, sparking of the brushes, the noise level of the bearings and gearbox, start-up and uniformity of operation. During the warranty period, the user may not add components to the power tool or replace any parts or subassemblies, as this will result in the loss of warranty rights.

Any irregularities observed during inspection or while in use are signals to carry out repairs at a service point. After finishing work, the casing, ventilation slots, switches, additional handle and guards should be cleaned, for example, with an air stream (at a pressure not exceeding 0.3 MPa), a brush, or a dry cloth without the use of chemical agents or cleaning fluids. Tools and handles should be cleaned with a dry, clean cloth.



1. Tip
2. Screws
3. Insulation
4. Transformer
5. Cabinet
6. Cabinet
7. Nameplate
8. Screw

9. Wire
10. Cable casing
11. Terminal
12. Switch
13. Push-button switch
14. Socket
15. Light



The last two digits of the year of CE marking - 18

EU CONFORMITY DECLARATION

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
fully declares, under full responsibility, that:

Transformer soldering iron 100W

Type: G81216, Model: JS700

meets the requirements of the directives of the European Parliament and Council:
2014/35/EU of 26 February 2014 concerning the harmonisation of the laws of the Member States
relating to the making available on the market of electrical equipment designed for use within
certain voltage limits, 2011/65/EU (ROHS 2) of 8 June 2011 concerning the restriction of the use
of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment, 2014/30/EU of 26
February 2014 concerning the harmonisation of the laws of the Member States relating to
electromagnetic compatibility and standards EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011,
EN 55014-2:1997/+A1:20001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008
is identical to the copy which is the subject of the EC type examination certificate
number 160401773SHA-V1 dated 27.04.2016

and EC type number 160401814SHA-V1 dated 06.05.2016

issued by INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road,
Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Country: United Kingdom, Phone: +44 (0) 1372 370900
Fax: +44 (0) 1372 370999, Email: alan.reynard@intertek.com

Website: www.intertek.com

Notified body identification number: 0359

and EC type number JJT-17MA28-01CTSP-A0 dated 10.04.2017

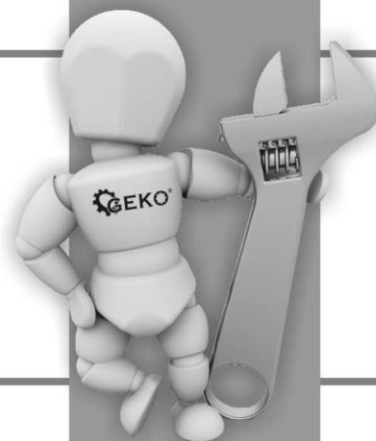
issued by LCIE Bureau Veritas Branch Office - Bureau Veritas Certification China
(Shanghai), 8F Building No. 8, Pudong Lujiazui Software Park,, No. 120 200127 Shanghai,
China

This EC Declaration of Conformity shall become invalid if the product is modified
or reconstructed without the manufacturer's consent.

The person responsible for the preparation and maintenance of the technical documentation is:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 12.06.2018
Place and date of issue

Grzegorz Kowalczyk
Surname, first name and position of the authorised
person



NÁVOD K OBSLUZE

Transformátorová pájka 100W

Typ: G81216, Model: JS700

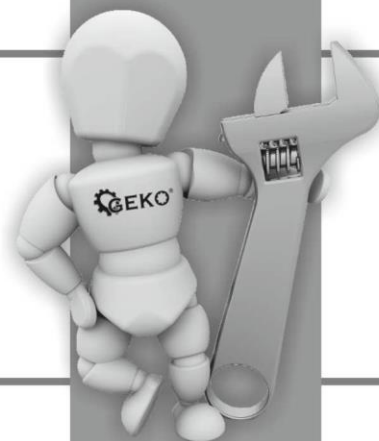


Vyrobeno pro
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

CZ

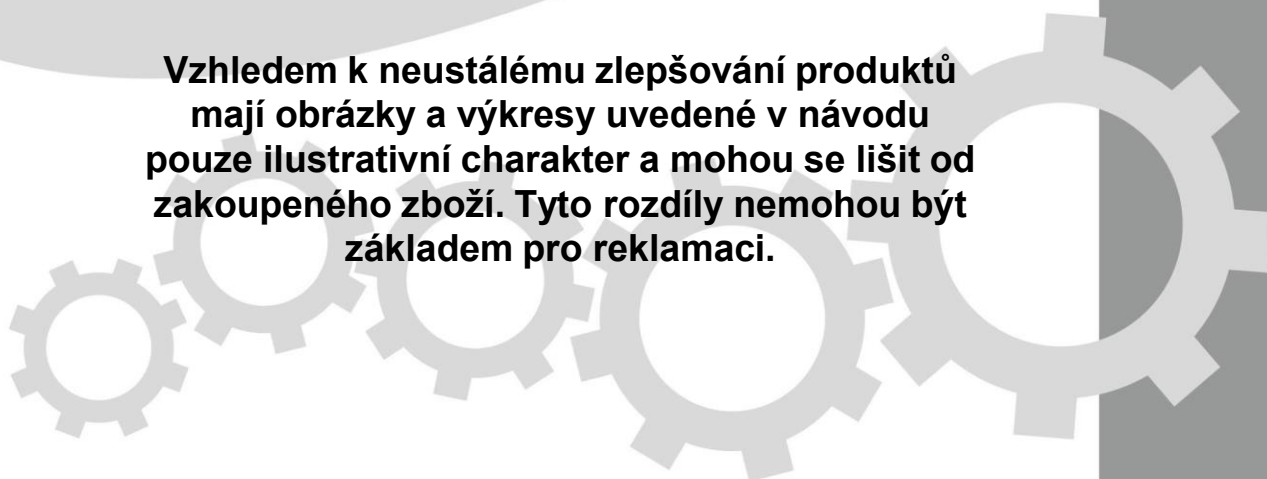
Před prvním použitím prosíme důkladně se seznámit s tímto návodem k obsluze. Seznámení se se všemi instrukcemi, které jsou nezbytné pro bezpečné používání a obsluhu, a pochopení veškerého rizika, které může vzniknout při používání zařízení, je úkolem jeho uživatele.





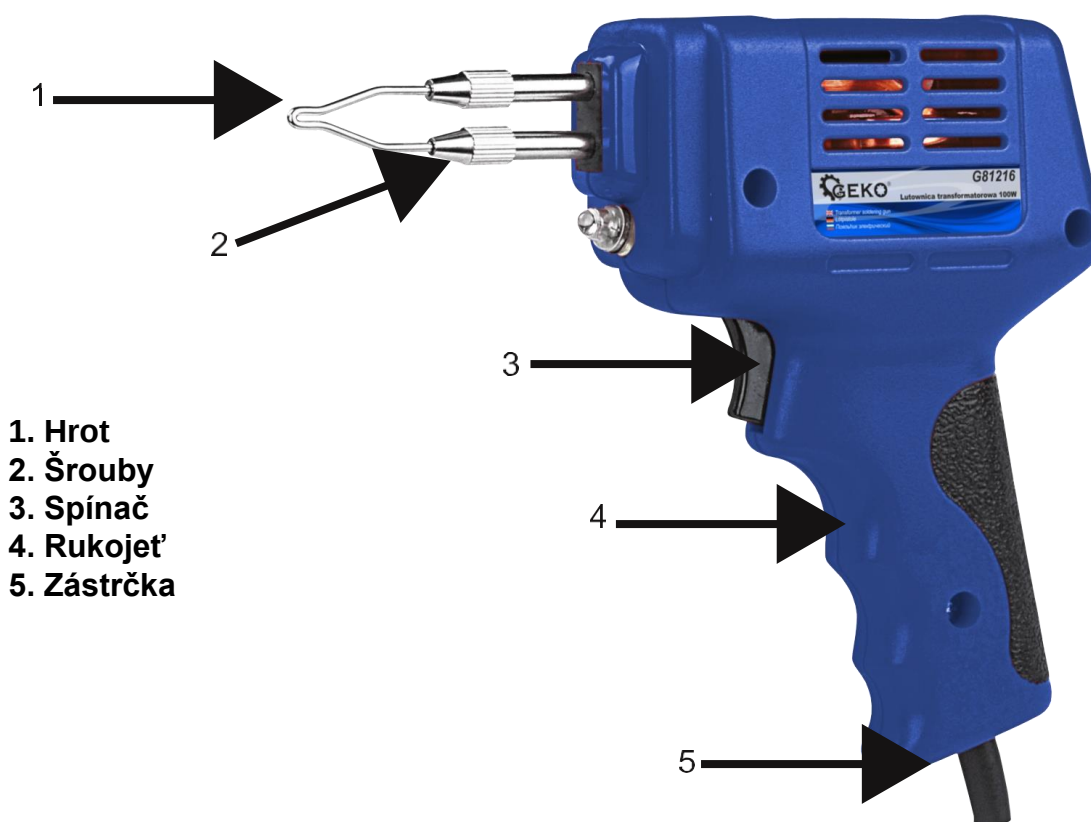
POZOR!!

**Vzhledem k neustálému zlepšování produktů
mají obrázky a výkresy uvedené v návodu
pouze ilustrativní charakter a mohou se lišit od
zakoupeného zboží. Tyto rozdíly nemohou být
základem pro reklamaci.**



CHARAKTERISTIKA NÁŘADÍ

Páječka je určena k spojování pomocí pájení kovových materiálů pomocí cínovo-olověných páječek pro měkké pájení. Páječku je třeba používat v přerušovaném cyklu S2 20 % - maximálně 12 s ohřevu, po němž je nutné práci přerušit na nejméně 48 s. Zařízení bylo navrženo pro použití výhradně v domácnostech a nesmí být používáno profesionálně, tj. v pracovních zařízeních a k výdělečné činnosti. Správné, spolehlivé a bezpečné fungování zařízení závisí na správném používání, proto je před zahájením práce s nářadím nutné si přečíst celý návod a uchovat ho. Za veškeré škody a zranění vzniklé v důsledku používání nářadí v rozporu s jeho určením, nedodržování bezpečnostních předpisů a doporučení tohoto návodu dodavatel nenese odpovědnost. Používání nářadí v rozporu s určením také způsobuje ztrátu práv uživatele na záruku a nesoulad se smlouvou o prodeji.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí: 230V-50Hz

Příkon: 100W

OBECNÉ PODMÍNKY BEZPEČNOSTI

POZOR! Přečtěte si všechny níže uvedené pokyny. Nedodržení pokynů může vést k elektrickému šoku, požáru nebo k tělesným zraněním. Pojem „elektrické nářadí“ použitý v pokynech se vztahuje na všechna nářadí poháněná elektrickým proudem, a to jak kabelová, tak bezdrátová.

JE NUTNÉ DODRŽOVAT NÁSLEDUJÍCÍ POKYNY

Pracovní místo

Pracovní místo by mělo být dobře osvětlené a čisté. Neúhlednost a špatné osvětlení mohou být příčinou nehod.

Není dovoleno pracovat s elektrickými nářadími v prostředí s vyšším rizikem výbuchu, obsahujícím hořlavé kapaliny, plyny nebo páry. Elektrické nářadí generuje jiskry, které mohou způsobit požár při kontaktu s hořlavými plyny nebo páry.

Nedovolte dětem a neoprávněným osobám přístup do pracovního prostoru. Ztráta koncentrace může způsobit ztrátu kontroly nad nářadím.

Elektrická bezpečnost

Zástrčka elektrického kabelu musí odpovídat zásuvce. Není povoleno upravovat zástrčku. Není dovoleno používat žádné adaptéry pro přizpůsobení zástrčky zásuvce. Neupravená zástrčka, která se hodí do zásuvky, snižuje riziko elektrického šoku.

Vyhnete se kontaktu se zemními povrchy, jako jsou trubky, radiátory a chladničky. Uzemnění těla zvyšuje riziko elektrického šoku.

Nevystavujte elektrická nářadí kontaktu s deštěm nebo vlhkostí.

Voda a vlhkost, které se dostanou do vnitřku elektrického nářadí, zvyšují riziko elektrického šoku.

Nepřetěžujte napájecí kabel. Nepoužívejte napájecí kabel k nošení, připojování a odpojování zástrčky od zásuvky. Vyhnete se kontaktu napájecího kabelu s teplem, oleji, ostrými hranami a pohyblivými částmi. Poškození napájecího kabelu zvyšuje riziko elektrického šoku.

Při práci venku je nutné používat prodlužovače určené pro práci venku. Použití správného prodlužovače snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

Přistupujte k práci v dobrém fyzickém a psychickém stavu. Dávejte pozor na to, co děláte. Nepracujte, když jste unavení nebo pod vlivem léků či alkoholu. I chvilka nepozornosti při práci může vést k vážnému zranění.

Používejte osobní ochranné prostředky. Vždy si dávejte ochranné brýle. Používání osobních ochranných prostředků, jako jsou proti-prachové masky, ochranné obuv, helmy a ochranné sluchátka snižuje riziko vážného zranění.

Vyhnete se náhodnému zapnutí nástroje. Ujistěte se, že je elektrický spínač v poloze „vypnuto“ před připojením nástroje do elektrické sítě. Držení nástroje s prstem na spínači nebo připojování elektrického nástroje, když je spínač v poloze „zapnuto“, může vést k vážnému zranění.

Před zapnutím elektrického nástroje odstraňte všechny klíče a další nástroje, které byly použity k jeho seřízení.

Klíč ponechaný na otáčejících se částech nástroje může vést k vážnému zranění. Udržujte rovnováhu. Po celou dobu udržujte správnou postavu. To usnadní ovládání elektrického nástroje v případě neočekávaných situací během práce.

Používejte ochranný oděv. Nenoste volné oblečení a šperky. Udržujte vlasy, oblečení a pracovní rukavice dál od pohyblivých částí elektrického nástroje. Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části nástroje.

Používejte odsávací zařízení nebo nádoby na prach, pokud je nástroj takovým vybavením. Ujistěte se, že jsou správně připojené.

Použití odsávače prachu snižuje riziko vážného zranění.

POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ

Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte nářadí vhodné pro konkrétní práci. Správný výběr nářadí pro danou práci zajistí efektivnější a bezpečnější práci.

Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud nefunguje jeho síťový spínač. Nářadí, které nelze ovládat pomocí síťového spínače, je nebezpečné a mělo by být odesláno k opravě.

Odpojte zástrčku od elektrické zásuvky před úpravou, výměnou příslušenství nebo uložením nářadí. To pomůže předejít náhodnému zapnutí elektrického nářadí.

Ukládejte nářadí na místě, které je nedostupné pro děti. Nedovolte, aby s nářadím pracovaly neškolené osoby. Elektrické nářadí může být nebezpečné v ruce neškoleného personálu.

Zajistěte správnou údržbu nářadí. Kontrolujte nářadí na nesrovnalosti a vůle pohyblivých částí.

Kontrolujte, zda žádná součást nářadí není poškozená. V případě zjištění závad je třeba je opravit před použitím elektrického nářadí. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným nářadím. Řezné nástroje je třeba udržovat čisté a ostré. Správně udržované řezné nástroje se lépe ovládají během práce.

Používejte elektrické nářadí a příslušenství v souladu s výše uvedenými pokyny. Používejte nářadí podle určení, vezměte v úvahu typ a podmínky práce. Používání nářadí pro jinou práci, než pro kterou bylo navrženo, může zvýšit riziko vzniku nebezpečných situací.

BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE PRO POUŽITÍ

Používání páječky s úzkou špičkou je zakázáno.

Dotýkání se izolace elektrických vodičů zahřátou špičkou je zakázáno.

Používání páječky v podmínkách zvýšené vlhkosti a v atmosféře výbušných plynů a prachů, a žíravín, je zakázáno.

Není dovoleno opravovat poškozené elektrické vodiče nářadí.

V případě poškození elektrického kabelu přístroje jej je třeba vyměnit za nový.

Výměna napájecího kabelu může být provedena pouze kvalifikovaným elektrikářem.

Nesmí se pájet prvky, které jsou pod napětím!

Po práci je nutné odložit nástroj na podstavec a nechat páječku vychladnout. To je jediný povolený způsob chlazení nástroje. Nesmíte chladit páječku vložením do vody, to může způsobit elektrický šok.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

Před zahájením práce je třeba zkontrolovat, zda není tělo skříně, připojovací kabel s vidlicí a externí prodlužovací kabely poškozené. V případě potřeby je třeba vyčistit nástroj od nečistot a uvolnit ventilační otvory.

V případě zjištění poškození se zakazuje další práce!

Pozor! Všechny úkony spojené s výměnou hrotu, žárovky atd. je třeba provádět při vypnutém napájení nástroje, proto před zahájením těchto činností:

Vytáhněte vidlici nástroje ze zásuvky!

Před použitím nástroje je třeba se ujistit, že parametry elektrické sítě odpovídají údajům uvedeným na štítku.

Před pájením je třeba důkladně vyčistit spojované kovové prvky i hrot páječky.

V případě spálení hrotu jej je třeba vyměnit za nový.

Páječka má regulátor teploty umístěný na vrchu skříně. V závislosti na typech pájených prvků je třeba nastavit odpovídající rozsah teploty.

POUŽÍVÁNÍ NÁSTROJE

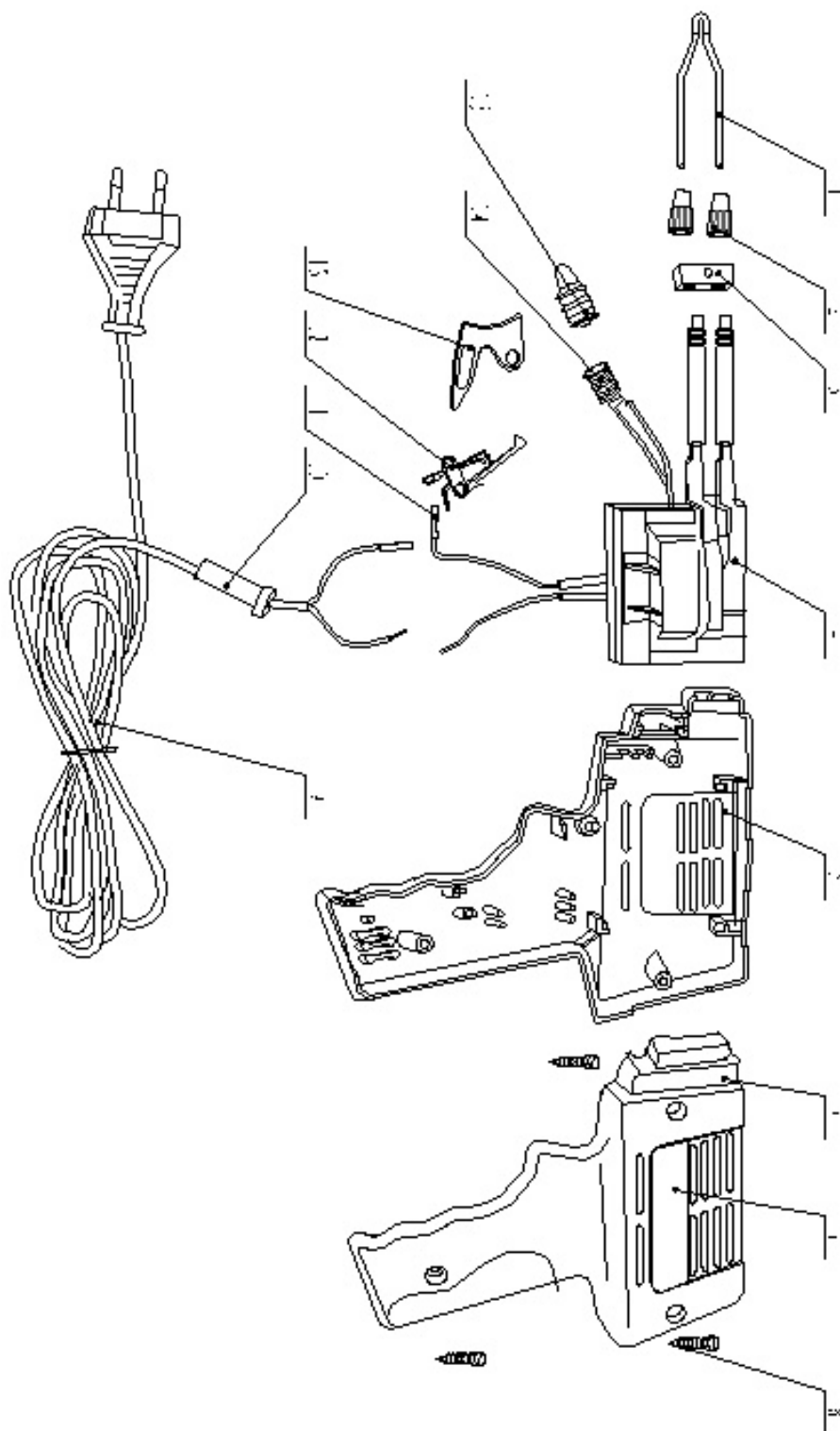
Pájení by mělo provádět dospělá osoba seznámená s předpisy bezpečnosti a hygieny práce při práci související s pájením.

Pozor! Nástroj není určen k nepřetržitému provozu! Maximální doba práce je 12 minut, po které je třeba přerušit práci na alespoň 48 sekund.

ÚDRŽBA A KONTROLY

POZOR! Před zahájením regulace, technické obsluhy nebo údržby vytáhněte zástrčku nástroje ze zásuvky elektrické sítě. Po ukončení práce je třeba zkontrolovat technický stav elektrického náradí prostřednictvím vnějšího prohlédnutí a hodnocení: těla a rukojeti, elektrického kabelu se zástrčkou a odbočkou, funkčnosti elektrického spínače, průchodnosti ventilačních otvorů, jiskření kartáčků, hlučnosti práce ložisek a převodovky, rozběhu a rovnoměrnosti práce. V průběhu záruky uživatel nesmí přidávat žádné součásti elektrického náradí ani vyměňovat žádné součástky nebo komponenty, protože to způsobuje ztrátu záruky.

Veškeré nesrovnalosti pozorované při prohlídce nebo během práce jsou signálem k provedení opravy v servisním středisku. Po ukončení práce je třeba vyčistit kryt, ventilační otvory, přepínače, doplňkovou rukojeť a ochrany např. proudem vzduchu (o tlaku nepřevyšujícím 0,3 MPa), štětcem nebo suchým hadříkem bez použití chemických prostředků a čisticích kapalin. Nástroje a úchyty vyčistit suchým čistým hadříkem.



1. Hrot
2. Šrouby
3. Izolace
4. Transformátor
5. Skříň
6. Skříň
7. Typová destička
8. Šroub

9. Kabel
10. Kryt kabelu
11. Terminál
12. Přepínač
13. Tlačítkový spínač
14. Zásuvka
15. Světlo



Dvě poslední číslice roku výroby označení CE - 18

DEKLARACE O SOULADU CE

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
prohlašuje s plnou odpovědností, že:

Transformátorová pájka 100W

Typ: G81216, Model: JS700

splňuje požadavky směrnic Evropského parlamentu a Rady:

2014/35/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci legislativ členských států vztahujících se k uvádění na trh elektrického zařízení určeného k použití v určitých mezích napětí, 2011/65/EU (ROHS 2) ze dne 8. června 2011 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních, 2014/30/EU ze dne 26. února 2014 o harmonizaci legislativ členských států vztahujících se k elektromagnetické kompatibilitě a normám

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011,

EN 55014-2:1997/+A1:20001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008

je shodný s kopií, která je předmětem certifikátu hodnocení

typu CE č. 160401773SHA-V1 ze dne 27.04.2016

a typu CE č. 160401814SHA-V1 ze dne 06.05.2016

vydaného společností INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Země: Velká Británie, Telefon: +44 (0) 1372 370900

Fax: +44 (0) 1372 370999, Email: alan.reynard@intertek.com

Web: www.intertek.com

Identifikační číslo notifikované osoby: 0359

a typu CE č. JJT-17MA28-01CTSP-A0 ze dne 10.04.2017

vydaného LCIE Bureau Veritas Branch Office - Bureau Veritas Certification China (Šanghaj), 8F Budova č. 8, Pudong Lujiazui Software Park, č. 120 200127 Šanghaj, Čína

Tato Evropská deklarace shody ztrácí svou platnost, pokud dojde ke změně
nebo přestavbě výrobku bez souhlasu výrobce.

Za přípravu a uchovávání technické dokumentace odpovídá:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

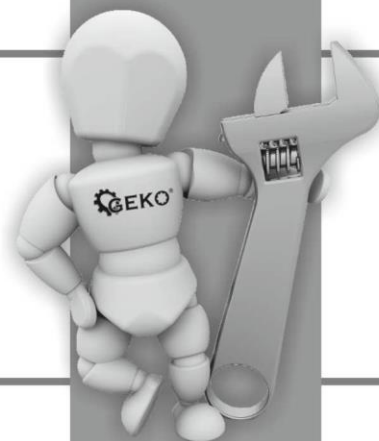
A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Grzegorz Kowalczyk".

Kietlin, 12.06.2018

Místo a datum vydání

Grzegorz Kowalczyk

Příjmení, jméno a funkce oprávněné osoby



BEDIENUNGSANLEITUNG

Transformator-Lötkolben 100W

Typ: G81216, Modell: JS700



Hergestellt für
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

DE

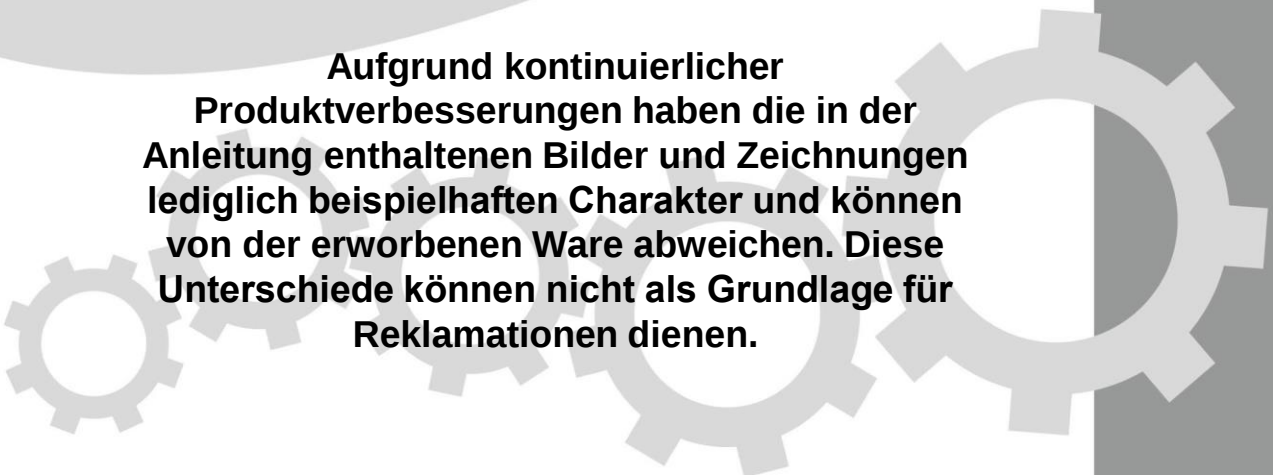
Bitte lesen Sie vor der ersten Benutzung diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch. Das Vertrautmachen mit allen Anweisungen, die für eine sichere Nutzung und Handhabung erforderlich sind, sowie das Verständnis aller Risiken, die während des Betriebs des Geräts auftreten können, liegt in der Verantwortung des Benutzers.





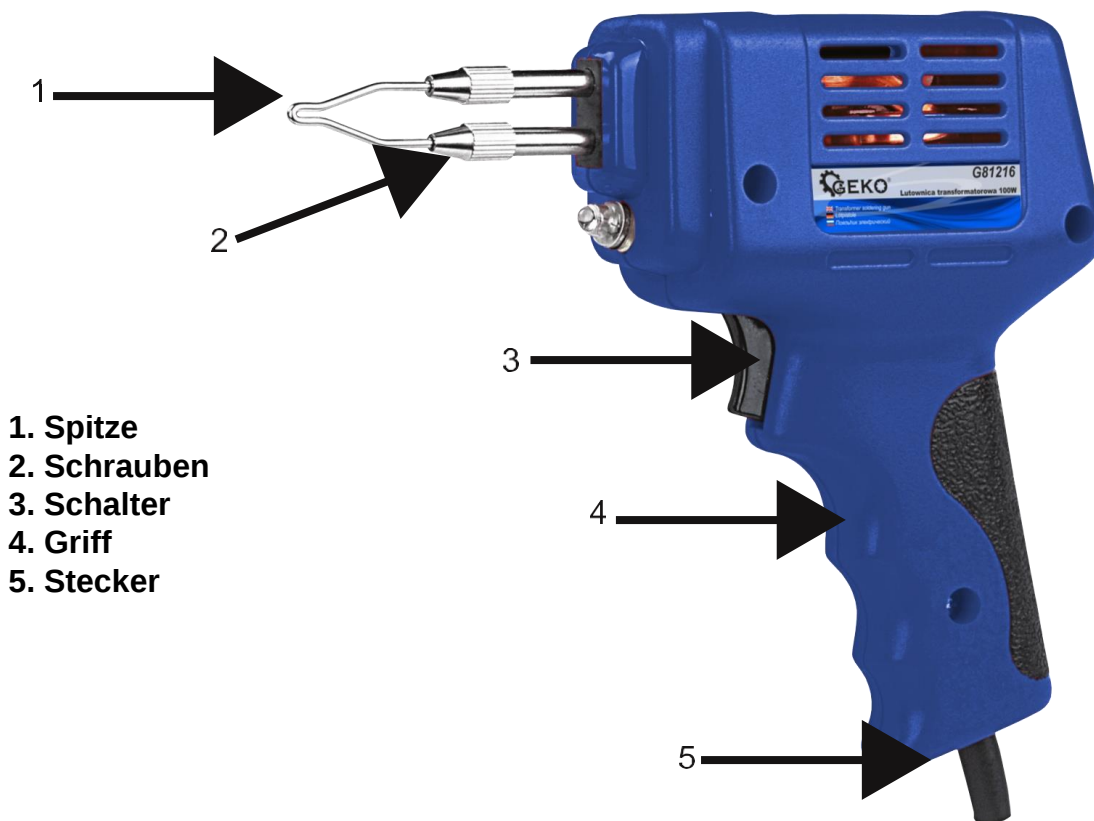
ACHTUNG!!

**Aufgrund kontinuierlicher
Produktverbesserungen haben die in der
Anleitung enthaltenen Bilder und Zeichnungen
lediglich beispielhaften Charakter und können
von der erworbenen Ware abweichen. Diese
Unterschiede können nicht als Grundlage für
Reklamationen dienen.**



WESENTLICHE EIGENSCHAFTEN DES WERKZEUGS

Das Lötgerät dient zum Verbinden von metallischen Materialien durch Löten mit Zinn-Blei-Loten für weiches Löten. Das Lötgerät sollte im intermittierenden Betrieb S2 20% - maximal 12 s Erwärmung genutzt werden, danach muss die Arbeit für mindestens 48 s unterbrochen werden. Das Gerät wurde ausschließlich für den Gebrauch im Haushalt entworfen und darf nicht professionell, d.h. in Betrieben oder für Erwerbsarbeiten, verwendet werden. Eine ordnungsgemäße, zuverlässige und sichere Bedienung des Gerätes hängt von der richtigen Anwendung ab, daher sollte vor der Benutzung des Werkzeugs die gesamte Anleitung gelesen und aufbewahrt werden. Der Anbieter übernimmt keine Verantwortung für Schäden und Verletzungen, die durch eine unsachgemäße Benutzung des Werkzeugs, Nichteinhaltung der Sicherheitsbestimmungen und Empfehlungen dieser Anleitung entstehen. Die Nutzung des Werkzeugs für andere als die vorgesehenen Zwecke führt auch zum Verlust der Benutzerrechte im Rahmen der Garantie und bei Vertragswidrigkeit.



- 1. Spitze
- 2. Schrauben
- 3. Schalter
- 4. Griff
- 5. Stecker

TECHNISCHE DATEN

Spannung: 230V-50Hz

Leistung: 100W

ALLGEMEINE SICHERHEITSBEDINGUNGEN

ACHTUNG! Lesen Sie alle untenstehenden Anweisungen. Nichteinhaltung kann zu elektrischem Schlag, Brand oder Körperverletzungen führen. Der Begriff „elektrisches Werkzeug“, der in den Anweisungen verwendet wird, bezieht sich auf alle elektrisch angetriebenen Werkzeuge, sowohl kabelgebundene als auch kabellose.

ES SIND DIE FOLGENDEN ANWEISUNGEN ZU BEFOLGEN

Arbeitsplatz

Der Arbeitsplatz muss gut beleuchtet und sauber gehalten werden. Unordnung und schwaches Licht können Ursachen für Unfälle sein.

Es dürfen keine elektrischen Werkzeuge in einer Umgebung mit erhöhtem Explosionsrisiko, die brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Dämpfe enthält, verwendet werden. Elektrische Werkzeuge erzeugen Funken, die beim Kontakt mit brennbaren Gasen oder Dämpfen einen Brand verursachen können.

Es dürfen keine Kinder und unbefugte Personen in den Arbeitsplatz gelangen. Verlust der Konzentration kann dazu führen, dass die Kontrolle über das Werkzeug verloren geht.

Elektrische Sicherheit

Der Stecker des elektrischen Kabels muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf nicht modifiziert werden. Es dürfen keine Adapter verwendet werden, um den Stecker an die Steckdose anzupassen. Ein nicht modifizierter Stecker, der in die Steckdose passt, verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern und Kühlschränken. Eine Erdung des Körpers erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

Elektrowerkzeuge dürfen nicht mit Niederschlägen oder Feuchtigkeit in Kontakt kommen.

Wasser und Feuchtigkeit, die in das Innere des elektrischen Werkzeugs gelangen, erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlags.

Das Netzkabel darf nicht überlastet werden. Verwenden Sie das Netzkabel nicht zum Tragen, Anschließen oder Trennen des Steckers von der Steckdose. Vermeiden Sie den Kontakt des Netzkabels mit Hitze, Ölen, scharfen Kanten und beweglichen Teilen. Eine Beschädigung des Netzkabels erhöht das Risiko eines elektrischen Schlags.

Im Falle von Arbeiten außerhalb geschlossener Räume sollten Verlängerungskabel verwendet werden, die für den Einsatz im Freien bestimmt sind. Die Verwendung eines geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlags.

Persönliche Sicherheit

Begib dich in einem guten physischen und psychischen Zustand zur Arbeit. Achte darauf, was du tust. Arbeite nicht, wenn du müde bist oder unter dem Einfluss von Medikamenten oder Alkohol stehst. Auch ein Moment der Unachtsamkeit während der Arbeit kann zu schweren Verletzungen führen.

Trage persönliche Schutzausrüstung. Trage immer Schutzbrillen. Der Einsatz von persönlicher Schutzausrüstung wie Atemschutzmasken, Sicherheitsschuhen, Helmen und Gehörschutz verringert das Risiko schwerer Körperversetzungen.

Vermeide es, das Werkzeug versehentlich einzuschalten. Stelle sicher, dass der elektrische Schalter in der Position "aus" ist, bevor du das Werkzeug an das Stromnetz anschließt. Das Halten des Werkzeugs mit dem Finger am Schalter oder das Anschließen eines elektrischen Werkzeugs, wenn der Schalter in der Position "ein" ist, kann zu schweren Verletzungen führen.

Entferne vor dem Einschalten des elektrischen Werkzeugs alle Schlüssel und anderen Werkzeuge, die zur Einstellung verwendet wurden.

Ein Schlüssel, der auf drehenden Teilen des Werkzeugs liegt, kann zu schweren Verletzungen führen. Halte das Gleichgewicht. Bewahre jederzeit eine geeignete Haltung auf. Dies erleichtert es, das elektrische Werkzeug in unvorhergesehenen Situationen während der Arbeit zu steuern.

Trage Schutzkleidung. Trage keine lockeren Kleidungsstücke oder Schmuck. Halte Haare, Kleidung und Arbeitshandschuhe von beweglichen Teilen des elektrischen Werkzeugs fern. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich an beweglichen Teilen des Werkzeugs verfangen.

Verwende Staubabsaugungen oder Staubbehälter, wenn das Werkzeug damit ausgestattet ist. Achte darauf, dass du sie korrekt anschließt.

Die Verwendung einer Staubabsaugung verringert das Risiko schwerer Körperverletzungen.

BENUTZUNG ELEKTRISCHER WERKZEUGE

Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie das richtige Werkzeug für die jeweilige Aufgabe. Die richtige Auswahl des Werkzeugs für die jeweilige Arbeit sorgt für effizienteres und sichereres Arbeiten.

Verwenden Sie das Elektrowerkzeug nicht, wenn der Netzschalter nicht funktioniert. Ein Werkzeug, das sich nicht über den Netzschalter kontrollieren lässt, ist gefährlich und sollte zur Reparatur gegeben werden.

Trennen Sie den Stecker von der Steckdose, bevor Sie das Werkzeug einstellen, Zubehör wechseln oder das Werkzeug lagern. So vermeiden Sie, dass das Elektrowerkzeug versehentlich eingeschaltet wird.

Lagern Sie das Werkzeug an einem für Kinder unzugänglichen Ort. Lassen Sie keine ungeschulten Personen mit dem Werkzeug arbeiten. Elektrowerkzeuge können in den Händen ungeschulter Bediener gefährlich sein.

Stellen Sie die ordnungsgemäße Wartung des Werkzeugs sicher. Überprüfen Sie das Werkzeug auf Abweichungen und Spiels von beweglichen Teilen.

Überprüfen Sie, ob irgendein Teil des Werkzeugs beschädigt ist. Bei Feststellung von Mängeln müssen diese vor der Benutzung des Elektrowerkzeugs behoben werden. Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Werkzeuge verursacht. Schneidwerkzeuge sollten sauber und scharf gehalten werden. Gut gewartete Schneidwerkzeuge lassen sich während der Arbeit leichter kontrollieren.

Verwenden Sie Elektrowerkzeuge und Zubehör gemäß den obigen Anweisungen. Verwenden Sie die Werkzeuge entsprechend ihrem Zweck unter Berücksichtigung der Art und Bedingungen der Arbeit. Die Verwendung von Werkzeugen für andere Arbeiten, als sie vorgesehen sind, kann das Risiko gefährlicher Situationen erhöhen.

SICHERHEITSANWEISUNGEN ZUR BEDIENUNG

Es ist verboten, den LötKolben mit einer verengten Spitze zu verwenden.

Es ist verboten, mit der erhitzten Spitze die Isolierung von Elektrokabeln zu berühren.

Es ist verboten, den LötKolben unter Bedingungen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit sowie in einer Atmosphäre von explosiven Gasen und Stäuben oder ätzenden Substanzen zu verwenden.

Es ist nicht erlaubt, beschädigte Elektrokabel des Werkzeugs zu reparieren.

Bei Beschädigung des Elektrokabels des Geräts muss es durch ein neues ersetzt werden.

Der Austausch des Netzsteckers darf nur von einem qualifizierten Elektriker durchgeführt werden.

Es ist nicht erlaubt, an unter Spannung stehenden Elementen zu löten!

Nach der Arbeit sollten die Werkzeuge auf die Halterung gelegt werden und der LötKolben abkühlen. Dies ist die einzige zulässige Methode zur Kühlung des Werkzeugs. Der LötKolben darf nicht in Wasser gekühlt werden, da dies zu einem elektrischen Schlag führen kann.

VORBEREITUNG FÜR DIE ARBEIT

Vor Arbeitsbeginn muss geprüft werden, ob das Gehäuse und das Anschlusskabel mit Stecker sowie die externen Verlängerungskabel unbeschädigt sind. Gegebenenfalls muss das Werkzeug von Verunreinigungen gereinigt und die Belüftungsöffnungen freigemacht werden.

Bei Feststellung von Schäden ist die Weiterarbeit untersagt!

Achtung! Alle Tätigkeiten im Zusammenhang mit dem Wechsel der Spitze, der Lampe usw. müssen bei abgeschaltetem Strom für das Werkzeug durchgeführt werden. Daher müssen Sie vor Beginn dieser Tätigkeiten:

Den Stecker des Werkzeugkabels aus der Steckdose ziehen!

Vor der Benutzung des Werkzeugs muss sichergestellt werden, dass die Parameter des Stromnetzes mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.

Vor dem Löten müssen die zu verbindenden Metallteile sowie die Spitze des Lötkolbens gründlich gereinigt werden.

Bei einem Durchbrennen der Spitze muss diese durch eine neue ersetzt werden.

Der Lötkolben verfügt über einen Temperaturschalter, der sich oben am Gehäuse befindet. Je nach Art der zu lötenden Teile muss der entsprechende Temperaturbereich eingestellt werden.

BENUTZUNG DES WERKZEUGS

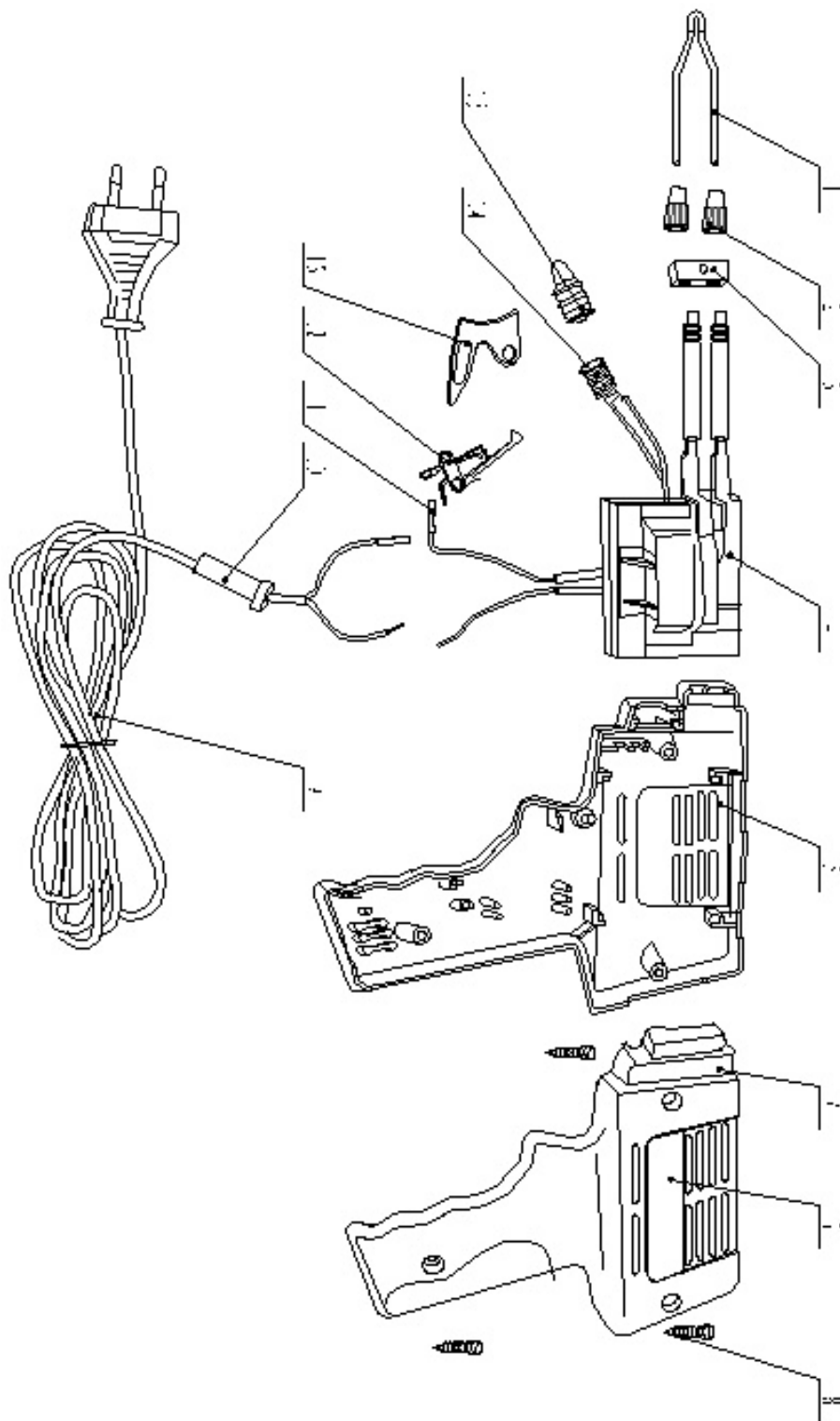
Das Löten sollte von einer erwachsenen Person durchgeführt werden, die mit den Sicherheits- und Hygienevorschriften für das Löten vertraut ist.

Achtung! Das Werkzeug ist nicht für den Dauerbetrieb vorgesehen! Die maximale Arbeitszeit beträgt 12 Minuten, danach muss die Arbeit für mindestens 48 Sekunden unterbrochen werden.

WARTUNG UND INSPEKTIONEN

ACHTUNG! Vor der Regulierung, technischen Wartung oder Instandhaltung ziehen Sie den Stecker des Werkzeugs aus der Steckdose. Nach Abschluss der Arbeit sollte der technische Zustand des Elektrowerkzeugs durch eine Überprüfung der äußeren Erscheinung und Bewertung: Gehäuse und Griff, Elektrokabel mit Stecker und Abwinklung, Funktion des Elektroschalters, Durchlässigkeit der Lüftungsschlitze, Funkenbildung der Bürsten, Lautstärke der Lager und des Getriebes, Anlauf und Gleichmäßigkeit der Arbeit überprüft werden. Während der Garantiezeit darf der Benutzer das Elektrowerkzeug nicht zusätzlich montieren oder irgendwelche Komponenten oder Bauteile austauschen, da dies den Verlust der Garanterechte zur Folge hat.

Alle Unregelmäßigkeiten, die bei der Inspektion oder während des Betriebs beobachtet werden, sind ein Signal für eine Reparatur im Servicepunkt. Nach Abschluss der Arbeit sind das Gehäuse, die Lüftungsschlitze, die Schalter, der zusätzliche Griff und die Abdeckungen mit einem Luftstrom (mit einem Druck von nicht mehr als 0,3 MPa), einem Pinsel oder einem trockenen Lappen ohne chemische Reinigungsmittel und Reinigungsflüssigkeiten zu reinigen. Werkzeuge und Halterungen sind mit einem trockenen sauberen Lappen zu reinigen.



1. Spitze
2. Schrauben
3. Isolation
4. Transformator
5. Schrank
6. Schrank
7. Typenschild
8. Schraube

9. Kabel
10. Gehäuse des Kabels
11. Anschluss
12. Schalter
13. Druckschalter
14. Steckdose
15. Licht



Die letzten zwei Ziffern des Jahres der CE-Kennzeichnung - 18

EU-Übereinstimmungserklärung

F. H. GEKO Kietlin, Ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
erklärt mit voller Verantwortung, dass:

Transformator-Lötkolben 100W

Typ: G81216, Modell: JS700

die Anforderungen der Richtlinien des Europäischen Parlaments und des Rates erfüllt:
2014/35/EU vom 26. Februar 2014 über die Harmonisierung der Rechtsvorschriften der
Mitgliedstaaten hinsichtlich der Bereitstellung von elektrischen Geräten, die für den Betrieb in
bestimmten Spannungsgrenzen vorgesehen sind, 2011/65/EU (ROHS 2) vom 8. Juni 2011 über
die Begrenzung der Verwendung bestimmter gefährlicher Substanzen in elektrischen und
elektronischen Geräten, 2014/30/EU vom 26. Februar 2014 über die Harmonisierung der
Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten hinsichtlich der elektromagnetischen Verträglichkeit und
die Normen EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011,

EN 55014-2:1997/+A1:20001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008
ist identisch mit dem Exemplar, das Gegenstand der Bewertungszertifizierung ist

Typ CE Nr. 160401773SHA-V1 vom 27.04.2016

und Typ CE Nr. 160401814SHA-V1 vom 06.05.2016

ausgestellt von INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road,
Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Land: Vereinigtes Königreich, Telefon: +44 (0) 1372 370900
Fax: +44 (0) 1372 370999, E-Mail: alan.reynard@intertek.com

Webseite: www.intertek.com

Identifikationsnummer der benannten Stelle: 0359

und Typ CE Nr. JJT-17MA28-01CTSP-A0 vom 10.04.2017

ausgestellt von LCIE Bureau Veritas Branch Office - Bureau Veritas Certification China
(Shanghai), 8F Building No. 8, Pudong Lujiazui Software Park, No. 120 200127 Shanghai,
China

Diese EG-Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit, wenn das Produkt ohne Zustimmung des
Herstellers verändert oder umgebaut wird.

Für die Erstellung und Aufbewahrung der technischen Unterlagen ist verantwortlich:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

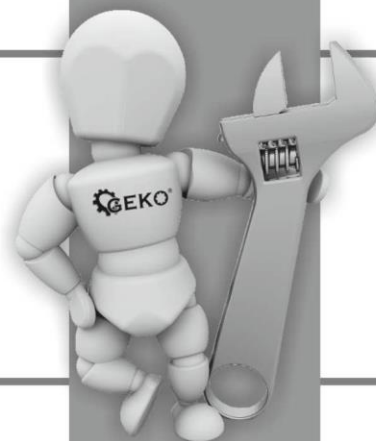
A handwritten signature in blue ink, appearing to read "Grzegorz Kowalczyk".

Kietlin, 12.06.2018

Ort und Datum der Ausstellung

Grzegorz Kowalczyk

Nachname, Vorname und Position der
bevollmächtigten Person



ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Μετασχηματιστής κολλητηριού 100W

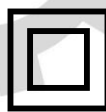
Τύπος: G81216, Μοντέλο: JS700

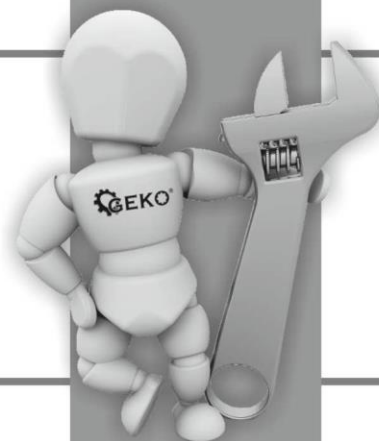


Παραγωγή για
F. H. GEKO
Kietlin, οδός Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

EL

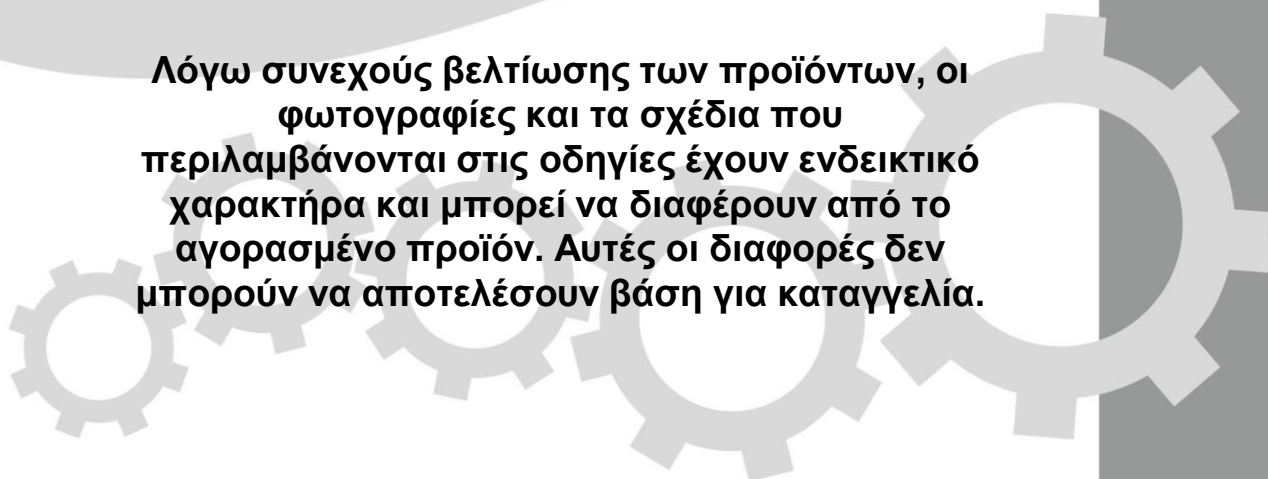
Πριν από την πρώτη χρήση, παρακαλούμε να διαβάσετε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο. Η εξοικείωση με όλες τις οδηγίες που είναι απαραίτητες για την ασφαλή χρήση και λειτουργία, καθώς και η κατανόηση όλων των κινδύνων που μπορεί να προκύψουν κατά τη λειτουργία της συσκευής, ανήκει στην ευθύνη του χρήστη.





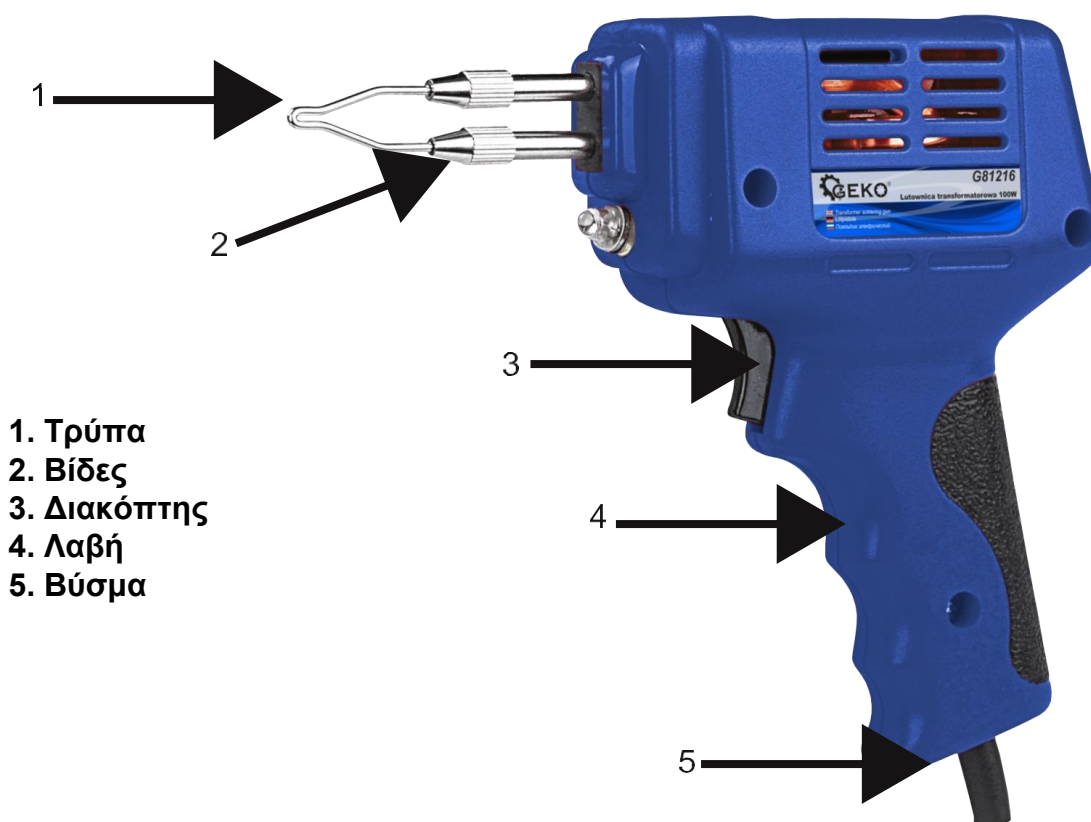
ΠΡΟΣΟΧΗ!!

Λόγω συνεχούς βελτίωσης των προϊόντων, οι φωτογραφίες και τα σχέδια που περιλαμβάνονται στις οδηγίες έχουν ενδεικτικό χαρακτήρα και μπορεί να διαφέρουν από το αγορασμένο προϊόν. Αυτές οι διαφορές δεν μπορούν να αποτελέσουν βάση για καταγγελία.



ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Η συγκόλληση προορίζεται για τη σύνδεση μετάλλων με τη χρήση κασσίτερου-μολύβδου για μαλακή συγκόλληση. Το εργαλείο πρέπει να χρησιμοποιείται σε διάλειμμα S2 20% - μέγιστης θέρμανσης 12 δευτερόλεπτων, μετά το οποίο πρέπει να διακοπεί η εργασία για τουλάχιστον 48 δευτερόλεπτα. Το εργαλείο έχει σχεδιαστεί για οικιακή χρήση αποκλειστικά και δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί επαγγελματικά, δηλαδή σε χώρους εργασίας και για αμοιβή. Η σωστή, αξιόπιστη και ασφαλής εργασία του εργαλείου εξαρτάται από τη σωστή χρήση, γι' αυτό πριν από την έναρξη εργασίας με το εργαλείο πρέπει να διαβαστεί το πλήρες εγχειρίδιο και να διατηρηθεί. Για τυχόν ζημιές και τραυματισμούς που προκύπτουν από τη χρήση του εργαλείου κατά παράβαση του σκοπού του, την παράλειψη τήρησης των κανονισμών ασφαλείας και τις συστάσεις αυτού του εγχειριδίου, ο προμηθευτής δεν φέρει καμία ευθύνη. Η χρήση του εργαλείου κατά παράβαση του σκοπού του οδηγεί επίσης σε απώλεια δικαιωμάτων του χρήστη βάσει εγγύησης και ασυμβατότητας με τη σύμβαση πώλησης.



ΤΕΧΝΙΚΑ ΔΕΔΟΜΕΝΑ

Τάση: 230V-50Hz

Ικανότητα: 100W

ΓΕΝΙΚΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Διαβάστε όλες τις παρακάτω οδηγίες. Η μη τήρηση τους μπορεί να οδηγήσει σε ηλεκτροπληξία, φωτιά ή τραυματισμούς. Ο όρος "ηλεκτρικό εργαλείο" που χρησιμοποιείται στις οδηγίες αναφέρεται σε όλα τα εργαλεία που τροφοδοτούνται με ηλεκτρικό ρεύμα, τόσο καλωδιακά όσο και ασύρματα.

ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΤΗΡΗΣΕΤΕ ΤΙΣ ΠΑΡΑΚΑΤΩ ΟΔΗΓΙΕΣ

Χώρος εργασίας

Ο χώρος εργασίας πρέπει να διατηρείται καλά φωτισμένος και καθαρός. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορεί να είναι αιτίες ατυχημάτων.

Δεν πρέπει να εργάζεστε με ηλεκτρικά εργαλεία σε περιβάλλον με αυξημένο κίνδυνο έκρηξης, που περιέχει εύφλεκτα υγρά, αέρια ή αναθυμιάσεις. Τα ηλεκτρικά εργαλεία παράγουν σπινθήρες που μπορεί να προκαλέσουν φωτιά σε επαφή με εύφλεκτα αέρια ή αναθυμιάσεις.

Δεν πρέπει να επιτρέπεται σε παιδιά και ανησυχούντες να εισέρχονται στον χώρο εργασίας. Η απώλεια συγκέντρωσης μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου του εργαλείου.

Ηλεκτρική ασφάλεια

Το βύσμα του ηλεκτρικού καλωδίου πρέπει να ταιριάζει στην ηλεκτρική πρίζα. Δεν επιτρέπεται η τροποποίηση του βύσματος. Δεν επιτρέπεται η χρήση προσαρμογέων για να προσαρμόσετε το βύσμα στην πρίζα. Ένα μη τροποποιημένο βύσμα που ταιριάζει στην πρίζα μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Αποφύγετε την επαφή με γειωμένες επιφάνειες όπως σωλήνες, καλοριφέρ και ψυγεία. Η γείωση του σώματος αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Δεν πρέπει να εκτίθενται τα ηλεκτρικά εργαλεία σε επαφή με βροχόπτωση ή βλαβρές συνθήκες. Νερό και υγρασία που εισέρχονται στο εσωτερικό του ηλεκτρικού εργαλείου αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Μην υπερφορτώνετε το τροφοδοτικό καλώδιο. Μη χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό καλώδιο για τη μεταφορά, σύνδεση και αποσύνδεση του βύσματος από την πρίζα. Αποφύγετε την επαφή του τροφοδοτικού καλωδίου με θερμότητα, λάδια, αιχμηρές άκρες και κινούμενα μέρη. Η ζημιά στο τροφοδοτικό καλώδιο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Σε περίπτωση εργασίας σε εξωτερικούς χώρους, θα πρέπει να χρησιμοποιούνται προεκτάσεις που προορίζονται για την εργασία σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση κατάλληλης προέκτασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Ατομική ασφάλεια

Ξεκίνα την εργασία σε καλή φυσική και ψυχική κατάσταση. Πρόσεχε τι κάνεις. Μη δουλεύεις όταν είσαι κουρασμένος ή υπό την επήρεια φαρμάκων ή αλκοόλ. Ακόμη και μια στιγμή απροσεξίας κατά την εργασία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Χρησιμοποίησε ατομικά μέσα προστασίας. Φόρεσε πάντα προστατευτικά γυαλιά. Η χρήση ατομικών μέσων προστασίας, όπως μάσκες κατά της σκόνης, προστατευτικά υποδήματα, κράνη και ωτοασπίδες μειώνει τον κίνδυνο σοβαρών τραυματισμών.

Αποφυγή τυχαίας ενεργοποίησης του εργαλείου. Βεβαιώσου ότι ο ηλεκτρικός διακόπτης είναι στη θέση «απενεργοποιημένο» πριν συνδέσεις το εργαλείο στο ηλεκτρικό δίκτυο. Η κατοχή του εργαλείου με το δάχτυλό σου στον διακόπτη ή η σύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου όταν ο διακόπτης είναι στη θέση «ενεργοποιημένο» μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρούς τραυματισμούς.

Πριν ενεργοποιήσεις το ηλεκτρικό εργαλείο, αφάιρεσε όλα τα κλειδιά και τα άλλα εργαλεία που έχουν χρησιμοποιηθεί για τις ρυθμίσεις του.

Ένα κλειδί που έχει μείνει σε κινούμενα μέρη του εργαλείου μπορεί να προκαλέσει σοβαρούς τραυματισμούς. Διατήρησε την ισορροπία. Διατήρησε σωστή στάση καθ' όλη τη διάρκεια της εργασίας. Αυτό θα διευκολύνει τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου αν προκύψουν απροσδόκητες καταστάσεις κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Χρησιμοποίησε προστατευτικά ρούχα. Μη φοράς χαλαρά ρούχα και κοσμήματα. Κράτησε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα γάντια σου μακριά από τα κινούμενα μέρη του ηλεκτρικού εργαλείου. Χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να εμπλακούν σε κινούμενα μέρη του εργαλείου.

Χρησιμοποίησε αφαίρεση σκόνης ή δοχεία σκόνης, αν το εργαλείο είναι εφοδιασμένο με αυτά. Φρόντισε να τα συνδέσεις σωστά.

Η χρήση αφαίρεσης σκόνης μειώνει τον κίνδυνο σοβαρών τραυματισμών.

ΧΡΗΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

Μην υπερφορτώνετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο εργαλείο για τη συγκεκριμένη εργασία. Η σωστή επιλογή εργαλείου για την εργασία θα εξασφαλίσει πιο αποδοτική και ασφαλή εργασία.

Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν ο διακόπτης ρεύματος δεν λειτουργεί. Το εργαλείο που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη ρεύματος είναι επικίνδυνο και πρέπει να αποσταλεί για επισκευή.

Αποσυνδέστε το βύσμα από την πρίζα πριν από ρυθμίσεις, αλλαγές αξεσουάρ ή αποθήκευση του εργαλείου. Αυτό θα βοηθήσει στην αποφυγή ακούσιου ενεργοποιημένου ηλεκτρικού εργαλείου.

Φυλάξτε το εργαλείο σε μέρος μη προσβάσιμο στα παιδιά. Μην επιτρέπετε σε μη εκπαιδευμένα άτομα να χειρίζονται το εργαλείο. Το ηλεκτρικό εργαλείο μπορεί να είναι επικίνδυνο στα χέρια μη εκπαιδευμένων χειριστών.

Εξασφαλίστε σωστή συντήρηση του εργαλείου. Ελέγξτε το εργαλείο για τυχόν ασυνέπειες και χαλαρές κινούμενες με parts.

Ελέγξτε αν οποιοδήποτε στοιχείο του εργαλείου είναι κατεστραμμένο. Σε περίπτωση ανίχνευσης βλαβών, αυτές πρέπει να επισκευαστούν πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακώς συντηρημένα εργαλεία. Τα κοφτερά εργαλεία πρέπει να διατηρούνται καθαρά και κοφτερά. Τα σωστά συντηρημένα κοφτερά εργαλεία είναι πιο εύκολο να ελεγχθούν κατά τη διάρκεια της εργασίας.

Χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και αξεσουάρ σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες. Χρησιμοποιείτε τα εργαλεία σύμφωνα με τον προορισμό τους, λαμβάνοντας υπόψη τον τύπο και τις συνθήκες εργασίας. Η χρήση εργαλείων για διαφορετικές εργασίες από αυτές για τις οποίες έχουν σχεδιαστεί μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο εμφάνισης επικίνδυνων καταστάσεων.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΧΡΗΣΗΣ

Απαγορεύεται η χρήση κολλητηριού με περιορισμένη μύτη.

Απαγορεύεται η επαφή του θερμού άκρου με την μόνωση ηλεκτρικών καλωδίων.

Απαγορεύεται η χρήση κολλητηριού σε συνθήκες αυξημένης υγρασίας και σε ατμόσφαιρα εκρηκτικών αερίων ή σκόνης και διαβρωτικών.

Δεν επιτρέπεται η επισκευή κατεστραμμένων ηλεκτρικών καλωδίων του εργαλείου.

Σε περίπτωση ζημίας του ηλεκτρικού καλωδίου του οργάνου, αυτό πρέπει να αντικατασταθεί με νέο.

Η αλλαγή του καλωδίου τροφοδοσίας μπορεί να γίνει μόνο από εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.

Δεν επιτρέπεται να κολλάτε στοιχεία που βρίσκονται υπό τάση!

Μετά την εργασία, πρέπει να τοποθετήσετε το εργαλείο στη βάση του και να αφήσετε την κολλητική μηχανή να κρυώσει. Αυτή είναι η μόνη αποδεκτή μέθοδος ψύξης του εργαλείου. Δεν πρέπει να ψύχεται η κολλητική μηχανή βυθίζοντάς την σε νερό, γιατί αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΓΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ

Πριν ξεκινήσετε την εργασία, πρέπει να ελέγξετε αν η θήκη και το καλώδιο σύνδεσης με την πρίζα και τα εξωτερικά καλώδια επέκτασης δεν είναι κατεστραμμένα. Αν χρειαστεί, πρέπει να καθαρίσετε το εργαλείο από ρύπους και να αποτρέψετε την απόφραξη των αεραγωγών.

Σε περίπτωση διαπίστωσης ζημιών, απαγορεύεται η συνέχιση της εργασίας!

Προσοχή! Όλες οι διαδικασίες σχετικές με την αλλαγή του ακροφυσίου, του λαβυρίνθου κ.λπ. πρέπει να εκτελούνται με το εργαλείο απενεργοποιημένο, γι' αυτό πριν προχωρήσετε σε αυτές τις διαδικασίες:

Αφαιρέστε τον φινιρίσμα του καλωδίου εργαλείου από την πρίζα!

Πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο πρέπει να βεβαιωθείτε ότι οι παράμετροι του ηλεκτρικού δικτύου συμφωνούν με τα δεδομένα που αναγράφονται στην ταμπέλα χαρακτηριστικών.

Πριν την κόλληση, πρέπει να καθαρίσετε προσεκτικά τα μεταλλικά στοιχεία που θα ενωθούν, καθώς και την άκρη της κολλητικής μηχανής.

Σε περίπτωση καψίματος της άκρης, πρέπει να την αντικαταστήσετε με καινούργια.

Η κολλητική μηχανή διαθέτει ρυθμιστή θερμοκρασίας, τοποθετημένο στην κορυφή της θήκης. Ανάλογα με το είδος των στοιχείων που κολλούνται, πρέπει να ρυθμίσετε την κατάλληλη κλίμακα θερμοκρασίας.

ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΡΓΑΛΕΙΟΥ

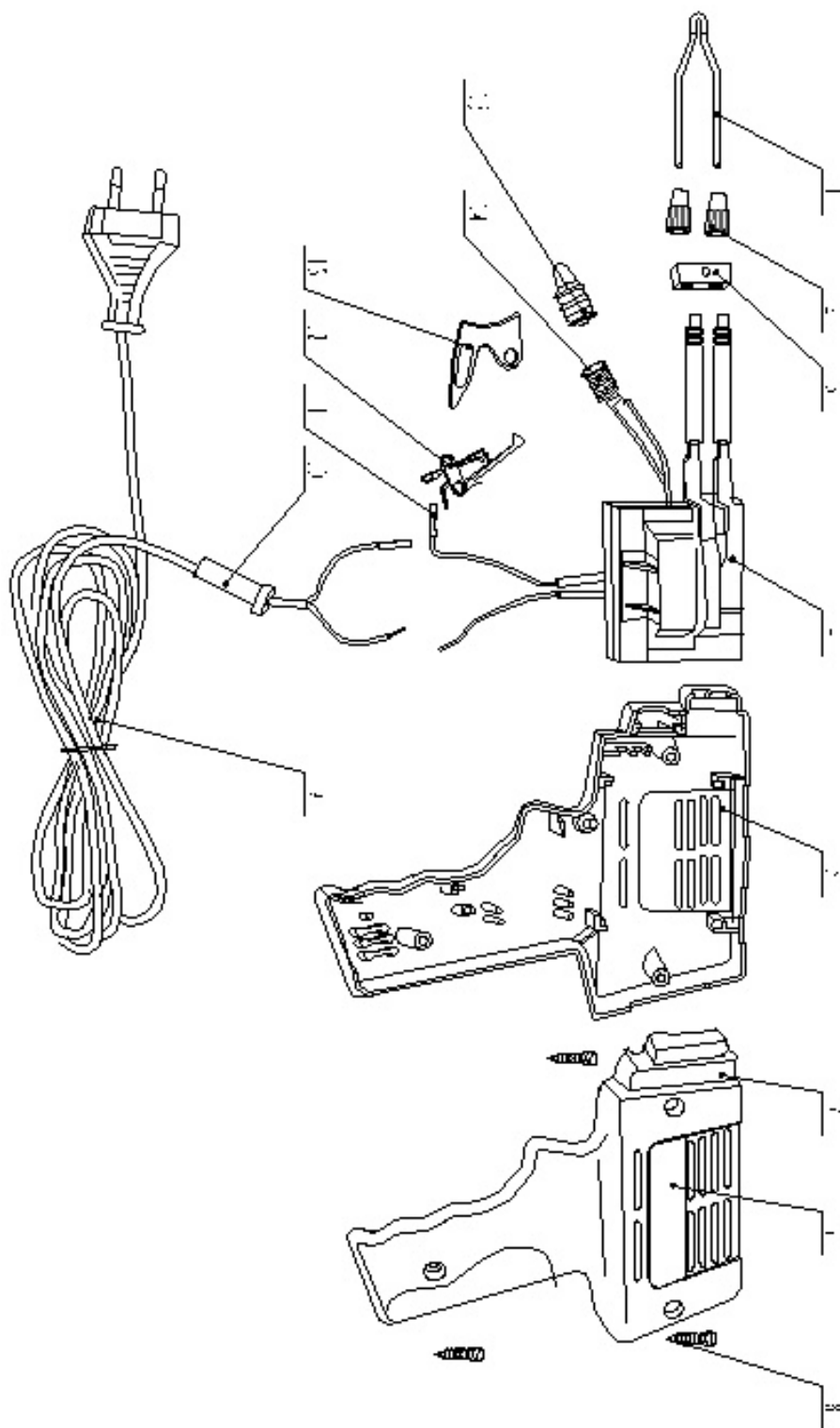
Η κόλληση θα πρέπει να εκτελείται από ενήλικα που γνωρίζει τους κανονισμούς ασφάλειας και υγιεινής κατά την εκτέλεση εργασιών σχετικών με την κόλληση.

Προσοχή! Το εργαλείο δεν προορίζεται για συνεχή εργασία! Ο μέγιστος χρόνος εργασίας είναι 12 λεπτά, μετά από τα οποία πρέπει να διακόψετε την εργασία για τουλάχιστον 48 δευτερόλεπτα.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΕΙΣ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από τη ρύθμιση, την τεχνική εξυπηρέτηση ή τη συντήρηση, αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα του ηλεκτρικού δικτύου. Αφού ολοκληρωθεί η εργασία, πρέπει να ελέγξετε την κατάσταση του ηλεκτρικού εργαλείου μέσω εξωτερικών επιθεωρήσεων και αξιολόγησης: του σώματος και της λαβής, του ηλεκτρικού καλωδίου με τη βύσμα και την καμπύλη, της λειτουργίας του ηλεκτρικού διακόπτη, της αερισμού των σχισμών, της σπινθήρας των βουρτσών, της έντασης θορύβου των ρουλεμάν και του γραναζιού, της εκκίνησης και της ομοιομορφίας της λειτουργίας. Κατά τη διάρκεια της εγγύησης, ο χρήστης δεν μπορεί να προσθέσει ηλεκτρικά εργαλεία ούτε να αντικαταστήσει οποιαδήποτε εξαρτήματα ή μέρη, καθώς αυτό προκαλεί την απώλεια των δικαιωμάτων εγγύησης.

Οποιοσδήποτε ανωμαλίες παρατηρούνται κατά την επιθεώρηση ή κατά τη διάρκεια της εργασίας, είναι σήμα να πραγματοποιηθεί επισκευή στο σημείο εξυπηρέτησης. Αφού ολοκληρωθεί η εργασία, η θήκη, οι σχισμές του αερισμού, οι διακόπτες, η επιπλέον λαβή και οι καλύψεις πρέπει να καθαρίζονται π.χ. με ρεύμα αέρα (με πίεση όχι μεγαλύτερη από 0,3 MPa), με πινέλο ή με ξηρό πανί χωρίς τη χρήση χημικών και καθαριστικών υγρών. Τα εργαλεία και οι λαβές να καθαριστούν με ξηρό καθαρό πανί.



1. Άκρη
2. Βίδες
3. Μόνωση
4. Μετασχηματιστής
5. Ντουλάπι
6. Ντουλάπι
7. Πλακέτα χαρακτηριστικών
8. Βίδα

9. Καλώδιο
10. Θήκη καλωδίου
11. Τερματικός σταθμός
12. Διακόπτης
13. Διακόπτης κουμπιού
14. Πρίζα
15. Φως



Οι δύο τελευταίοι αριθμοί του έτους που εφαρμόστηκε η σήμανση CE - 18

ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ

F. H. GEKO Kietlin, οδός Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
δηλώνει με πλήρη ευθύνη ότι:

Μετασχηματιστής κολλητηριού 100W

Τύπος: G81216, Μοντέλο: JS700

ικανοποιεί τις απαιτήσεις των οδηγιών του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου:
2014/35/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με την εναρμόνιση της νομοθεσίας των κρατών
μελών που αφορούν την διάθεση στην αγορά ηλεκτρικού εξοπλισμού που προορίζεται για χρήση
σε καθορισμένα όρια τάσης, 2011/65/ΕΕ (ROHS 2) της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον
περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό,
2014/30/ΕΕ της 26ης Φεβρουαρίου 2014 σχετικά με την εναρμόνιση της νομοθεσίας των κρατών
μελών που αφορούν την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και τα πρότυπα

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011,

EN 55014-2:1997/+A1:20001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008

είναι ταυτόσημος με το δείγμα που αποτελεί αντικείμενο της πιστοποίησης

τύπου ΕΕ αρ. 160401773SHA-V1 της 27.04.2016

και τύπου ΕΕ αρ. 160401814SHA-V1 της 06.05.2016

που εκδόθηκε από την INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve
Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Χώρα: Ηνωμένο Βασίλειο,

Τηλέφωνο: +44 (0) 1372 370900

Φαξ: +44 (0) 1372 370999, Email: alan.reynard@intertek.com

Ιστοσελίδα: www.intertek.com

Αριθμός αναγνώρισης της ειδοποιημένης μονάδας: 0359

και τύπου ΕΕ αρ. JJT-17MA28-01CTSP-A0 της 10.04.2017

που εκδόθηκε από την LCIE Bureau Veritas Branch Office - Bureau Veritas Certification China
(Σαγκάη), 8ος όροφος, Κτήριο No. 8, Pudong Lujiazui Software Park, No. 120 200127 Σαγκάη,
Κίνα

Η παρούσα Δήλωση Συμμόρφωσης ΕΕ παύει να ισχύει εάν το προϊόν τροποποιηθεί
ή ανακατασκευαστεί χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή.

Για την προετοιμασία και τη διατήρηση της τεχνικής τεκμηρίωσης είναι υπεύθυνος:
Γρηγόρης Κουβαράς, Κιέτλιν, οδός Σπατσέρουα 3, 97-500 Ραντμόσ.

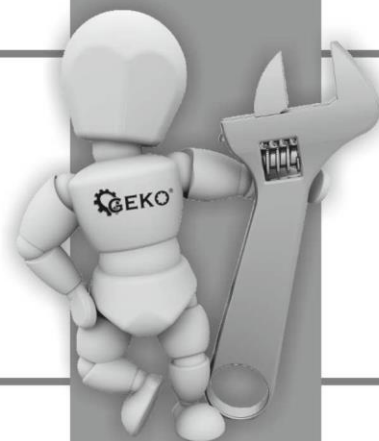


Κιέτλιν, 12.06.2018

Τόπος και ημερομηνία έκδοσης

Γρηγόρης Κουβαράς

Επώνυμο, όνομα και θέση του εξουσιοδοτημένου
προσώπου



MANUAL DE INSTRUCCIONES

Soldador transformador 100W

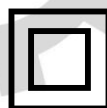
Tipo: G81216, Modelo: JS700



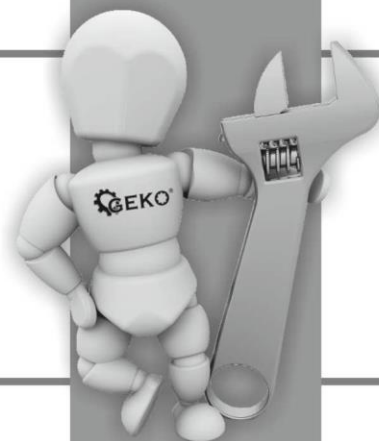
Fabricado para
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

ES

Antes de usar por primera vez, le pedimos que revise detenidamente este manual de instrucciones. Familiarizarse con todas las instrucciones necesarias para un uso y manejo seguros, así como comprender todos los riesgos que puedan surgir durante la operación del dispositivo, es responsabilidad del usuario.

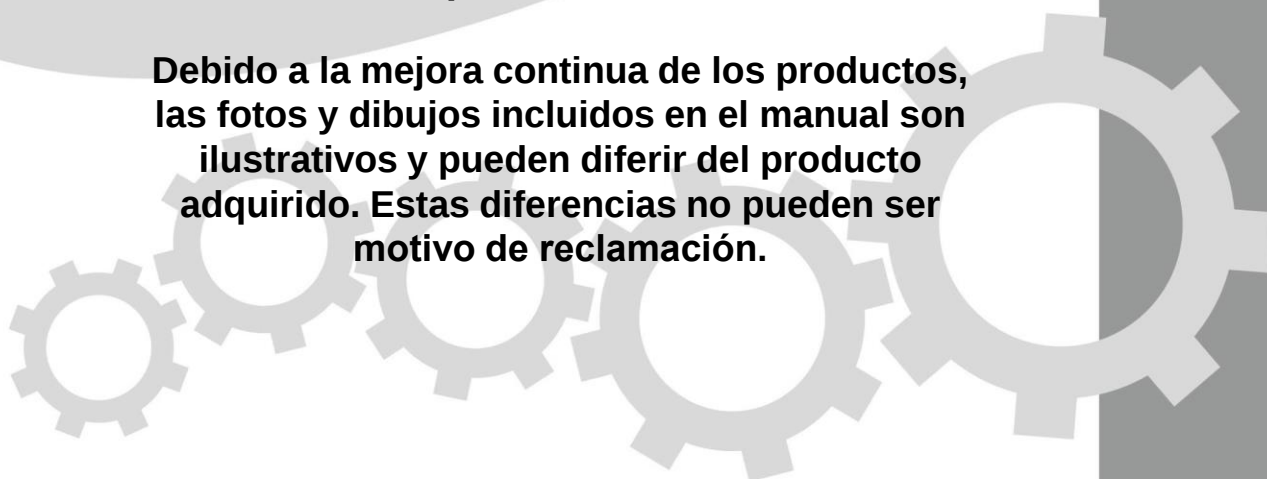


RoHS



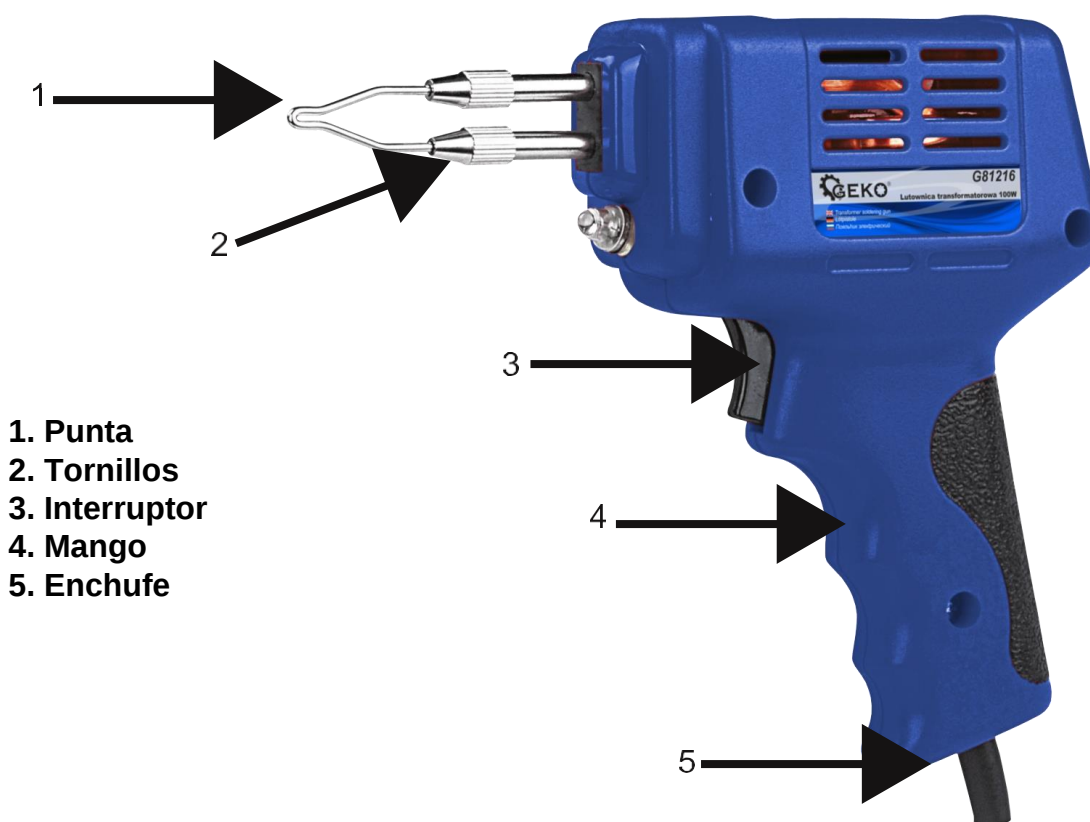
¡ATENCIÓN!!

Debido a la mejora continua de los productos, las fotos y dibujos incluidos en el manual son ilustrativos y pueden diferir del producto adquirido. Estas diferencias no pueden ser motivo de reclamación.



CARACTERÍSTICAS DE LA HERRAMIENTA

El soldador está destinado a unir materiales metálicos mediante soldadura con aleaciones de estaño-plomo para soldadura blanda. El soldador debe usarse en un ciclo intermitente S2 20% - un máximo de 12 s de calentamiento, después de lo cual se debe interrumpir el trabajo durante al menos 48 s. El dispositivo ha sido diseñado para uso exclusivamente doméstico y no puede ser utilizado profesionalmente, es decir, en lugares de trabajo y para trabajos remunerados. El funcionamiento correcto, fiable y seguro del dispositivo depende de su explotación adecuada, por lo que antes de comenzar a trabajar con la herramienta se debe leer todo el manual y conservarlo. El proveedor no se hace responsable de cualquier daño y lesión resultantes del uso de la herramienta de manera indebida, del incumplimiento de las normas de seguridad y de las recomendaciones de este manual. Usar la herramienta de forma indebida también conlleva la pérdida de derechos del usuario bajo la garantía y la falta de conformidad con el contrato de venta.



DATOS TÉCNICOS

Voltaje: 230V-50Hz

Potencia: 100W

CONDICIONES GENERALES DE SEGURIDAD

¡ATENCIÓN! Lea todas las siguientes instrucciones. No seguirlas puede resultar en electrocución, incendios o lesiones. El término "herramienta eléctrica" utilizado en las instrucciones se refiere a todas las herramientas que funcionan con electricidad, tanto con cable como inalámbricas.

SE DEBEN CUMPLIR LAS INSTRUCCIONES A CONTINUACIÓN

Lugar de trabajo

El lugar de trabajo debe mantenerse bien iluminado y limpio. El desorden y la mala iluminación pueden ser causas de accidentes.

No se deben utilizar herramientas eléctricas en un entorno con un mayor riesgo de explosión, que contenga líquidos inflamables, gases o vapores. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden causar incendios al entrar en contacto con gases o vapores inflamables.

No se debe permitir que niños y personas ajenas accedan al lugar de trabajo. La pérdida de concentración puede resultar en la pérdida de control sobre la herramienta.

Seguridad eléctrica

El enchufe del cable eléctrico debe encajar en la toma de corriente. No se debe modificar el enchufe. No se deben usar adaptadores para adaptar el enchufe a la toma de corriente. Un enchufe no modificado que se ajuste a la toma de corriente reduce el riesgo de electrocución.

Evitar el contacto con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores y refrigeradores. El contacto del cuerpo con tierra aumenta el riesgo de electrocución.

No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.

El agua y la humedad que entren en el interior de la herramienta eléctrica aumentan el riesgo de electrocución.

No sobrecargar el cable de alimentación. No usar el cable de alimentación para transportar, conectar o desconectar el enchufe de la toma de corriente. Evitar el contacto del cable de alimentación con calor, aceites, bordes afilados y partes móviles. El daño al cable de alimentación aumenta el riesgo de electrocución.

En caso de trabajar en exteriores, debe usar extensores diseñados para uso exterior. Usar un extensor adecuado reduce el riesgo de electrocución.

Seguridad personal

Comienza a trabajar en buena condición física y mental. Presta atención a lo que haces. No trabajes estando cansado o bajo la influencia de medicamentos o alcohol. Incluso un momento de distracción durante el trabajo puede llevar a lesiones graves.

Usa equipo de protección personal. Siempre usa gafas de protección. El uso de equipo de protección personal, como mascarillas contra el polvo, calzado de protección, cascos y protectores auditivos, reduce el riesgo de lesiones graves.

Evita el encendido accidental de la herramienta. Asegúrate de que el interruptor eléctrico esté en la posición de "apagado" antes de conectar la herramienta a la red eléctrica. Sostener la herramienta con el dedo en el interruptor o conectar una herramienta eléctrica cuando el interruptor está en la posición de "encendido" puede llevar a lesiones graves.

Antes de encender la herramienta eléctrica, quita todas las llaves y otras herramientas que se hayan usado para su ajuste.

Una llave dejada en partes móviles de la herramienta puede causar lesiones graves. Mantén el equilibrio. Mantén siempre una postura adecuada. Esto permitirá un mejor control de la herramienta eléctrica en caso de situaciones imprevistas durante el trabajo.

Usa ropa de protección. No uses ropa holgada ni joyas. Mantén el cabello, la ropa y los guantes alejados de las partes móviles de la herramienta eléctrica. La ropa holgada, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en partes móviles de la herramienta.

Utiliza sistemas de extracción de polvo o recipientes para polvo si la herramienta está equipada. Asegúrate de conectarlos correctamente.

El uso de la extracción de polvo reduce el riesgo de lesiones graves.

USO DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

No sobrecargues la herramienta eléctrica. Utiliza la herramienta adecuada para el trabajo. La selección correcta de la herramienta para el trabajo garantiza un trabajo más eficiente y seguro.

No uses la herramienta eléctrica si el interruptor de red no funciona. Una herramienta que no se puede controlar con el interruptor de red es peligrosa y debe llevarse a reparar.

Desconecta el enchufe de la toma de corriente antes de ajustar, cambiar accesorios o guardar la herramienta. Esto evitará la activación accidental de la herramienta eléctrica.

Guarda la herramienta en un lugar fuera del alcance de los niños. No permitas que personas no capacitadas manejen la herramienta. La herramienta eléctrica puede ser peligrosa en manos de personas no capacitadas.

Asegura un mantenimiento adecuado de la herramienta. Revisa la herramienta en busca de desajustes y holguras en las partes móviles.

Verifica si algún componente de la herramienta está dañado. Si se detectan fallos, deben repararse antes de usar la herramienta eléctrica. Muchos accidentes son causados por herramientas mal mantenidas. Las herramientas de corte deben mantenerse limpias y afiladas. Las herramientas de corte bien mantenidas son más fáciles de controlar durante el trabajo.

Usa herramientas eléctricas y accesorios de acuerdo con las instrucciones anteriores. Usa las herramientas para su propósito, teniendo en cuenta el tipo y las condiciones de trabajo. Utilizar herramientas para un trabajo diferente al que fueron diseñadas puede aumentar el riesgo de situaciones peligrosas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD DE USO

Se prohíbe el uso de un soldador con punta estrecha.

Se prohíbe tocar el aislamiento de los cables eléctricos con la punta caliente.

Se prohíbe el uso del soldador en condiciones de alta humedad y en atmósferas de gases y polvos explosivos y corrosivos.

No se debe reparar los cables eléctricos dañados de la herramienta.

En caso de daño en el cable eléctrico del dispositivo, este debe ser reemplazado por uno nuevo.

La sustitución del cable de alimentación solo puede ser realizada por un electricista autorizado.

¡No se debe soldar elementos que estén bajo tensión!

Después de trabajar, debe colocar la herramienta en su soporte y permitir que el soldador se enfríe. Esta es la única forma permitida de enfriar la herramienta. No debe enfriar el soldador sumergiéndolo en agua, ya que esto puede causar una descarga eléctrica.

PREPARACIÓN PARA EL TRABAJO

Antes de comenzar a trabajar, debe verificar que el cuerpo de la carcasa y el cable de conexión con el enchufe, así como los cables de extensión externos, no estén dañados. Si es necesario, limpie la herramienta de contaminantes y desbloquee las aberturas de ventilación.

¡Si se detectan daños, se prohíbe continuar trabajando!

¡Atención! Todas las actividades relacionadas con el cambio de la punta, bombilla, etc., deben llevarse a cabo con el suministro de tensión del herramienta apagado, por lo que antes de proceder con estas actividades:

¡Desenchufe el cable de la herramienta de la toma de corriente!

Antes de usar la herramienta, asegúrese de que los parámetros de la red eléctrica sean compatibles con los datos que figuran en la placa de características.

Antes de soldar, debe limpiar a fondo los elementos metálicos que se van a unir, así como la punta del soldador.

En caso de que la punta se queme, debe reemplazarla por una nueva.

El soldador tiene un regulador de temperatura, ubicado en la parte superior de la carcasa. Dependiendo del tipo de elementos a soldar, debe ajustar el rango de temperatura adecuado.

USO DE LA HERRAMIENTA

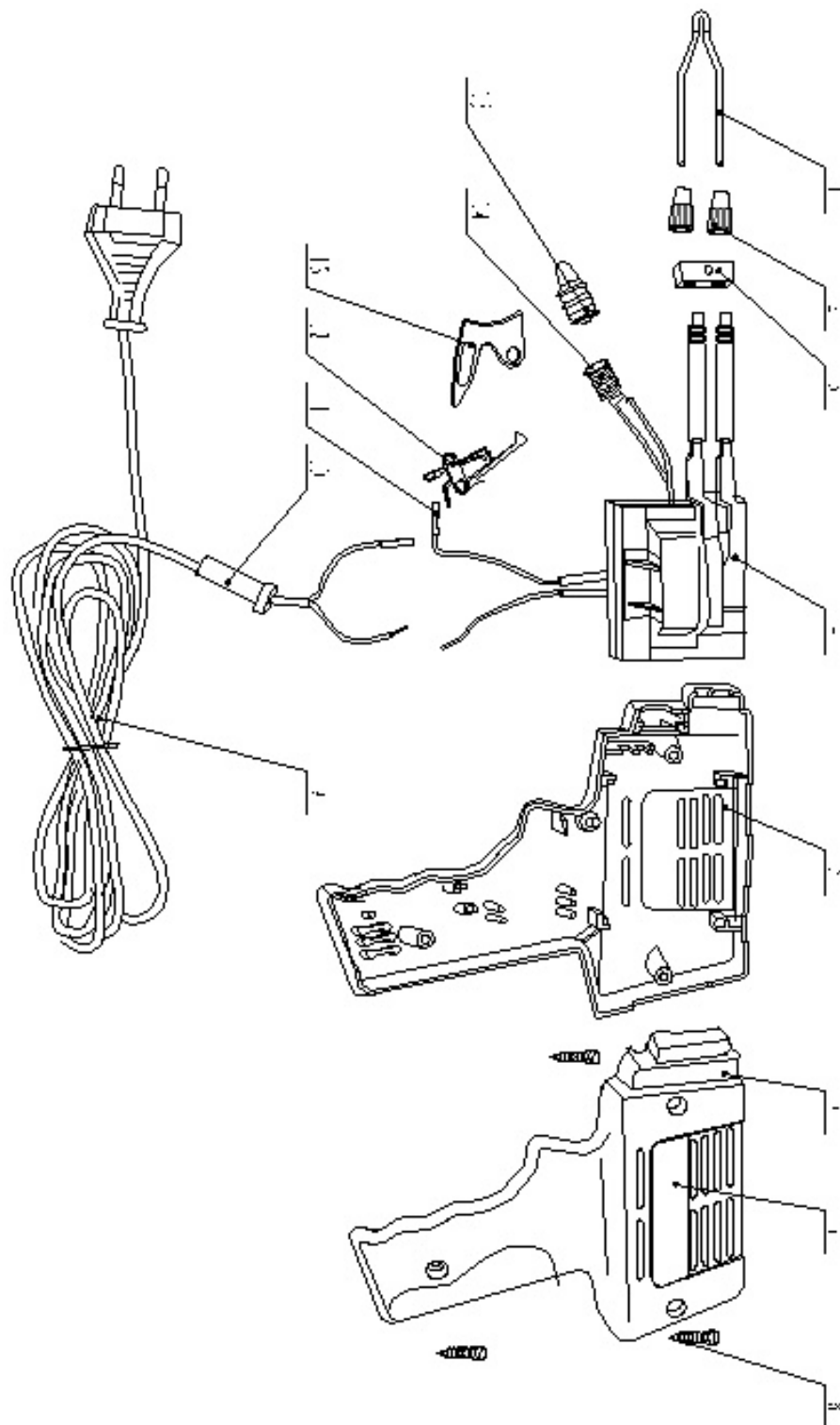
La soldadura debe ser realizada por un adulto familiarizado con las normativas de seguridad e higiene en el trabajo relacionadas con la soldadura.

¡Atención! La herramienta no está destinada a un uso continuo. El tiempo máximo de funcionamiento es de 12 minutos, después de lo cual debe interrumpirse el trabajo durante al menos 48 segundos.

MANTENIMIENTO Y REVISIÓN

¡ATENCIÓN! Antes de realizar cualquier ajuste, mantenimiento técnico o conservación, desconecte el enchufe de la herramienta de la toma de corriente. Al finalizar el trabajo, se debe comprobar el estado técnico de la herramienta eléctrica mediante una inspección visual y evaluación: del cuerpo y el mango, del cable eléctrico con enchufe y doblez, del funcionamiento del interruptor eléctrico, de la limpieza de las aberturas de ventilación, de chisporroteos en las escobillas, del volumen de trabajo de los rodamientos y del engranaje, del arranque y de la uniformidad del funcionamiento. Durante el período de garantía, el usuario no puede añadir componentes a la herramienta eléctrica ni reemplazar ninguna pieza o componente, ya que esto causa la pérdida de derechos de garantía.

Cualquier anomalía observada durante la revisión o durante el trabajo es una señal para llevar a cabo reparaciones en el punto de servicio. Al finalizar el trabajo, la carcasa, las aberturas de ventilación, los interruptores, el mango adicional y las cubiertas deben limpiarse, por ejemplo, con un chorro de aire (a una presión no mayor de 0,3 MPa), con un cepillo o un paño seco sin usar productos químicos y líquidos de limpieza. Las herramientas y los soportes deben limpiarse con un paño seco y limpio.



1. Punta
2. Tornillos
3. Aislamiento
4. Transformador
5. Armario
6. Armario
7. Placa de características
8. Tornillo

9. Cable
10. Carcasa del cable
11. Terminal
12. Interruptor
13. Interruptor pulsador
14. Toma
15. Luz



Los dos últimos dígitos del año de la inscripción de la marca CE - 18

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara con plena responsabilidad que:

Soldador transformador 100W

Tipo: G81216, Modelo: JS700

cumple con los requisitos de las directivas del Parlamento Europeo y del Consejo:
2014/35/UE de fecha 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la puesta en el mercado de equipos eléctricos destinados a ser utilizados dentro de ciertos límites de tensión, 2011/65/UE (ROHS 2) de fecha 8 de junio de 2011 sobre la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos, 2014/30/UE de fecha 26 de febrero de 2014 sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética y las normas EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011,

EN 55014-2:1997/+A1:20001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008

es idéntico al ejemplar que es objeto del certificado de evaluación

tipo CE nº 160401773SHA-V1 de fecha 27.04.2016

y tipo CE nº 160401814SHA-V1 de fecha 06.05.2016

emitido por INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road,
Leatherhead, Surrey KT22 7SA, País: Reino Unido, Teléfono: +44 (0) 1372 370900

Fax: +44 (0) 1372 370999, Correo electrónico: alan.reynard@intertek.com

Sitio web: www.intertek.com

Número de identificación de la entidad notificada: 0359

y tipo CE nº JJT-17MA28-01CTSP-A0 de fecha 10.04.2017

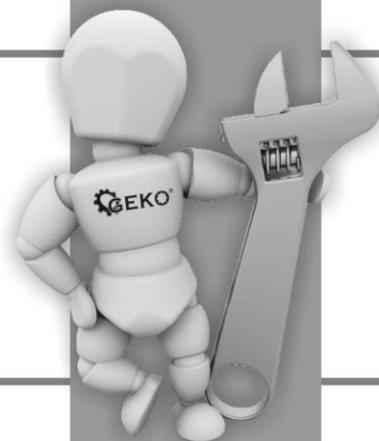
emitido por LCIE Bureau Veritas Sucursal - Bureau Veritas Certification China
(Shanghái), 8F Edificio nº 8, Pudong Lujiazui Software Park,, nº 120 200127 Shanghái,
China

Esta Declaración de Conformidad CE pierde su validez si el producto es modificado
o reconstruido sin el consentimiento del fabricante.

El responsable de la preparación y conservación de la documentación técnica es:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 12.06.2018
Lugar y fecha de emisión

Grzegorz Kowalczyk
Apellido, nombre y cargo de la persona autorizada



MODE D'EMPLOI

Fer à souder transformateur 100W

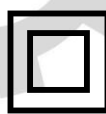
Type : G81216, Modèle : JS700

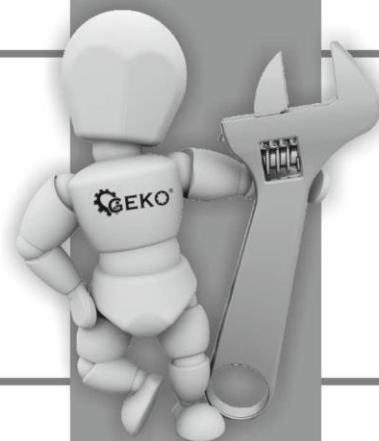


Fabriqué pour
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

FR

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi. Prendre connaissance de toutes les instructions nécessaires pour un usage et une manipulation en toute sécurité, ainsi que comprendre tous les risques pouvant survenir lors de l'utilisation de l'appareil, incombe à l'utilisateur.





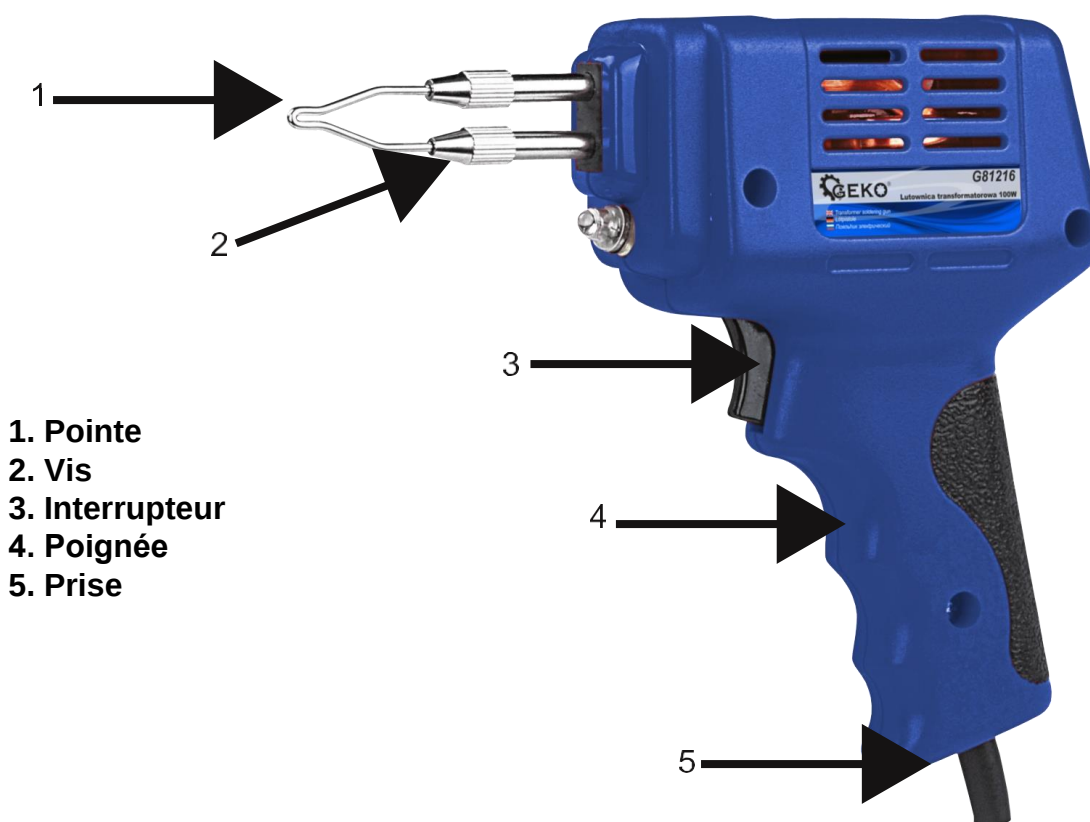
ATTENTION!!

En raison de l'amélioration continue des produits, les photos et illustrations contenues dans ce mode d'emploi ont un caractère indicatif et peuvent différer du produit acheté. Ces différences ne peuvent pas constituer un motif de réclamation.



CARACTÉRISTIQUES DE L'OUTIL

Le fer à souder est destiné à joindre des matériaux métalliques par soudage à l'aide d'alliages à base d'étain et de plomb pour le soudage doux. Le fer à souder doit être utilisé en cycle intermittent S2 20% - maximum 12 s de chauffage, puis il doit être arrêté pendant au moins 48 s. Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement et ne peut pas être utilisé professionnellement, c'est-à-dire dans des établissements de travail et pour des travaux rémunérés. Un fonctionnement correct, fiable et sécuritaire de l'appareil dépend d'une utilisation appropriée, c'est pourquoi il est essentiel de lire l'intégralité du mode d'emploi et de le conserver avant de commencer à utiliser l'outil. Le fournisseur n'est pas responsable des dommages et blessures résultant de l'utilisation de l'outil de manière abusive, du non-respect des règles de sécurité et des recommandations de ce mode d'emploi. Utiliser l'outil de manière inappropriée entraîne également la perte des droits de l'utilisateur au titre de la garantie et de non-conformité au contrat de vente.



DONNÉES TECHNIQUES

Tension : 230V-50Hz

Puissance : 100W

CONDITIONS GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ

ATTENTION ! Lire toutes les instructions ci-dessous. Ne pas les suivre peut entraîner un choc électrique, un incendie ou des blessures corporelles. Le terme « outil électrique » utilisé dans les instructions fait référence à tous les outils alimentés par électricité, tant filaires que sans fil.

IL FAUT RESPECTER LES INSTRUCTIONS CI-DESSOUS

Lieu de travail

Le lieu de travail doit être bien éclairé et propre. Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent être à l'origine d'accidents.

Ne pas utiliser d'outils électriques dans un environnement à risque d'explosion, contenant des liquides, des gaz ou des vapeurs inflammables. Les outils électriques génèrent des étincelles qui peuvent provoquer un incendie au contact de gaz ou de vapeurs inflammables.

Ne pas laisser des enfants et des personnes non autorisées dans le lieu de travail. Une perte de concentration peut entraîner une perte de contrôle de l'outil.

Sécurité électrique

La fiche du câble électrique doit correspondre à la prise murale. Il est interdit de modifier la fiche. Il est interdit d'utiliser des adaptateurs pour adapter la fiche à la prise. Une fiche non modifiée qui s'adapte à la prise réduit le risque de choc électrique.

Éviter tout contact avec des surfaces mises à la terre telles que des tuyaux, des chauffages et des refroidisseurs. Le fait d'être relié à la terre augmente le risque de choc électrique.

Ne pas exposer les outils électriques à des précipitations ou à de l'humidité.

L'eau et l'humidité qui pénètrent à l'intérieur de l'outil électrique augmentent le risque de choc électrique.

Ne pas surcharger le câble d'alimentation. Ne pas utiliser le câble d'alimentation pour porter, brancher ou débrancher la prise de la prise murale. Éviter le contact du câble d'alimentation avec la chaleur, les huiles, les bords tranchants et les pièces mobiles. Un câble d'alimentation endommagé augmente le risque de choc électrique.

En cas de travail en extérieur, utilisez des rallonges conçues pour un usage extérieur. L'utilisation d'une rallonge appropriée réduit le risque de choc électrique.

Sécurité personnelle

Commencez à travailler dans de bonnes conditions physiques et mentales. Faites attention à ce que vous faites. Ne travaillez pas en étant fatigué ou sous l'influence de médicaments ou d'alcool. Même un moment d'inattention pendant le travail peut entraîner des blessures graves.

Utilisez des équipements de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. L'utilisation d'équipements de protection individuelle tels que des masques anti-poussière, des chaussures de sécurité, des casques et des protections auditives réduit le risque de blessures graves.

Évitez d'activer accidentellement l'outil. Assurez-vous que l'interrupteur d'alimentation est en position « éteint » avant de brancher l'outil sur le réseau électrique. Tenir l'outil avec le doigt sur l'interrupteur ou brancher un outil électrique lorsque l'interrupteur est en position « allumé » peut entraîner des blessures graves.

Avant de mettre en marche l'outil électrique, retirez toutes les clés et autres outils utilisés pour son réglage.

Une clé laissée sur les éléments tournants de l'outil peut entraîner des blessures graves. Maintenez votre équilibre. Gardez une posture appropriée en tout temps. Cela vous aidera à mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue durant le travail.

Portez des vêtements de protection. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants loin des pièces mobiles de l'outil électrique. Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces mobiles de l'outil.

Utilisez des dispositifs d'aspiration de poussière ou des conteneurs à poussière, si l'outil en est équipé. Assurez-vous de les connecter correctement.

L'utilisation d'un dispositif d'aspiration de poussière réduit le risque de blessures graves.

UTILISATION D'UN OUTIL ÉLECTRIQUE

Ne surchargez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil approprié pour le travail à accomplir. Un choix approprié de l'outil pour le travail donné garantira un travail plus efficace et plus sûr.

N'utilisez pas l'outil électrique si son interrupteur réseau ne fonctionne pas. Un outil qui ne peut pas être contrôlé par l'interrupteur réseau est dangereux et doit être envoyé en réparation.

Débranchez la fiche de la prise avant de régler, de remplacer des accessoires ou de ranger l'outil. Cela permettra d'éviter une activation accidentelle de l'outil électrique.

Rangez l'outil dans un endroit inaccessible aux enfants. Ne laissez pas des personnes non formées utiliser l'outil. L'outil électrique peut être dangereux entre les mains d'une personne non formée.

Assurez-vous de maintenir l'outil en bon état. Vérifiez l'outil pour détecter les ajustements et le jeu dans les pièces mobiles.

Vérifiez si une quelconque pièce de l'outil n'est pas endommagée. En cas de détection de défauts, ils doivent être réparés avant l'utilisation de l'outil électrique. De nombreux accidents sont causés par des outils mal entretenus. Les outils de coupe doivent être maintenus propres et affûtés. Les outils de coupe correctement entretenus sont plus faciles à contrôler pendant le travail.

Utilisez des outils électriques et des accessoires conformément aux instructions ci-dessus.

Utilisez les outils conformément à leur destination, en tenant compte du type et des conditions de travail. L'utilisation des outils pour un travail autre que celui pour lequel ils ont été conçus peut augmenter le risque de situations dangereuses.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ D'UTILISATION

L'utilisation d'un fer à souder avec une pointe rétrécie est interdite.

Il est interdit de toucher l'isolation des fils électriques avec la pointe chaude.

Il est interdit d'utiliser un fer à souder dans des conditions d'humidité élevée ainsi que dans une atmosphère de gaz et de poussières explosifs et corrosifs.

Il est interdit de réparer les fils électriques endommagés de l'outil.

En cas de dommage au câble électrique de l'appareil, il doit être remplacé par un nouveau.

Le remplacement du câble d'alimentation ne peut être effectué que par un électricien qualifié.

Il est interdit de souder des éléments sous tension !

Après le travail, il faut poser l'outil sur son support et laisser le fer à souder refroidir. C'est la seule méthode de refroidissement acceptable de l'outil. Il ne faut pas refroidir le fer à souder en le plongeant dans l'eau, cela peut provoquer un choc électrique.

PRÉPARATION AU TRAVAIL

Avant de commencer le travail, il faut vérifier que le boîtier ainsi que le câble d'alimentation avec prise et les fils prolongateurs externes ne sont pas endommagés. Si nécessaire, il faut nettoyer l'outil des contaminants et déboucher les ouvertures de ventilation.

En cas de dommages constatés, il est interdit de poursuivre le travail !

Attention ! Toutes les opérations liées au remplacement de la pointe, de l'ampoule, etc. doivent être effectuées avec l'alimentation électrique de l'outil éteinte, donc avant de procéder à ces opérations :

Débrancher la prise du câble de l'outil de la prise murale !

Avant d'utiliser l'outil, il faut s'assurer que les paramètres du réseau électrique correspondent aux données figurant sur la plaque signalétique.

Avant de souder, il faut nettoyer soigneusement les éléments métalliques à souder ainsi que la pointe du fer à souder.

En cas de brûlure de la pointe, il faut la remplacer par une nouvelle.

Le fer à souder est équipé d'un régulateur de température situé sur le dessus du boîtier. En fonction du type d'éléments à souder, il faut régler la plage de température appropriée.

UTILISATION DE L'OUTIL

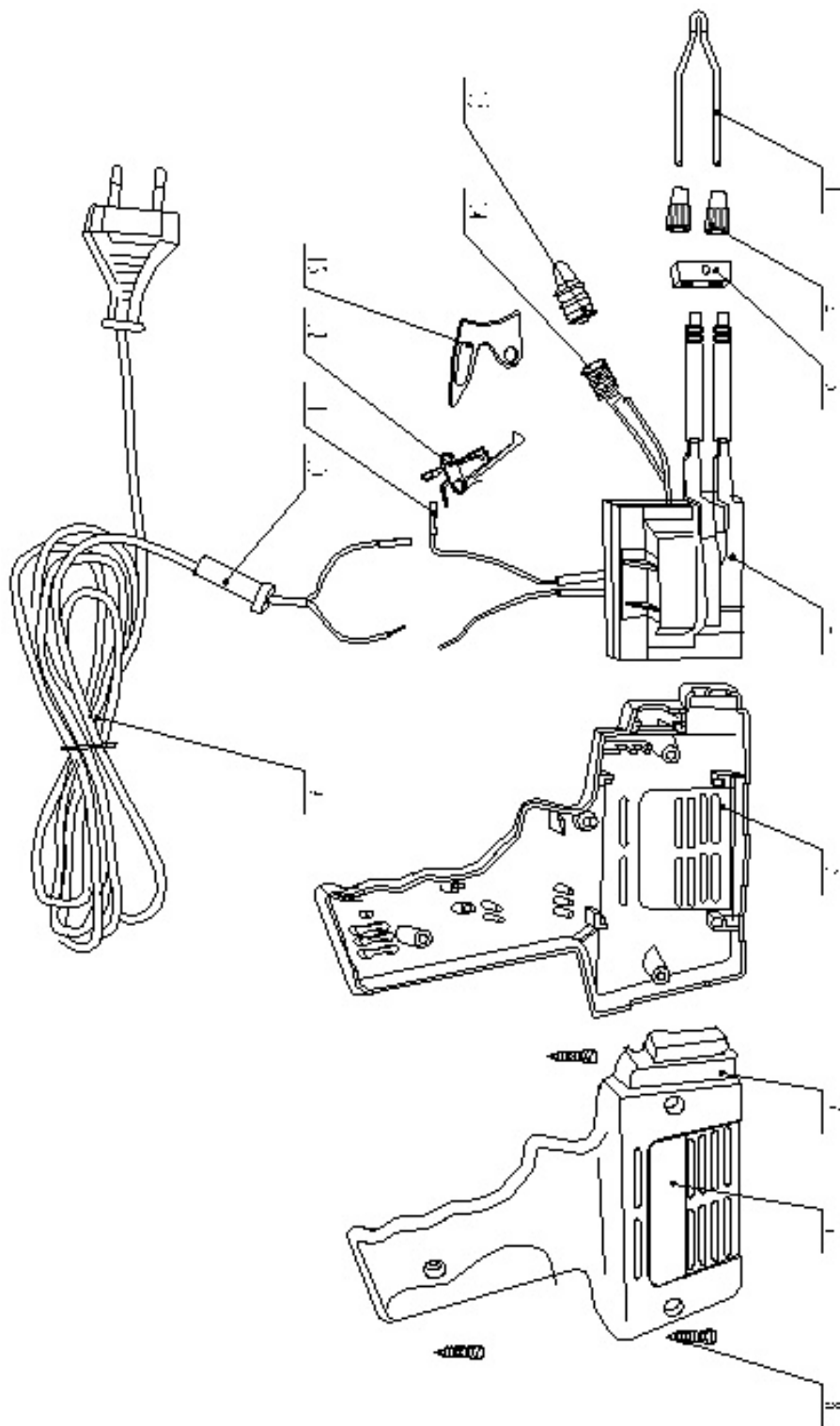
Le soudage doit être effectué par un adulte familiarisé avec les règlements de sécurité et d'hygiène au travail relatifs aux opérations de soudure.

Attention ! L'outil n'est pas destiné à un fonctionnement continu ! Le temps de travail maximum est de 12 minutes, après quoi il faut interrompre le travail pendant au moins 48 secondes.

ENTRETIEN ET VÉRIFICATIONS

ATTENTION ! Avant de procéder à des réglages, à un entretien technique ou à une maintenance, débranchez l'outil de la prise de courant. Après l'utilisation, il convient de vérifier l'état technique de l'outil électrique par un examen extérieur et une évaluation : du boîtier et de la poignée, du câble électrique avec fiche et soulagement, du fonctionnement de l'interrupteur électrique, de la clarté des ouvertures de ventilation, des étincelles des balais, du bruit de fonctionnement des roulements et du réducteur, du démarrage et de la régularité de fonctionnement. Pendant la période de garantie, l'utilisateur ne peut pas ajouter des outils électriques, ni remplacer aucun composant ou partie, car cela entraîne la perte des droits de garantie.

Toute anomalie observée lors de l'examen, ou pendant le travail, est un signal pour procéder à une réparation dans un point de service. Après le travail, le boîtier, les ouvertures de ventilation, les interrupteurs, la poignée supplémentaire et les protections doivent être nettoyés, par exemple avec un jet d'air (à une pression ne dépassant pas 0,3 MPa), un pinceau ou un chiffon sec sans utiliser de produits chimiques et de nettoyeurs. Les outils et les poignées doivent être nettoyés avec un chiffon propre et sec.



1. Pointe
2. Vis
3. Isolation
4. Transformateur
5. Armoire
6. Armoire
7. Plaque signalétique
8. Vis

9. Câble
10. Boîtier du câble
11. Terminal
12. Interrupteur
13. Interrupteur à bouton
14. Prise
15. Lumière



Les deux derniers chiffres de l'année de marquage CE - 18

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
déclare sous sa pleine responsabilité que :

Fer à souder transformateur 100W

Type : G81216, Modèle : JS700

répond aux exigences des directives du Parlement européen et du Conseil :
2014/35/UE du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des États membres
relatives à la mise à disposition sur le marché d'équipements électriques destinés à être utilisés
dans des limites de tension définies, 2011/65/UE (ROHS 2) du 8 juin 2011 concernant la
limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques
et électroniques, 2014/30/UE du 26 février 2014 concernant l'harmonisation des législations des
États membres relatives à la compatibilité électromagnétique et aux normes

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011,

EN 55014-2:1997/+A1:20001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008

est identique à l'exemplaire, faisant l'objet du certificat d'évaluation

de type CE n° 160401773SHA-V1 du 27.04.2016

et de type CE n° 160401814SHA-V1 du 06.05.2016

délivré par INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road,
Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Pays : Royaume-Uni, Téléphone : +44 (0) 1372 370900

Fax : +44 (0) 1372 370999, Email : alan.reynard@intertek.com

Site Web : www.intertek.com

Numéro d'identification de l'organisme notifié : 0359

et de type CE n° JJT-17MA28-01CTSP-A0 du 10.04.2017

délivré par LCIE Bureau Veritas Bureau de Veritas Certification Chine
(Shanghai), 8F Bâtiment n° 8, Pudong Lujiazui Software Park, No. 120 200127 Shanghai,
Chine

La présente Déclaration de Conformité CE perd sa validité si le produit est modifié
ou reconstruit sans l'accord du fabricant.

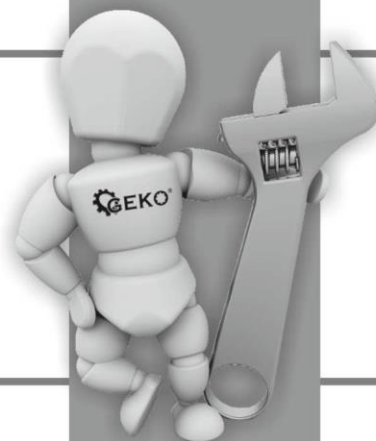
La responsabilité de la préparation et de la conservation de la documentation technique incombe à:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, rue Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 12.06.2018

Lieu et date de délivrance

Grzegorz Kowalczyk

Nom, prénom et fonction de la personne autorisée



HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

Transzformátoros forrasztópáka 100W

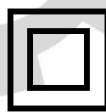
Típus: G81216, Modell: JS700

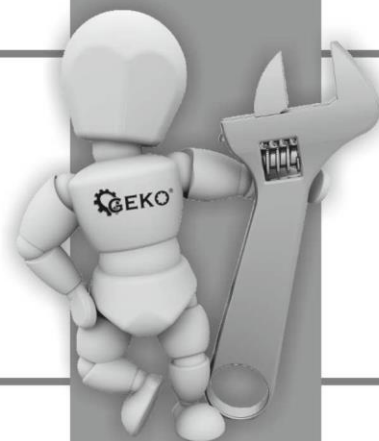


Készült
F. H. GEKO
Kietlin, Spacerowa u. 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

HU

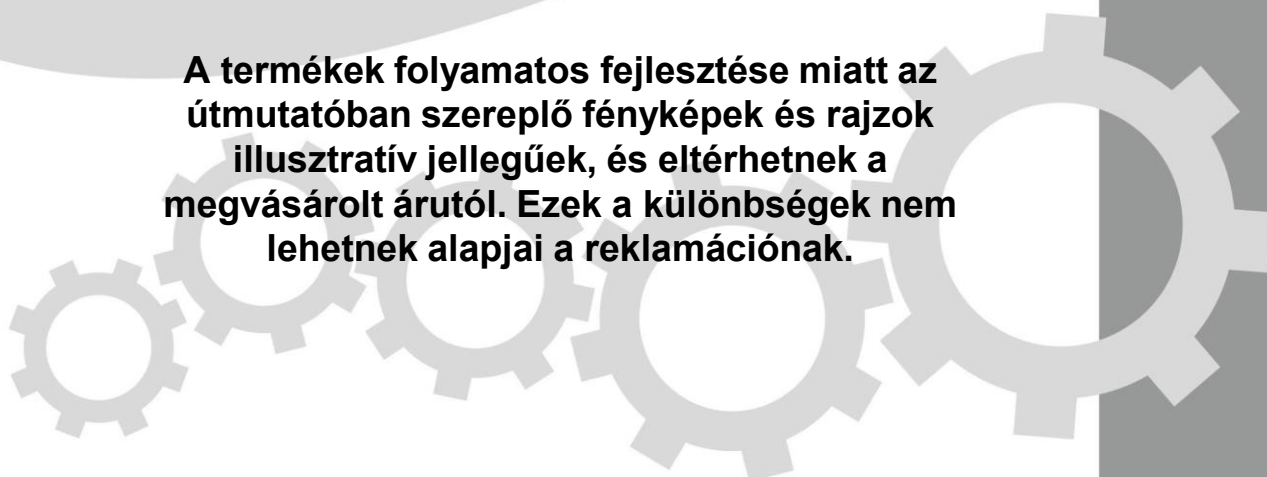
Első használat előtt kérjük, alaposan ismerkedjen meg a jelen használati útmutatóval. Minden utasítás megismerése, amely szükséges a biztonságos használathoz és kezeléshez, valamint az esetleges kockázatok megértése, amelyek felmerülhetnek a berendezés üzemeltetése során, a felhasználó kötelessége.





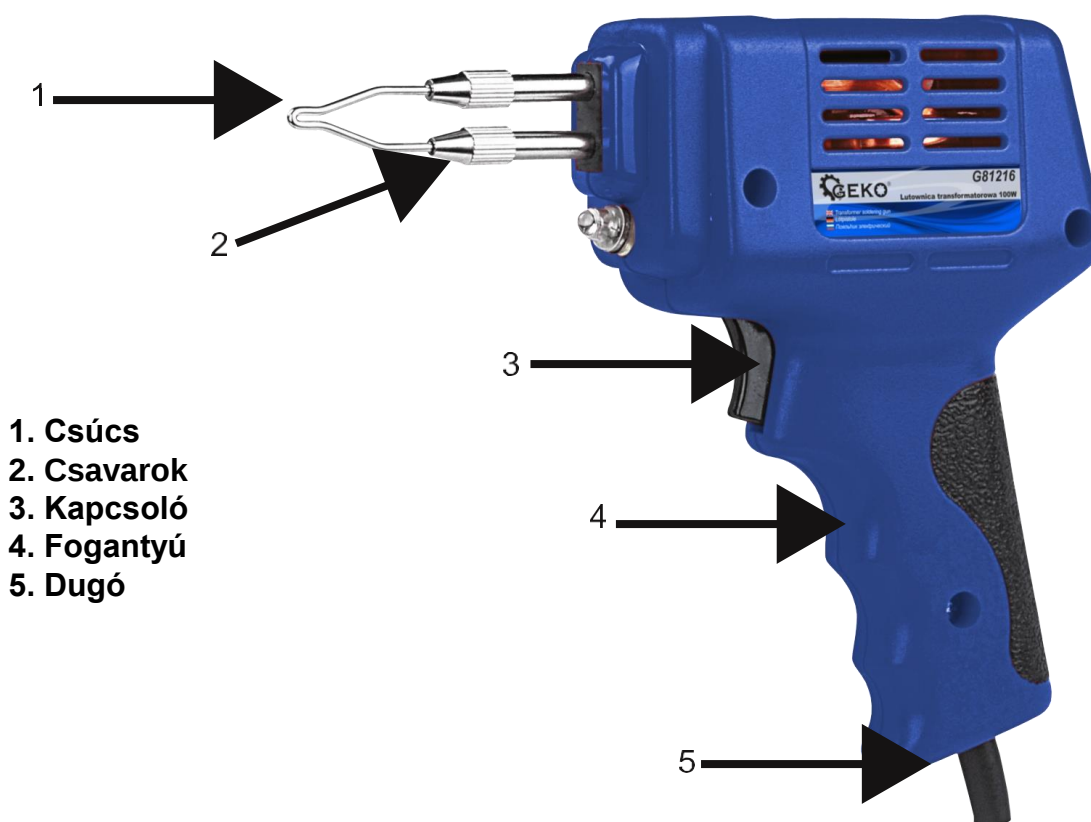
FIGYELEM!!

A termékek folyamatos fejlesztése miatt az útmutatóban szereplő fényképek és rajzok illusztratív jellegűek, és eltérhetnek a megvásárolt árutól. Ezek a különbségek nem lehetnek alapjai a reklamációnak.



AZ ESZKÖZ JELLEMZŐI

A forrasztópáka fémalkatrészek forrasztásával történő összekapcsolására szolgál ón-ólom forrasztóanyaggal. A forrasztópákát megszakított ciklusban S2 20%-kal kell használni - maximum 12 másodperc fűtés után, majd 48 másodperces pihenőt kell tartani. Az eszközt kizárólag háztartási használatra tervezték, és nem használható professzionálisan, azaz munkahelyeken és kereső tevékenységekre. Az eszköz helyes, megbízható és biztonságos működése a megfelelő kezelésen múlik, ezért a munka megkezdése előtt a teljes útmutatót el kell olvasni és meg kell őrizni. A szerszám rendeltetésszerű használatának elmulasztása, a biztonsági előírások és a jelen útmutató ajánlásainak figyelmen kívül hagyása miatt bekövetkező balesetekért és sérülésekért a gyártó felelősséget nem vállal. Az eszköz rendeltetésellenes használata a felhasználói garancia és az értékesítési szerződés szerinti jogok elvesztését is eredményezi.



MŰSZAKI ADATOK

Feszültség: 230V-50Hz

Teljesítmény: 100W

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI FELTÉTELEK

FIGYELEM! Olvassa el az alábbi utasításokat. Ezek be nem tartása áramütéshez, tűzhoz vagy sérüléshez vezethet. Az utasításokban használt "elektromos szerszám" kifejezés az összes elektromos árammal működő szerszámmra utal, beleértve a vezetékes és vezeték nélküli eszközöket is.

KÖVETNI KELL AZ ALÁBBI UTASÍTÁSOKAT

Munkahely

A munkahelyet jól megvilágítva és tisztán kell tartani. A rendetlenség és a gyenge világítás balesetekhez vezethet.

Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, amely gyúlékony folyadékokat, gázokat vagy gőzöket tartalmaz. Az elektromos szerszámok szikrákat generálnak, amelyek gyúlékony gázokkal vagy gőzökkel érintkezve tüzet okozhatnak.

Ne engedje, hogy gyerekek és külső személyek belépjenek a munkahelyre. A koncentráció elvesztése a szerszám feletti kontroll elvesztéséhez vezethet.

Elektromos biztonság

Az elektromos vezeték dugójának illeszkednie kell a hálózati aljzatba. A dugót nem szabad módosítani. Adapterek használata a dugó aljzatba illesztésére tilos. A nem módosított dugó, amely illeszkedik az aljzathoz, csökkenti az áramütés kockázatát.

Kerülje a földelt felületekkel, például csövekkel, radiátorokkal és hűtőkkel való érintkezést. A test földelése növeli az áramütés kockázatát.

Ne érje nedvesség vagy csapadék az elektromos szerszámokat.

A víz és a nedvesség, amely bejut az elektromos szerszám belsejébe, növeli az áramütés kockázatát.

Ne terhelje túl az tápkábelt. Ne használja a tápkábelt a dugó aljzatról való csatlakoztatására és eltávolítására. Kerülje a tápkábel hővel, olajokkal, éles élekkel és mozgó alkatrészekkel való érintkezését. A tápkábel sérülése növeli az áramütés kockázatát.

Zárt helyiségeken kívüli munkavégzés esetén zárt helyiségeken kívüli munkára tervezett hosszabbítókat kell használni. A megfelelő hosszabbító használata csökkenti az áramütés kockázatát.

Személyes biztonság

Jó fizikai és mentális állapotban kezdjél neki a munkának. Figyeld arra, mit csinálsz. Ne dolgozz fáradt állapotban vagy gyógyszerek vagy alkohol hatása alatt. Még egy pillanatnyi figyelmetlenség is súlyos sérüléseket okozhat a munka során.

Használj személyi védőfelszerelést. Mindig viseld védőszemüveget. A személyi védőfelszerelések, mint például a porvédő maszkok, védőcipők, sisakok és fülvédők használata csökkenti a súlyos sérülések kockázatát.

Kerüld el a szerszám véletlen bekapcsolását. Győződj meg róla, hogy a kapcsoló kikapcsolt állapotban van a szerszám hálózatra csatlakoztatása előtt. A szerszámot úgy tartani, hogy az ujjad a kapcsolón van, vagy a szerszám elektromos csatlakoztatása bekapcsolt állapotában súlyos sérülésekhez vezethet.

A szerszám elektromos bekapcsolása előtt távolítsd el minden kulcsot és más eszközöket, amelyeket a beállításához használtál.

A forgó szerszámalkatrészekeken hagyott kulcs súlyos sérülésekhez vezethet. Tartsd meg az egyensúlyodat. Mindig tartsd megfelelő testtartásban. Ez megkönnyíti az elektromos szerszám irányítását előre nem látható helyzetekben a munka során.

Viselj védőruházatot. Ne viselj laza ruhákat és ékszereket. Tartsd a hajadat, a ruhádat és a munkakesztyűt távol az elektromos szerszám mozgó részeitől. A laza ruhák, ékszerek vagy hosszú haj a szerszám mozgó részeibe akadhat.

Használj porgyűjtő berendezéseket vagy porszívókat, ha a szerszám ilyen felszereléssel rendelkezik. Ügyelj arra, hogy helyesen csatlakoztasd őket.

A porgyűjtő használata csökkenti a súlyos sérülések kockázatát.

ELEKTROMOS SZERSZÁM HASZNÁLATA

Ne terheld túl az elektromos szerszámot. Használj a megfelelő munkához megfelelő szerszámot. A megfelelő szerszám kiválasztása biztosítja a hatékonyabb és biztonságosabb munkavégzést.

Ne használd az elektromos szerszámot, ha a hálózati kapcsolója nem működik. Az olyan szerszám, amelyet nem lehet a hálózati kapcsolóval ellenőrizni, veszélyes, és javításra kell vinni. A szerszám szabályozása, tartozékainak cseréje vagy tárolása előtt húzd ki a dugót a hálózati aljzatból. Ez segít elkerülni az elektromos szerszám véletlen bekapcsolását.

Tárold a szerszámot gyermekek számára elérhetetlen helyen. Ne engeddd, hogy képzetlen személyek használják a szerszámot. Az elektromos szerszám veszélyes lehet képzetlen kezelő kezében.

Biztosítsd a szerszám megfelelő karbantartását. Ellenőrizd a szerszámot az illeszkedési hibák és a mozgó alkatrészek lazasága szempontjából.

Ellenőrizd, hogy a szerszám bármely eleme sérült-e. Ha hibát észlelsz, azt javítani kell az elektromos szerszám használata előtt. Sok baleset a nem megfelelően karbantartott szerszámok miatt történik. A vágószerszámokat tisztán és élesen kell tartani. A megfelelően karbantartott vágószerszámokat könnyebb irányítani munka közben.

Használj elektromos szerszámokat és tartozékokat a fenti utasításoknak megfelelően. Használj szerszámokat rendeltetésszerűen, figyelembe véve a munka fajtáját és körülményeit. Más munkára tervezett szerszámok használata növelheti a veszélyes helyzetek kialakulásának kockázatát.

BIZTONSÁGI HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Tilos a hegyes hegyű forrasztópáka használata.

Tilos a forrasztópáka hegyével az elektromos vezetékek szigeteléséhez érni.

Tilos a forrasztópáka használata megnövekedett páratartalom alatt, és robbanásveszélyes vagy maró gázok, valamint porok jelenlétében.

Tilos a szerszám elektromos vezetékének javítása.

Ha a készülék elektromos vezetéket megsérült, azt újra kell cserélni.

A tápkábel cseréjét csak képzett villanyszerelő végezheti el.

Nem szabad forrasztani az áram alatt lévő alkatrészeket!

Munkavégzés után a szerszámot el kell helyezni a tartóra, és várni kell, amíg a forrasztópáka lehűl. Ez az egyetlen megengedett módja a szerszám hűtésének. Nem szabad a forrasztópákát vízbe helyezni a hűtéshez, mert áramütést okozhat.

MUNKÁRA VALÓ FELKÉSZÜLÉS

A munka megkezdése előtt ellenőrizni kell, hogy a burkolat háza és a csatlakozóvezeték a dugaszban, valamint a külső hosszabbítók nem sérültek-e. Szükség esetén a szerszámot meg kell tisztítani a szennyeződésektől, és biztosítani kell a szellőzőnyílások akadálytalan működését.

Ha sérüléseket észlelnek, a további munka tilos!

Figyelem! Az összes, a hegy, a forrasztó stb. cseréjével kapcsolatos tevékenységet áramtalanított szerszámnál kell végrehajtani, ezért ezeknek a tevékenységeknek az elvégzése előtt:

Húzza ki a szerszám kábelének dugaszát a hálózati aljzatból!

A szerszám használata előtt győződjön meg róla, hogy az elektromos hálózat paraméterei megfelelnek a típusleíró táblán szereplő adatoknak.

Forrasztás előtt alaposan tisztítsa meg a forrasztandó fém alkatrészeket, és a forrasztópáka hegyét is.

Ha a hegy megég, cserélje ki újjá.

A forrasztópáka hőmérséklet-szabályzóval rendelkezik, amely a burkolat tetején található. A forrasztandó alkatrészek típusától függően a megfelelő hőmérséklet-tartományt kell beállítani.

SZERSZÁM HASZNÁLATA

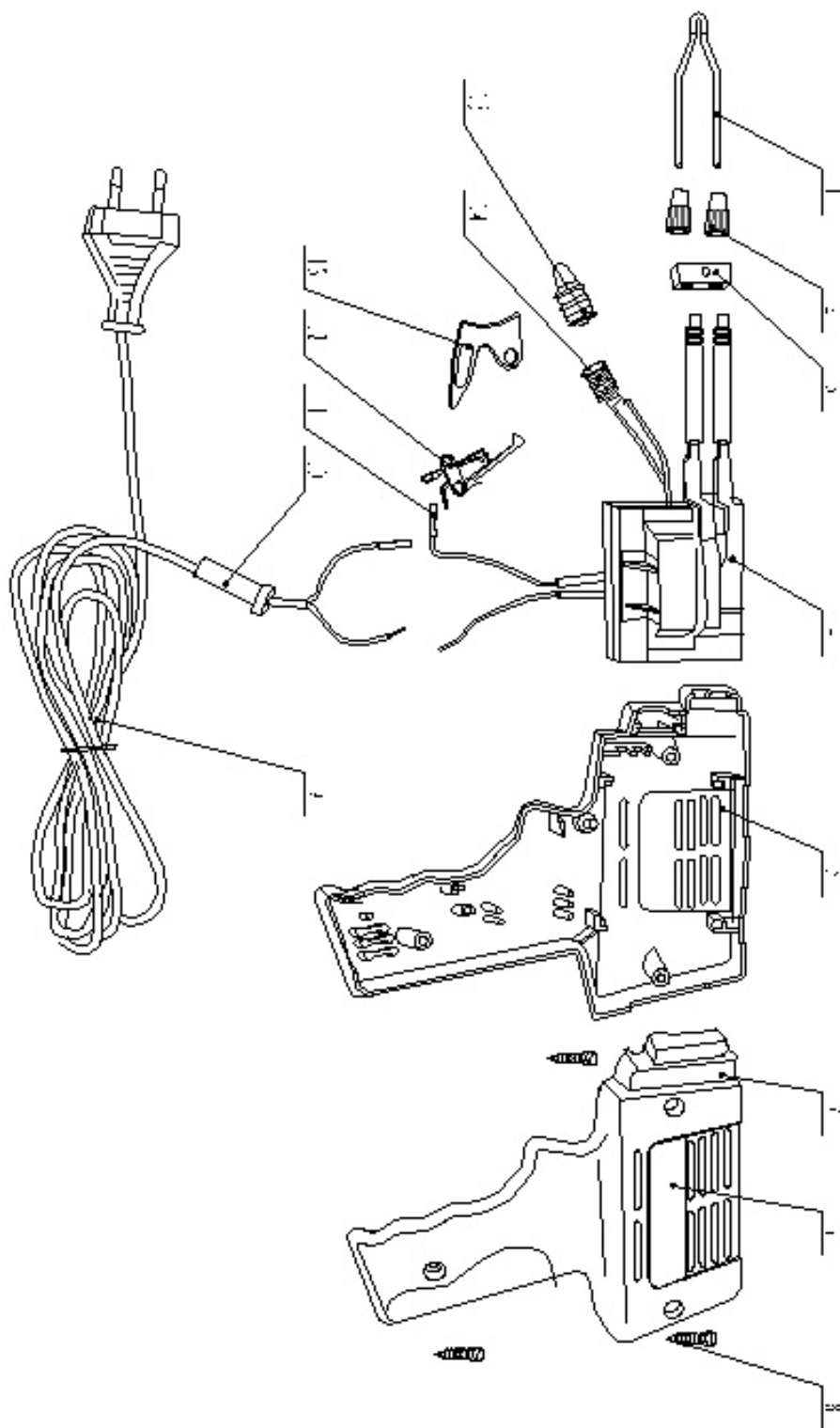
A forrasztást felnőtt végezze, aki tisztában van a forrasztással kapcsolatos biztonsági és egészségügyi előírásokkal.

Figyelem! A szerszám nem folyamatos munkára készült! A maximális munkaidő 12 perc, utána legalább 48 másodperc szünetet kell tartani.

KARBANTARTÁS ÉS ÁTNÉZÉSEK

FIGYELEM! Mielőtt bármilyen szabályozást, szakszolgáltatást vagy karbantartást végezne, húzza ki az eszköz csatlakozóját az elektromos aljzatból. A munka befejezése után ellenőrizni kell az elektronikus szerszám műszaki állapotát külső szemrevételezéssel és értékeléssel: a ház és a markolat, a csatlakozóval és lehajlással ellátott elektromos kábel, az elektromos kapcsoló működése, a szellőzőnyílások átjárhatósága, a kefe szikrázása, a csapágyak és a hajtómű munkájának zajszintje, a megindulás és a munkavégzés egyenletessége. A garanciaidő alatt a felhasználó nem szerelheti össze az elektronikus szerszámokat, és nem cserélheti ki semmilyen alkatrészt vagy komponens részt, mivel ez a garanciális jogok elvesztését jelenti.

Minden rendellenesség, amit a felülvizsgálat során vagy a munka közben észlel, javítási igényt jelez a szervizpontban. A munka befejezése után a burkolatot, a szellőzőnyílásokat, a kapcsolókat, a kiegészítő markolatot és a burkolatokat például levegőárammal (max. 0,3 MPa nyomáson), ecsettel vagy száraz ronggyal kell tisztítani, vegyszerek és tisztító folyadékok alkalmazása nélkül. Az eszközöket és a fogantyúkat száraz tiszta ronggyal kell megtisztítani.



1. Ponta
2. Csavarok
3. Szigetelés
4. Transzformátor
5. Szekrény
6. Szekrény
7. Azonosító táblázat
8. Csavar

9. Kábel
10. Kábelburkolat
11. Terminál
12. Kapcsoló
13. Nyomógombos kapcsoló
14. Csatlakozó
15. Fény



Az CE jelölés évének utolsó két számjegye - 18

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

F. H. GEKO Kietlin, Spacerowa utca 3, 97-500 Radomsko
teljes felelősséggel nyilatkozik arról, hogy:

Transzformátoros forrasztópáka 100W

Típus: G81216, Modell: JS700

megfelel az Európai Parlament és a Tanács irányelveinek.

2014/35/EU 2014. február 26-án, a tagállamok jogszabályainak harmonizálásáról, amelyek a meghatározott feszültségértékeken belül használható elektromos berendezések piacra bocsátására vonatkoznak, 2011/65/EU (ROHS 2) 2011. június 8-án, a bizonyos veszélyes anyagok használatának korlátozásáról az elektromos és elektronikus berendezésekben, 2014/30/EU 2014. február 26-án, a tagállamok jogszabályainak harmonizálásáról, amelyek az elektromágneses kompatibilitásra vonatkoznak, valamint az

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011 normákra,

EN 55014-2:1997/+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008

azonos azzal a példánnyal, amely a tanúsítvány értékelésének tárgya

WE típusú 160401773SHA-V1 2016.04.27-i dátummal

valamint a WE típusú 160401814SHA-V1 2016.05.06-i dátummal

melyet az INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD adott ki, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Ország: Egyesült Királyság, Telefon: +44 (0) 1372 370900

Fax: +44 (0) 1372 370999, E-mail: alan.reynard@intertek.com

Weboldal: www.intertek.com

A bejegyzett értesítési egység azonosító száma: 0359

valamint a WE típusú JJT-17MA28-01CTSP-A0 2017.04.10-i dátummal

melyet a LCIE Bureau Veritas Branch Office - Bureau Veritas Certification China (Shanghai), 8F Building No. 8, Pudong Lujiazui Software Park, No. 120 200127 Shanghai, Kína

Ez a CE-megfelelőségi nyilatkozat érvényét veszti, ha a terméket megváltoztatják vagy átalakítják a gyártó hozzájárulása nélkül.

A műszaki dokumentáció elkészítéséért és tárolásáért felelős:

Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Spacerowa u. 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2018.06.12.

A kiállítás helye és dátuma

Grzegorz Kowalczyk

A meghatalmazott személy neve, beosztása



ISTRUZIONE PER L'USO

Saldatore a trasformatore 100W

Tipo: G81216, Modello: JS700

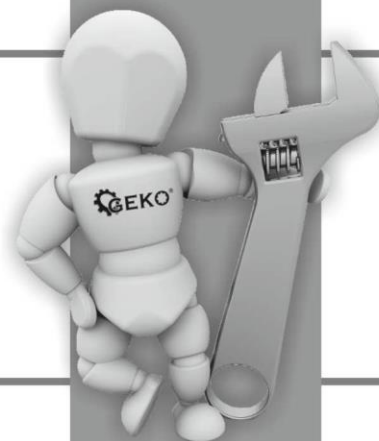


Prodotto per
F. H. GEKO
Kietlin, via Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Prima di utilizzare per la prima volta, si prega di leggere attentamente questa istruzione per l'uso. La familiarizzazione con tutte le istruzioni necessarie per un uso e una gestione sicuri, nonché la comprensione di tutti i rischi che possono sorgere durante l'uso del dispositivo, è di responsabilità dell'utente.

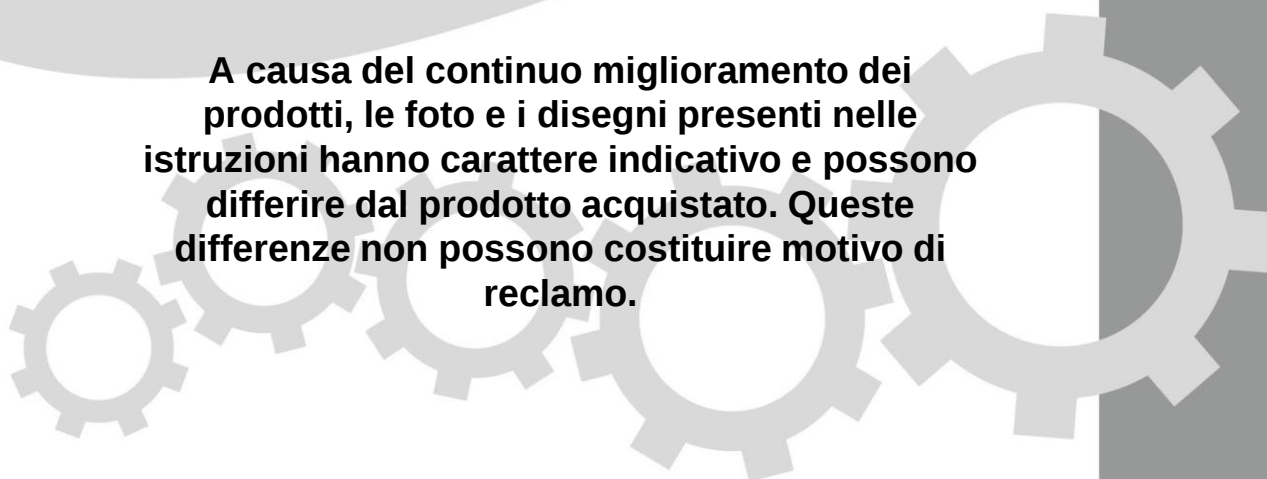


IT



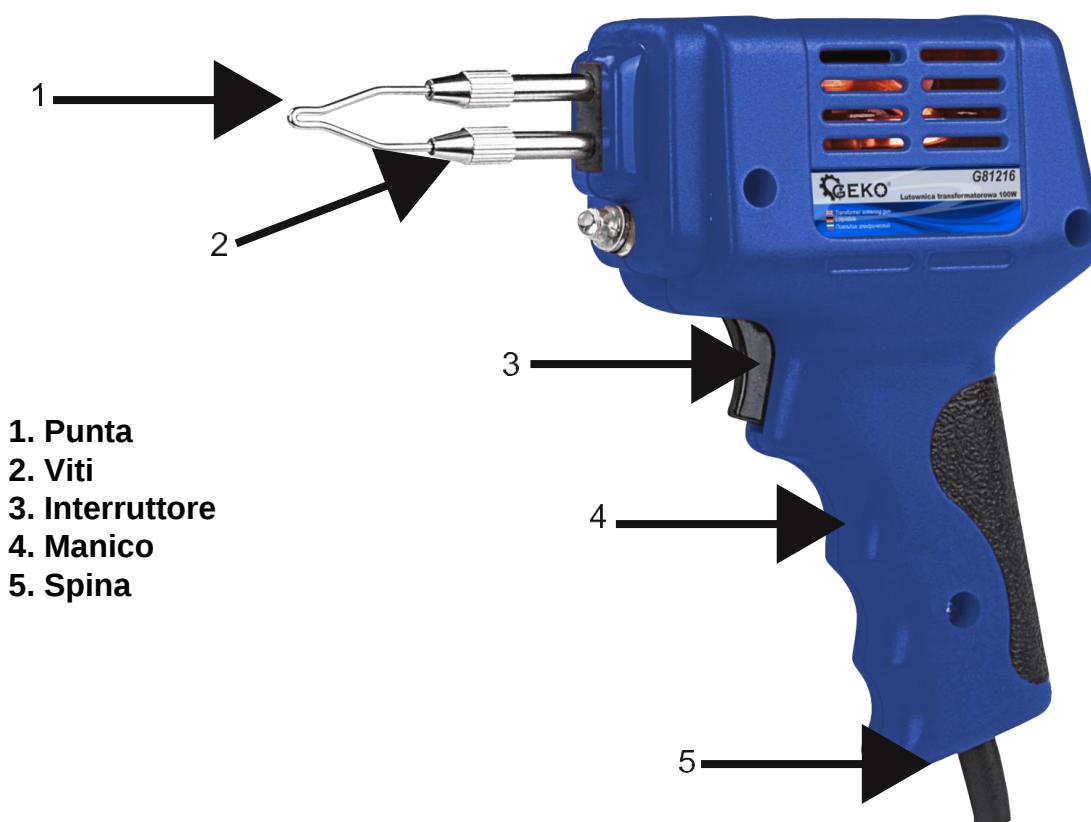
ATTENZIONE!!

A causa del continuo miglioramento dei prodotti, le foto e i disegni presenti nelle istruzioni hanno carattere indicativo e possono differire dal prodotto acquistato. Queste differenze non possono costituire motivo di reclamo.



CARATTERISTICHE DELLO STRUMENTO

Il saldatore è destinato a unire materiali metallici mediante saldatura utilizzando leghe di stagno e piombo per saldatura morbida. Il saldatore deve essere utilizzato in un ciclo intermittente S2 20% - massimo 12 s di riscaldamento, dopo di che è necessario interrompere il lavoro per almeno 48 s. Lo strumento è stato progettato per un uso esclusivo nelle abitazioni e non può essere utilizzato professionalmente, cioè in luoghi di lavoro e per attività retribuite. Un corretto, affidabile e sicuro funzionamento dello strumento dipende da un uso appropriato, pertanto prima di iniziare a lavorare con lo strumento è necessario leggere l'intera istruzione e conservarla. Per eventuali danni e lesioni derivanti dall'uso dello strumento non conforme all'uso previsto, dalla non osservanza delle norme di sicurezza e delle raccomandazioni di questa istruzione, il fornitore non si assume alcuna responsabilità. L'uso dello strumento in modo improprio comporta anche la perdita dei diritti dell'utente ai sensi della garanzia e della non conformità al contratto di vendita.



DATI TECNICI

Tensione: 230V-50Hz

Potenza: 100W

CONDIZIONI GENERALI DI SICUREZZA

ATTENZIONE! Leggere tutte le istruzioni sottostanti. La mancata osservanza di esse può portare a scosse elettriche, incendi o lesioni corporee. Il termine "utensile elettrico" usato nelle istruzioni si riferisce a tutti gli utensili alimentati da corrente elettrica, sia cablati che senza fili.

È NECESSARIO SEGUIRE LE ISTRUZIONI SOTTOSTANTI

Posto di lavoro

Il posto di lavoro deve essere mantenuto ben illuminato e pulito. Disordine e scarsa illuminazione possono essere cause di incidenti.

Non utilizzare utensili elettrici in ambienti a rischio esplosione, contenenti liquidi infiammabili, gas o vapori. Gli utensili elettrici generano scintille che possono causare incendi a contatto con gas o vapori infiammabili.

Non permettere a bambini e persone estranee di accedere al posto di lavoro. La perdita di concentrazione può portare alla perdita di controllo sull'utensile.

Sicurezza elettrica

La spina del cavo elettrico deve adattarsi alla presa di corrente. Non modificare la spina. Non utilizzare adattatori per adattare la spina alla presa. Una spina non modificata che si adatta alla presa riduce il rischio di scosse elettriche.

Evitare il contatto con superfici messe a terra come tubi, radiatori e refrigeratori. La messa a terra del corpo aumenta il rischio di scosse elettriche.

Non esporre utensili elettrici a precipitazioni atmosferiche o umidità.

L'acqua e l'umidità che entrano all'interno dell'utensile elettrico aumentano il rischio di scosse elettriche.

Non sovraccaricare il cavo di alimentazione. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare, collegare e scollegare la spina dalla presa di corrente. Evitare il contatto del cavo di alimentazione con calore, oli, bordi taglienti e parti in movimento. Un cavo di alimentazione danneggiato aumenta il rischio di scosse elettriche.

Nel caso di lavoro all'aperto, utilizzare prolunghe destinate a tale utilizzo. L'uso di una prolunga appropriata riduce il rischio di folgorazione.

Sicurezza personale

Inizia a lavorare in buone condizioni fisiche e psicologiche. Presta attenzione a ciò che fai. Non lavorare quando sei stanco o sotto l'effetto di farmaci o alcol. Anche un attimo di disattenzione durante il lavoro può portare a gravi infortuni.

Indossa dispositivi di protezione individuale. Indossa sempre occhiali protettivi. L'uso di dispositivi di protezione individuale, come maschere antipolvere, calzature di protezione, caschi e protezioni per l'udito riduce il rischio di gravi infortuni.

Evita di accendere accidentalmente lo strumento. Assicurati che l'interruttore elettrico sia in posizione "spento" prima di collegare lo strumento alla rete elettrica. Tenere lo strumento con un dito sull'interruttore o collegare uno strumento elettrico quando l'interruttore è in posizione "acceso" può causare gravi infortuni.

Prima di accendere uno strumento elettrico, rimuovi tutte le chiavi e altri strumenti utilizzati per la sua regolazione.

Una chiave lasciata su parti rotanti dello strumento può causare gravi infortuni. Mantieni l'equilibrio. Tieni sempre una postura appropriata. Questo ti permetterà di controllare più facilmente lo strumento elettrico in caso di situazioni inaspettate durante il lavoro.

Indossa abiti protettivi. Non indossare abiti o gioielli larghi. Tieni i capelli, gli indumenti e i guanti lontani dalle parti mobili dello strumento elettrico. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento dello strumento.

Utilizza sistemi di aspirazione della polvere o contenitori per la polvere, se lo strumento è dotato di tali dispositivi. Assicurati di collegarli correttamente.

L'uso di un aspiratore di polvere riduce il rischio di gravi infortuni.

UTILIZZO DI STRUMENTI ELETTRICI

Non sovraccaricare lo strumento elettrico. Utilizza lo strumento appropriato per il lavoro da svolgere. La scelta adeguata dello strumento per un determinato lavoro garantirà un lavoro più efficiente e sicuro.

Non utilizzare lo strumento elettrico se l'interruttore di alimentazione non funziona. Uno strumento che non può essere controllato tramite l'interruttore di alimentazione è pericoloso e deve essere inviato in riparazione.

Scollegare la spina dalla presa di corrente prima di regolare, cambiare accessori o riporre lo strumento. Ciò aiuterà a evitare accensioni accidentali dello strumento elettrico.

Conserva lo strumento in un luogo fuori dalla portata dei bambini. Non permettere a persone non addestrate di utilizzare lo strumento. Lo strumento elettrico può essere pericoloso nelle mani di un operatore non addestrato.

Garantire una corretta manutenzione dello strumento. Controllare lo strumento per allentamenti e usurazioni delle parti mobili.

Controllare che nessun elemento dello strumento sia danneggiato. In caso di difetto, riparalo prima di utilizzare lo strumento elettrico. Molti incidenti sono causati da strumenti mal mantenuti. Gli strumenti da taglio devono essere mantenuti puliti e affilati. Strumenti da taglio correttamente mantenuti sono più facili da controllare durante il lavoro.

Utilizza gli strumenti elettrici e gli accessori secondo le istruzioni sopra. Utilizza gli strumenti secondo la loro destinazione tenendo conto del tipo e delle condizioni di lavoro. Utilizzare strumenti per un lavoro diverso da quello per cui sono stati progettati può aumentare il rischio di situazioni pericolose.

ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA D'USO

È vietato utilizzare il saldatore con la punta ristretta.

È vietato toccare l'isolamento dei cavi elettrici con la punta calda.

È vietato utilizzare il saldatore in condizioni di elevata umidità e in atmosfere di gas e polveri esplosive e corrosive.

Non riparare cavi elettrici danneggiati dello strumento.

In caso di danno al cavo elettrico dell'apparecchio, sostituirlo con uno nuovo.

La sostituzione del cavo di alimentazione può essere effettuata solo da un elettricista autorizzato.

Non saldare i componenti sotto tensione!

Dopo il lavoro, riporre lo strumento sul supporto e lasciare raffreddare il saldatore. Questo è l'unico modo consentito per raffreddare lo strumento. Non raffreddare il saldatore immergendolo in acqua, poiché ciò può causare scosse elettriche.

PREPARAZIONE AL LAVORO

Prima di iniziare a lavorare, è necessario controllare che il corpo dell'alloggiamento e il cavo di collegamento con la spina e i cavi prolungatori esterni non siano danneggiati. Se necessario, pulire lo strumento da eventuali contaminazioni e liberare le aperture di ventilazione.

In caso di danni, è vietato continuare a lavorare!

Attenzione! Tutte le operazioni relative alla sostituzione della punta, della lampadina, ecc., devono essere eseguite con l'alimentazione dello strumento spenta, quindi prima di procedere a queste operazioni:

Estrarre la spina del cavo dello strumento dalla presa di rete!

Prima di utilizzare lo strumento, assicurarsi che i parametri della rete elettrica siano conformi ai dati riportati sulla targhetta.

Prima di saldare, è necessario pulire accuratamente i componenti metallici da unire e anche la punta del saldatore.

In caso di rottura della punta, sostituirla con una nuova.

Il saldatore è dotato di un regolatore di temperatura, situato sulla parte superiore dell'alloggiamento. A seconda del tipo di componenti da saldare, impostare l'intervallo di temperatura appropriato.

UTILIZZO DELLO STRUMENTO

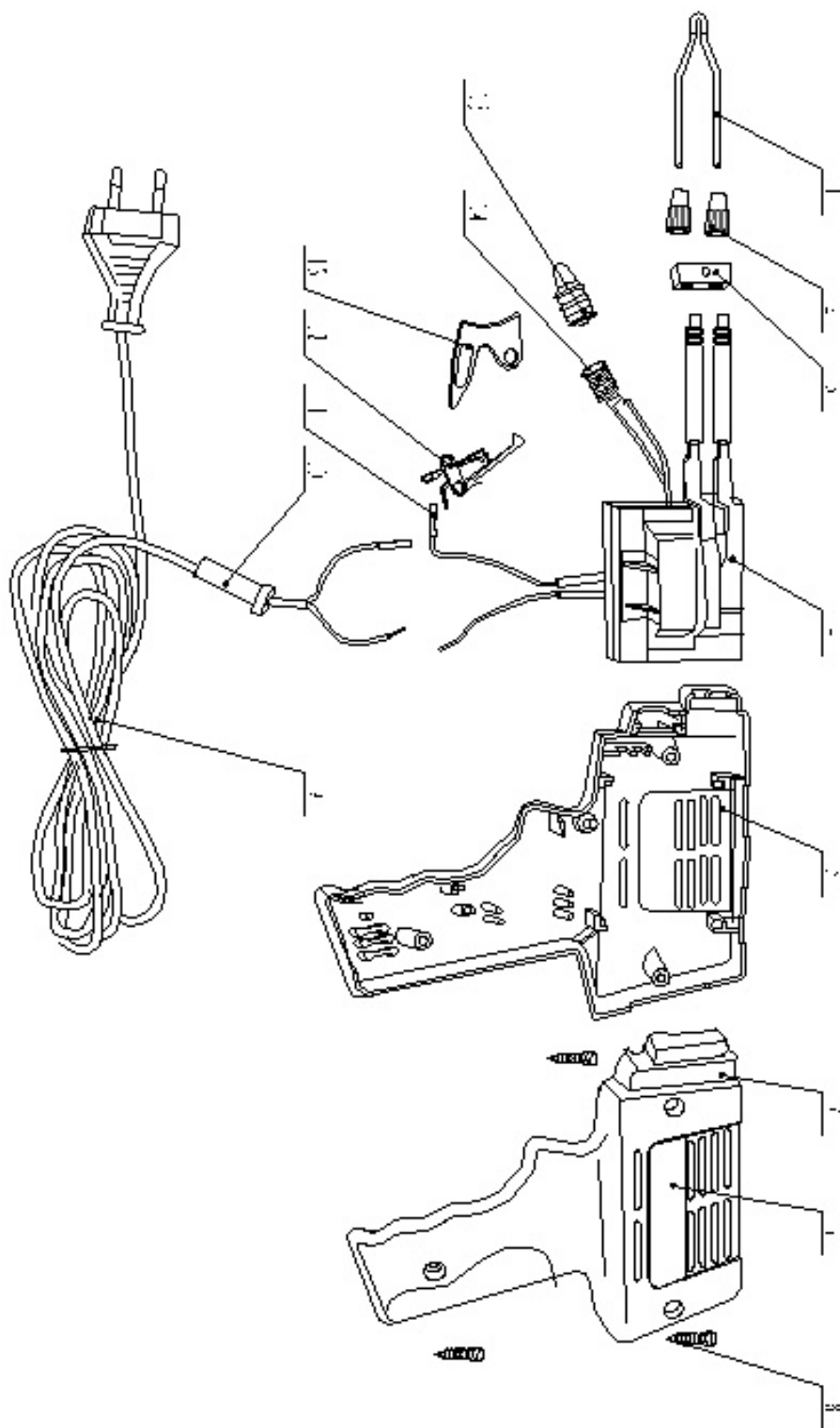
La saldatura deve essere effettuata da un adulto che conosca le norme di sicurezza e igiene del lavoro relative ai lavori di saldatura.

Attenzione! Lo strumento non è destinato a un uso continuativo! Il tempo massimo di utilizzo è di 12 minuti, dopodiché è necessario interrompere il lavoro per almeno 48 secondi.

MANUTENZIONE E ISPEZIONI

ATTENZIONE! Prima di procedere con la regolazione, il servizio tecnico o la manutenzione, scollegare l'attrezzo dalla presa di corrente. Al termine del lavoro, è necessario controllare lo stato tecnico dell'elettroscopio attraverso un'ispezione esterna e una valutazione: del corpo e del manico, del cavo elettrico con spina e prolunghe, del funzionamento dell'interruttore elettrico, della pulizia delle fessure di ventilazione, della scintillazione delle spazzole, del rumore di funzionamento dei cuscinetti e delle trasmissioni, dell'avvio e della regolarità di funzionamento. Durante il periodo di garanzia, l'utente non può montare o sostituire alcun componente dell'elettroscopio, poiché ciò comporta la perdita dei diritti di garanzia.

Qualsiasi anomalia osservata durante l'ispezione o durante il funzionamento è un segnale per effettuare riparazioni nel centro assistenza. Al termine del lavoro, la carcassa, le fessure di ventilazione, gli interruttori, il manico aggiuntivo e le protezioni devono essere puliti, ad esempio con un getto d'aria (con una pressione non superiore a 0,3 MPa), con un pennello o un panno asciutto senza l'uso di agenti chimici e detergenti. Gli utensili e i supporti devono essere puliti con un panno asciutto e pulito.



1. Punta
2. Viti
3. Isolamento
4. Trasformatore
5. Armadio
6. Armadio
7. Targhetta identificativa
8. Vite

9. Cavo
10. Carcassa del cavo
11. Terminale
12. Interruttore
13. Interruttore a pulsante
14. Presa
15. Luce



Le ultime due cifre dell'anno di applicazione della marcatura CE - 18

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

F. H. GEKO Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
dichiara con piena responsabilità che:

Saldatore a trasformatore 100W

Tipo: G81216, Modello: JS700

rispetta i requisiti delle direttive del Parlamento Europeo e del Consiglio:
2014/35/UE del 26 febbraio 2014 riguardante l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla messa a disposizione sul mercato di attrezzature elettriche destinate ad essere utilizzate entro certi limiti di tensione, 2011/65/UE (ROHS 2) dell'8 giugno 2011 relativa alla limitazione dell'uso di alcune sostanze pericolose nelle attrezzature elettriche ed elettroniche, 2014/30/UE del 26 febbraio 2014 riguardante l'armonizzazione delle legislazioni degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica e alle norme

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011,

EN 55014-2:1997/+A1:20001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008

è identico all'esemplare oggetto del certificato di valutazione

di tipo CE n. 160401773SHA-V1 del 27.04.2016

e di tipo CE n. 160401814SHA-V1 del 06.05.2016

rilasciato da INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road,
Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Paese: Regno Unito, Telefono: +44 (0) 1372 370900

Fax: +44 (0) 1372 370999, Email: alan.reynard@intertek.com

Sito web: www.intertek.com

Numero di identificazione dell'ente notificato: 0359

e di tipo CE n. JJT-17MA28-01CTSP-A0 del 10.04.2017

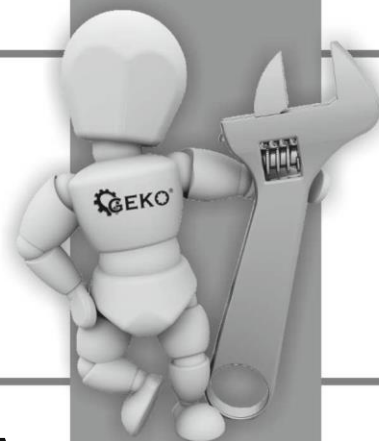
rilasciato da LCIE Bureau Veritas Branch Office - Bureau Veritas Certification China
(Shanghai), 8F Building No. 8, Pudong Lujiazui Software Park, No. 120 200127 Shanghai,
Cina

Questa Dichiarazione di Conformità CE perde la sua validità se il prodotto viene modificato
o ricostruito senza il consenso del produttore.

La responsabilità per la preparazione e la conservazione della documentazione tecnica è di:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, via Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 12.06.2018
Luogo e data di rilascio

Grzegorz Kowalczyk
Cognome, nome e posizione della persona
autorizzata



NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

Transformatorinis litavimo įrankis 100W

Tipas: G81216, Modelis: JS700

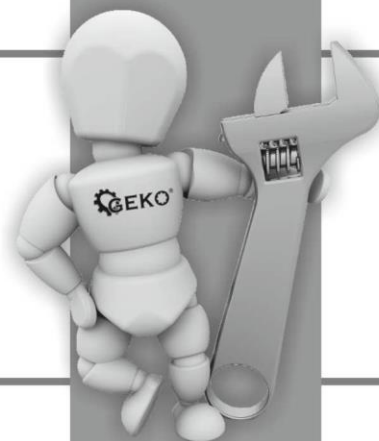


Pagaminta
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

LT

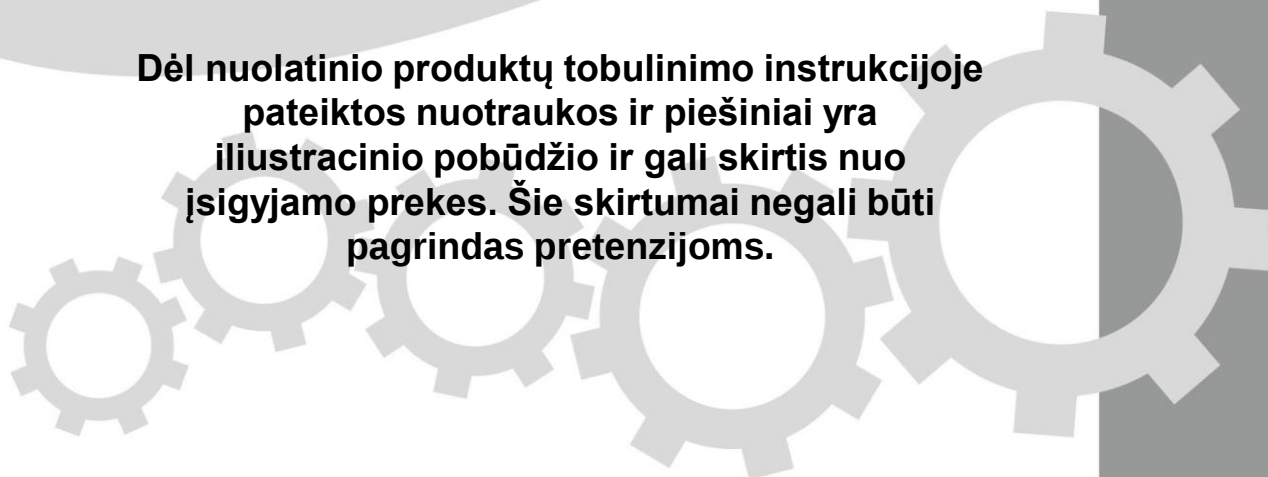
Prieš pirmą naudojimą prašome atidžiai susipažinti su šiuo naudojimo vadovu. Susipažinimas su visomis instrukcijomis, reikalingomis saugiam naudojimui ir eksploatacijai, bei visų rizikų supratimas, kurios gali kilti naudojant įrenginį, priklauso vartotojo pareigoms.





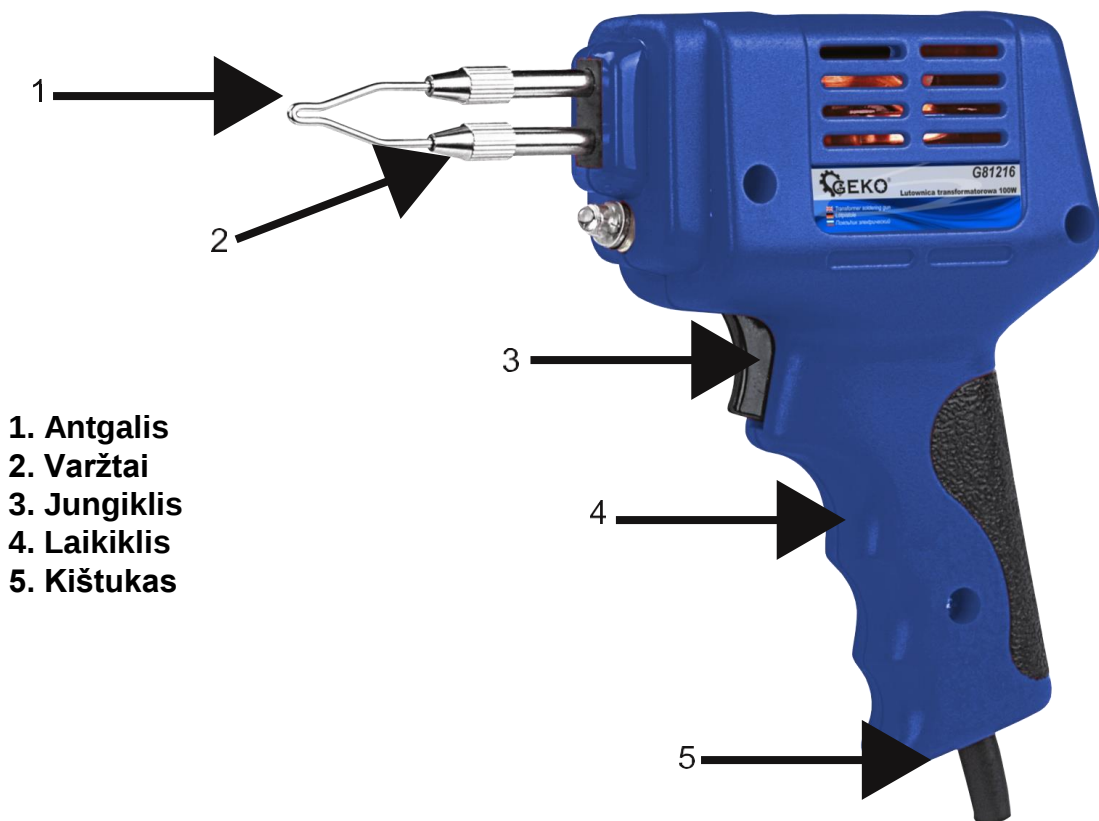
PASTABA!!

Dėl nuolatinio produktų tobulinimo instrukcijoje pateiktos nuotraukos ir piešiniai yra iliustracinio pobūdžio ir gali skirtis nuo įsigyjamo prekes. Šie skirtumai negali būti pagrindas pretenzijoms.



ĮRANKIO CHARAKTERISTIKOS

Litavimo įranga skirta metalinių medžiagų sujungimui naudojant švino-cinko lydinius. Litavimo priemonė turi būti naudojama pertraukiamu režimu S2 20% - maksimali 12 s šildymo, po to reikia nutraukti darbą, mažiausiai 48 s. Prietaisas buvo sukurtas naudoti tik namų ūkiuose ir negali būti naudojamas profesionaliai, t. y. darbo vietose ir užmokėtinams darbams. Teisingas, patikimas ir saugus prietaiso veikimas priklauso nuo tinkamos eksploatacijos, todėl prieš pradėdant dirbti su įrankiu reikia perskaityti visą instrukciją ir ją išsaugoti. Dėl bet kokios žalos ir sužalojimų, atsiradusių naudojant įrankį nesilaikant paskirties, nesilaikant saugos taisyklių ir šio vadovo rekomendacijų, tiekėjas neatsako. Įrankio naudojimas nesilaikant paskirties taip pat sukelia vartotojo teisių dėl garantijos ir nesutarimo su pardavimo sutartimi praradimą.



TECHNINIAI DUOMENYS

Įtampa: 230V-50Hz

Galia: 100W

BENDROSIOS SAUGOS SĄLYGOS

ATKREIPTINA! Perskaitykite visas žemiau pateiktas instrukcijas. Neteisingas jų laikymasis gali sukelti elektros smūgį, gaisrą arba fizinius sužeidimus. Sąvoka „elektrinis įrankis“, naudojama instrukcijose, apima visus elektrą varomus įrankius, tiek laidinius, tiek bevielius.

BŪTINA LAIKYTIS ŽEMIAU PATEIKTŲ INSTRUKCIJŲ

Darbo vieta

Darbo vieta turi būti gerai apšviesta ir švari. Netvarka ir prastas apšvietimas gali sukelti nelaimių. Nereikėtų dirbti su elektriniais įrankiais aplinkoje, kur yra didesnė sprogimo rizika, turinčioje degių skysčių, dujų ar garų. Elektriniai įrankiai generuoja iskras, kurios gali sukelti gaisrą, patekusios į kontaktą su degiomis dujomis arba garais.

Nereikėtų leisti vaikams ir pašaliniams asmenims patekti į darbo vietą. Sutelkto dėmesio praradimas gali sukelti kontrolės praradimą prieš įrankį.

Elektros sauga

Elektros laido kištukas turi tikti į elektros lizdą. Negalima keisti kištuko. Negalima naudoti jokių adapterių, kad kištuką pritaikytumėte lizdui. Nemodifikuotas kištukas, tinkantis lizdui, sumažina elektros smūgio riziką.

Venkite kontakto su žemės paviršiais, tokiais kaip vamzdžiai, radiatorių ir aušintuvai. Kūno žemė padidina elektros smūgio riziką.

Nereikėtų eksponuoti elektrinių įrankių oro krituliams ar drėgmei.

Vanduo ir drėgmė, patekę į elektrinio įrankio vidų, padidina elektros smūgio riziką.

Neperkraukite maitinimo laido. Nenaudokite maitinimo laido, kad neštumėte, prijungtumėte ar atjungtumėte kištuką nuo elektros lizdo. Venkite kontakto su žemės laido šiluma, aliejais, aštriomis briaunomis ir judančiais elementais. Maitinimo laido pažeidimas didina elektros smūgio riziką.

Jei dirbate lauke, naudokite prailgintojus, skirtus naudoti lauke. Tinkamo prailgintuvo naudojimas sumažina elektros smūgio riziką.

Asmeninė sauga

Pradėkite dirbti geros fizinės ir psichinės būklės. Atkreipkite dėmesį į tai, ką darote. Ne dirbkite pavargę ar esant narkotikų ar alkoholio įtakai. Net trumpas neatidumas dirbant gali sukelti rimtų sužalojimų.

Naudokite asmenines apsaugos priemones. Visada dėvėkite apsauginius akinius. Asmeninių apsaugos priemonių, tokių kaip dulkių filtrai, apsauginiai batai, šalmų ir klausos apsaugos priemonės, naudojimas sumažina rimtų sužalojimų riziką.

Venkite atsitiktinio įrankio įjungimo. Įsitikinkite, kad elektros jungiklis yra „išjungtas“ prieš prijungiant įrankį prie elektros tinklo. Laikant įrankį su pirštu ant jungiklio arba prijungiant elektrinį įrankį, kai jungiklis yra „įjungtas“, gali sukelti rimtų sužalojimų.

Prieš įjungiant elektrinį įrankį, pašalinkite visus raktus ir kitus įrankius, kurie buvo naudojami jo reguliavimui.

Raktas, paliktas ant besisukančių įrankio dalių, gali sukelti rimtų sužalojimų. Išlaikykite pusiausvyrą. Visada laikykitės tinkamos laikysenos. Tai padės lengviau kontroliuoti elektrinį įrankį, kai dirbant kils nenumatytų situacijų.

Naudokite apsauginę aprangą. Nedėvėkite laisvos aprangos ir papuošalų. Laikykite plaukus, drabužius ir darbo pirštines toliau nuo judančių elektrinio įrankio dalių. Laisvos drabužiai, papuošalai ar ilgai plaukai gali užsikabinti už judančių įrankio dalių.

Naudokite dulkių surinkėjų ar dulkių talpyklų, jei įrankis yra jomis aprūpintas. Pasirūpinkite, kad jie būtų tinkamai prijungti.

Dulkių surinkėjo naudojimas sumažina rimtų sužalojimų riziką.

ELEKTRINIO ĮRANKIO NAUDOJIMAS

Nepersistenkite su elektros įrankiu. Naudokite tinkamą įrankį konkrečiam darbui. Tinkamas įrankio pasirinkimas užtikrins efektyvesnį ir saugesnį darbą.

Nenaudokite elektros įrankio, jei jo maitinimo jungiklis neveikia. Įrankis, kurio negalima kontroliuoti naudojant maitinimo jungiklį, yra pavojingas ir turi būti siunčiamas remontui.

Atsijunkite kištuką nuo tinklo prieš reguliuodami, keisdami priedus ar laikydami įrankį. Tai padės išvengti atsitiktinio elektros įrankio įjungimo.

Laikykite įrankį vietoje, neprieinamoje vaikams. Neleiskite dirbti žmonėms, kurie nėra apmokyti naudoti įrankio. Elektros įrankis gali būti pavojingas neapmokytų asmenų rankose.

Užtikrinkite tinkamą įrankio priežiūrą. Tikrinkite įrankį dėl nesuderinamumų ir laisvų judančių dalių.

Patikrinkite, ar joks įrankio elementas nėra sugedęs. Jei randate trūkumų, juos reikia ištaisyti prieš naudojant elektros įrankį. Dauguma nelaimių įvyksta dėl netinkamai prižiūrėtų įrankių. Pjovimo įrankiai turi būti laikomi švarūs ir aštrūs. Tinkamai prižiūrimi pjovimo įrankiai yra lengviau kontroliuojami dirbant.

Naudokite elektros įrankius ir priedus pagal pateiktas instrukcijas. Naudokite įrankius pagal jų paskirtį atsižvelgdami į darbo pobūdį ir sąlygas. Naudojimas įrankių kitai veiklai, nei jie buvo sukurti, gali padidinti pavojingų situacijų atsiradimo riziką.

SAUGUMO INSTRUKCIJOS

Draudžiama naudoti litavimo įrankį su siauru galiuku.

Draudžiama liestis su karštu galiuku, kai jis liečia elektros laidų izoliaciją.

Draudžiama naudoti litavimo įrankį padidintos drėgmės sąlygomis ir sprogo bei korozijų dujų ir dulkių atmosferoje.

Negalima remontuoti sugedusių elektros laidų įrankio.

Jei įrankio elektros laidas yra sugedęs, jį reikia pakeisti nauju.

Maitinimo kabelio keitimą gali atlikti tik įgaliotas elektrikas.

Negalima lituoti elementų, esančių po įtampa!

Po darbo reikia atidėti įrankį ant stovėlio ir leisti litavimo aparatui atvėsti. Tai yra vienintelis priimtinas įrankio aušinimo būdas. Negalima aušinti litavimo aparato, įdėdami jį į vandenį, tai gali sukelti elektros smūgį.

PARUOŠIMAS DIRBTI

Prieš pradėdant darbą reikia patikrinti, ar korpusas ir jungiamasis laidas su kištuku ir išoriniai ilgikliai nėra sugadinti. Jei reikia, reikia išvalyti įrankį nuo nešvarumų ir atlaisvinti ventiliacijos angas.

Pastebėjus sugadinimus, toliau dirbti draudžiama!

Dėmesio! Visi veiksmai, susiję su antgalio, kaitinimo elementų ir pan. keitimu, turi būti atliekami išjungus maitinimą įrankio, todėl prieš pradėdant šiuos veiksmus:

Ištraukite įrankio laido kištuką iš lizdo!

Prieš naudojant įrankį reikia įsitikinti, kad elektros tinklo parametrai atitinka duomenis, pateiktus ant gamintojo etiketės.

Prieš lituojant būtina kruopščiai išvalyti metalinius sujungimo elementus, taip pat litavimo antgalį.

Jei antgalis perkaista, reikia jį pakeisti nauju.

Litavimo aparatas turi temperatūros reguliatorių, esantį viršuje korpuso. Priklausomai nuo lituojamų elementų tipo, reikia nustatyti tinkamą temperatūros intervalą.

ĮRANKIO NAUDOJIMAS

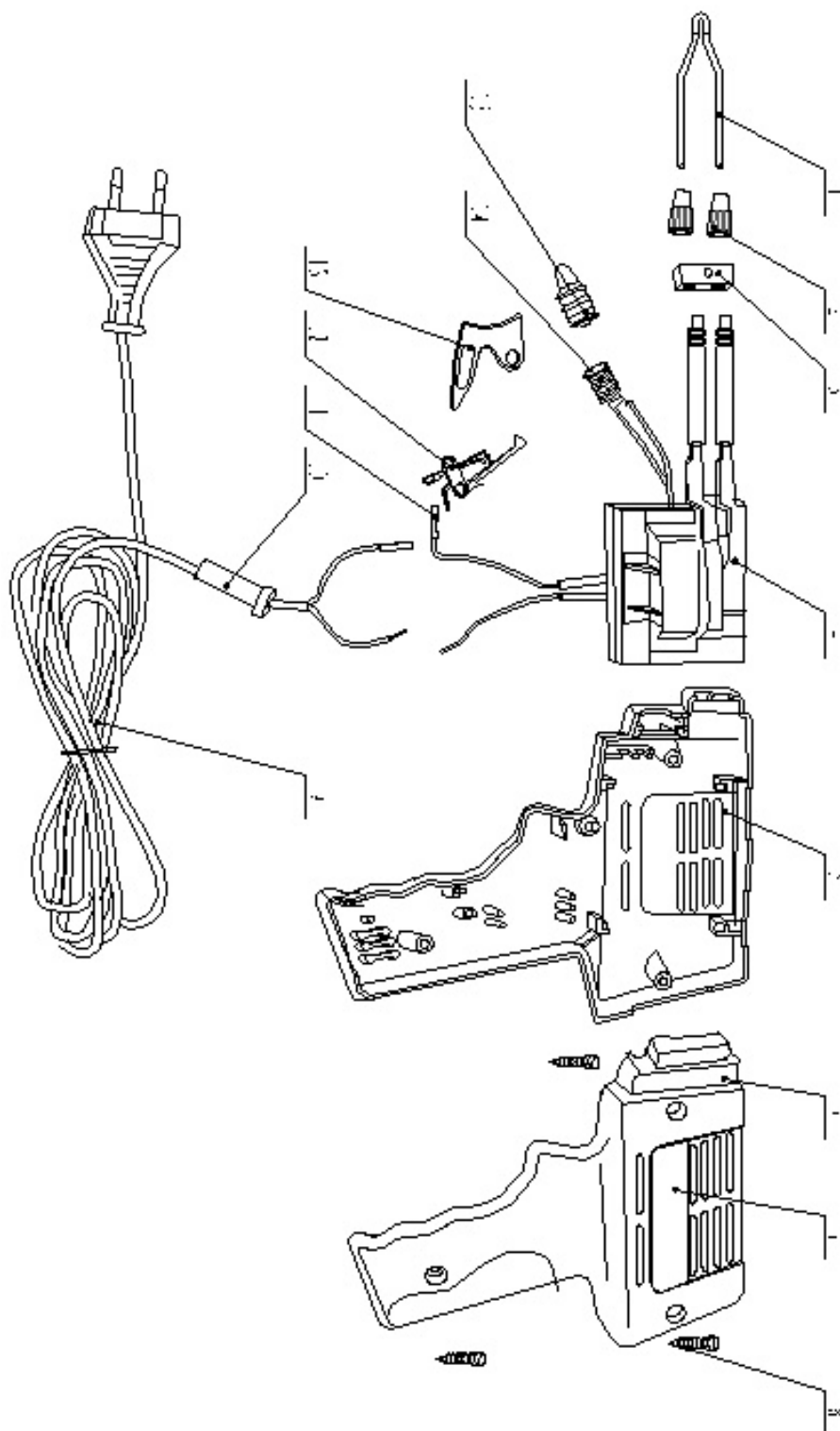
Lituoti turėtų asmuo suaugęs, kuris yra susipažinęs su saugos ir darbo higienos taisyklėmis, susijusiomis su litavimo darbais.

Dėmesio! Įrankis nėra skirtas nuolatiniam darbui! Maksimalus darbo laikas yra 12 minučių, po kurio reikia padaryti pertrauką bent 48 sekundes.

PRIEŽIŪRA IR PATIKRINIMAI

PASTABA! Prieš pradėdant reguliavimą, techninę priežiūrą ar remontą, ištraukite įrankio kištuką iš elektros tinklo lizdo. Baigus darbą reikia patikrinti elektroninio įrankio techninę būklę per išorinį apžiūrėjimą ir įvertinimą: korpuso ir rankenos, el. laido su kištuku ir lenkimo, elektros jungiklio veikimo, ventiliacijos angų pralaidumo, šepetėlių iskrovių, guolių ir pavarų darbo triukšmo, paleidimo ir darbo vienodumo. Garantijos laikotarpiu vartotojas negali montuoti elektroninių įrankių ar keisti jokių dalių ar komponentų, nes tai sukelia garantinių teisių praradimą.

Visi neįprasti dalykai, pastebėti per patikrinimą, arba darbo metu, yra signalas atlikti remonto darbus servisų punkte. Baigus darbą, įrankių dėžės, ventiliacijos angos, jungikliai, papildoma rankena ir apsaugos turi būti valomi, pvz., oro srautu (kurio slėgis ne didesnis nei 0,3 MPa), šepetėliu arba sausą skudurėliu, nenaudojant cheminių medžiagų ir valymo skysčių. Įrankiai ir laikikliai turi būti valomi sausu švari skudurėliu.



1. Antgalis
2. Varžtai
3. Izoliacija
4. Transformatorius
5. Spintelė
6. Spintelė
7. Atpažinimo etiketė
8. Varžtas

9. Laidas
10. Laido apvalkalas
11. Terminalas
12. Jungiklis
13. Mygtukinis jungiklis
14. Lizdas
15. Šviesa



Paskutiniai du skaičiai CE ženklavimo metų - 18

ATITIKTIES DEKLARACIJA

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklaruoja visiškai atsakingai, kad:

Transformatorinis litavimo įrankis 100W

Tipas: G81216, Modelis: JS700

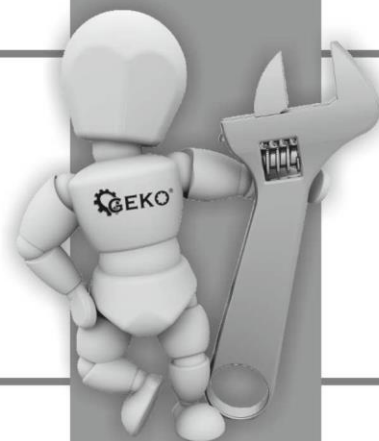
atitinka Europos Parlamento ir Tarybos direktyvų reikalavimus:
2014/35/ES 2014 m. vasario 26 d. dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektros įrangos, skirtos naudoti tam tikrose įtampos ribose, pateikimu į rinką, 2011/65/ES (ROHS 2) 2011 m. birželio 8 d. dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje ribojimo, 2014/30/ES 2014 m. vasario 26 d. dėl valstybių narių įstatymų, susijusių su elektromagnetine suderinamumo harmonizavimu, ir standartų
EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011,
EN 55014-2:1997/+A1:20001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008
yra identiškas egzemplioriaus, dėl kurio išduotas sertifikatas
ES tipo Nr. 160401773SHA-V1 2016 m. balandžio 27 d.
ir ES tipo Nr. 160401814SHA-V1 2016 m. gegužės 6 d.
išduoto INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road,
Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Šalis: Jungtinė Karalystė, Telefonas: +44 (0) 1372 370900
Faksas: +44 (0) 1372 370999, El. paštas: alan.reynard@intertek.com
Interneto svetainė: www.intertek.com
Notifikuoto subjekto identifikavimo numeris: 0359
ir ES tipo Nr. JJT-17MA28-01CTSP-A0 2017 m. balandžio 10 d.
išduoto LCIE Bureau Veritas Branch Office - Bureau Veritas Certification China
(Šanchajus), 8F Pastatas Nr. 8, Pudong Lujiazui programinės įrangos parkas, Nr. 120 200127
Šanchajus,
Kinija

Ši ES atitikties deklaracija netenka galios, jei produktas bus pakeistas
arba rekonstruotas be gamintojo sutikimo.

Už techninės dokumentacijos rengimą ir saugojimą atsako:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2018. 06. 12
Vieta ir data

Grzegorz Kowalczyk
Įgalioto asmens pavardė, vardas ir pareigos



LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

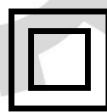
Transformatoru lodāmurs 100W

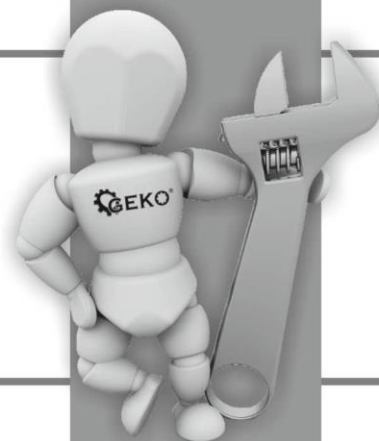
Tips: G81216, Modelis: JS700



Izgatavots priekš
F. H. GEKO
Kietlins, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

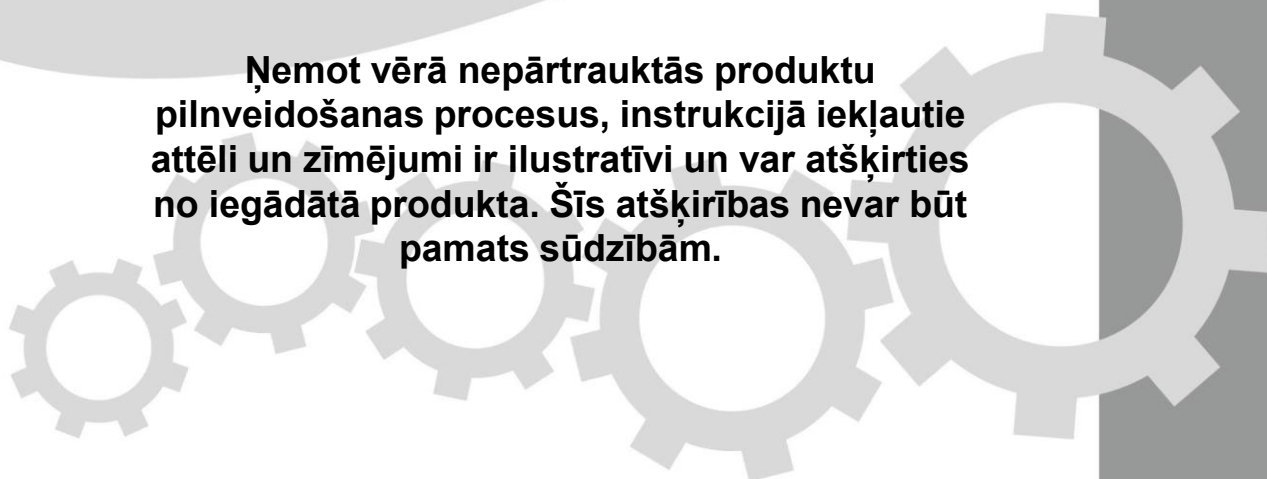
Pirms lietošanas lūdzu iepazīstieties ar šo lietošanas instrukciju.
Iepazīšanās ar visām instrukcijām, kas nepieciešamas drošai
lietošanai un darbībai, kā arī visu riska faktoru izpratne, kas var
rasties ierīces lietošanas laikā, ir lietotāja pienākums.





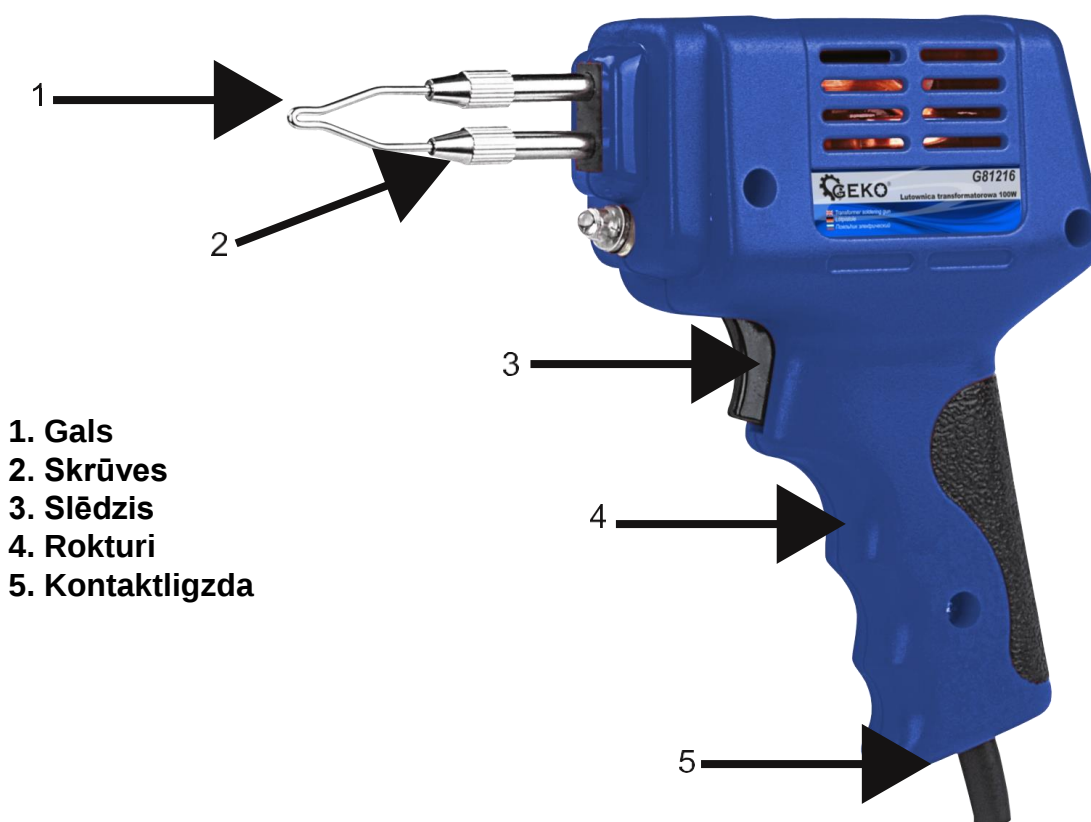
UZMANĪBU!!

**Ņemot vērā nepārtrauktās produktu
pilnveidošanas procesus, instrukcijā iekļautie
attēli un zīmējumi ir ilustratīvi un var atšķirties
no iegādātā produkta. Šīs atšķirības nevar būt
pamats sūdzībām.**



RĪKA RAKSTUROJUMS

Lodmeta paredzēta metāla materiālu savienošanai, izmantojot mīksto lodēšanas lodītes. Lodmeta jālieto pārtraukuma režīmā S2 20% - maksimāli 12 s sildīšanas, pēc kura jāpārtrauc darbs vismaz 48 s. Ierīce ir paredzēta tikai māsaimniecības lietošanai un to nedrīkst izmantot profesionāli, t.i., darba vietās un maksas darbos. Pareiza, uzticama un droša ierīces darbība ir atkarīga no pareizas lietošanas, tāpēc pirms darba uzsākšanas ar rīku jāizlasa visa instrukcija un tā jā saglabā. Par visiem bojājumiem un ievainojumiem, kas radušies, izmantojot rīku neatbilstoši mērķim, neievērojot drošības noteikumus un šo instrukciju ieteikumus, piegādātājs nenes atbildību. Rīka izmantošana neatbilstoši mērķim arī izraisa lietotāja zaudēšanu garantijas tiesībās un neatbilstību pirkuma līgumam.



TEHNISKIE DATI

Spriegums: 230V-50Hz

Jauda: 100W

VISPĀRĪGI DROŠĪBAS NOSACĪJUMI

UZMANĪBU! Izlasiet visas zemāk minētās instrukcijas. To neievērošana var novest pie elektriskā šoka, ugunsgrēka vai ķermeņa bojājumiem. Jēdziens „elektriskais instruments” instrukcijās attiecas uz visiem elektrību darbināmiem instrumentiem, gan vadu, gan bezvadu.

JĀIEVĒRO ZEMĀK MINĒTĀS INSTRUKCIJAS

Darba vieta

Darba vietai jābūt labi apgaismotai un tīrai. Nekārtība un vājš apgaismojums var būt negadījumu cēloņi.

Nepareizi strādāt ar elektriskajiem rīkiem palielināta sprādziena riska vidē, kur ir eksplozīvas šķidrums, gāzes vai tvaiki. Elektriskie instrumenti ģenerē iskras, kas var izraisīt ugunsgrēku saskarē ar uzliesmojošām gāzēm vai tvaikiem.

Nepieļaujiet, lai bērni un nepiederošas personas atrastos darba vietā. Koncentrācijas zudums var izraisīt kontroles zudumu pār instrumentu.

Elektriskā drošība

Elektroinstalācijas kontaktligzdai jāatbilst rozetes tipam. Nedrīkst modificēt kontaktligzdu. Nedrīkst izmantot nekādus adapterus, lai pielāgotu kontaktligzdu rozetes veidam. Nemodificēta kontaktligzda, kas atbilst rozetes veidam, samazina elektriskā šoka risku.

Izvairīties no kontakta ar zemē savienotām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem un dzesētājiem. Zemes pieslēgums palielina elektriskā šoka risku.

Nedrīkst pakļaut elektriskos instrumentus saskarei ar atmosfēras nokrišņiem vai mitrumu.

Ūdens un mitrums, kas nonāk elektriskā instrumenta iekšpusē, palielina elektriskā šoka risku.

Nepārslogojiet barošanas kabeli. Nelietojiet barošanas kabeli, lai to nēsātu, pieslēgtu vai atvienotu no rozetes. Izvairieties no barošanas kabeļa saskares ar siltumu, eļļām, asām malām un kustīgām detaļām. Barošanas kabeļa bojājumi palielina elektriskā šoka risku.

Strādājot ārpus slēgtām telpām, jāizmanto pagarinātāji, kas paredzēti lietošanai ārpus telpām. Pareiza pagarinātāja izmantošana samazina elektriskās strāvas trieciena risku.

Personīgā drošība

Sāc darbu labā fiziskā un psiholoģiskā stāvoklī. Pievērs uzmanību tam, ko dari. Nestrādā, būdams noguris vai ietekmēts no zālēm vai alkohola. Pat neliela neapdomība darbā var izraisīt nopietnus ķermeņa traumas.

Izmanto personiskās aizsardzības līdzekļus. Vienmēr uzvelc aizsargbrilles. Personiskās aizsardzības līdzekļu, piemēram, putekļu masku, aizsargapavu, ķiveru un ausu aizsargu izmantošana samazina nopietnu traumu risku.

Izvairies no nejaušas instrumenta ieslēgšanas. Pārliecinies, ka elektriskais slēdzis ir izslēgts, pirms pievieno instrumentu elektrotīkliem. Turēšana instrumentā ar pirkstu uz slēdža vai instrumenta pieslēgšana, kad slēdzis ir ieslēgts, var izraisīt nopietnus ķermeņa traumas.

Pirms elektriskā instrumenta ieslēgšanas noņem visus atslēgas un citus instrumentus, kas tika izmantoti tā regulēšanai.

Atslēga, kas atstāta uz rotējošiem instrumenta elementiem, var izraisīt nopietnus ķermeņa traumas. Uzturi līdzsvaru. Visu laiku uzturi pareizu stāju. Tas ļaus vieglāk kontrolēt elektrisko instrumentu neparedzētās situācijās darbā.

Izmanto aizsargapģērbu. Nenovalkā vaļīgu apģērbu un rotaslietas. Uzturi matus, apģērbu un darba cimdus tālu no pārvietojamām instrumenta daļām. Vaļīgs apģērbs, rotaslietas vai gari mati var iestrēgt pārvietojamās instrumenta daļās.

Izmanto putekļu izsūcējus vai putekļu konteinerus, ja instruments ir šādi aprīkots. Pārliecinies, ka tos pareizi savieno.

Putekļu izsūcēja izmantošana samazina nopietnu ķermeņa traumu risku.

ELEKTRISKA INSTRUMENTA LIETOŠANA

Nepārslogo elektrisko instrumentu. Izmantojiet instrumentu, kas ir piemērots konkrētajai darbai. Atbilstoša instrumenta izvēle konkrētajai darbai nodrošinās efektīvāku un drošāku darbu.

Nelietojiet elektrisko instrumentu, ja tā tīkla slēdzis nedarbojas. Instruments, kuru nevar kontrolēt, izmantojot tīkla slēdzi, ir bīstams un to nepieciešams nodot remontam.

Atvienojiet kontaktspraudni no elektriskās kontaktdakšas pirms regulēšanas, aksesuāru maiņas vai instrumenta uzglabāšanas. Tas ļaus izvairīties no nejaušas elektriskā instrumenta iekļaušanas.

Uzglabājiet instrumentu vietā, kas nav pieejama bērniem. Neļaujiet strādāt personām, kuras nav apmācītas instrumenta apkalpošanā. Elektriskais instruments var būt bīstams neapmācītas apkalpes rokās.

Nodrošiniet instrumenta pareizu apkopi. Pārbaudiet instrumentu uz nesaderībām un kustīgu daļu atslābeņiem.

Pārbaudiet, vai kāds no instrumenta elementiem nav bojāts. Ja tiek konstatēti defekti, tos jālabo pirms elektriskā instrumenta lietošanas. Lielākā daļa negadījumu notiek nepareizi apkopto instrumentu dēļ. Griezējinstrumentus jāuztur tīrus un asinātus. Pareizi kopti griezējinstrumenti ir vieglāk kontrolējami darba laikā.

Izmantojiet elektriskos instrumentus un aksesuārus saskaņā ar iepriekš minētajām instrukcijām. Izmantojiet instrumentus to paredzēšanai, ņemot vērā darba veidu un apstākļus. Rīku izmantošana citiem mērķiem, nekā tie ir izstrādāti, var palielināt bīstamu situāciju rašanās risku.

LIETOŠANAS DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Aizliegts izmantot lodāmuru ar sašaurinātu galu.

Aizliegts pieskarties karstajam galam elektrisko vadu izolācijai.

Aizliegts izmantot lodāmuru paaugstinātas mitruma apstākļos un bīstamo gāzu vai putekļu atmosfērā, kā arī korozīvā vidē.

Nav atļauts labot bojātus elektrisko instrumentu vadus.

Ja elektriskā instrumenta vads ir bojāts, tas jāaizstāj ar jaunu.

Barošanas kabeļa maiņu drīkst veikt tikai pilnvarots elektriķis.

Nav atļauts lodēt elementus, kas ir zem sprieguma!

Pēc darba rīks jānovieto uz palikņa un jāļauj lodāmurai atdzist. Tas ir vienīgais pieļaujamais veids, kā atdzist rīku. Nedrīkst dzesēt lodāmuru, ieliekot to ūdenī, tas var izraisīt elektrisko izsistīšanu.

Sagatavošanās darbam

Pirms darba uzsākšanas jāpārbauda, vai korpusa apvalks un pievienošanas vads ar spraudni un ārējie pagarināšanas vadi nav bojāti. Ja nepieciešams, jānotīra instruments no piesārņojuma un jāatbrīvo ventilācijas atveres.

Ja tiek konstatēti bojājumi, turpmāka darba veikšana ir aizliegta!

Uzmanību! Visi ar asmeņa, rezerves daļu utt. maiņu saistītie darbi jāveic, izslēdzot instrumenta barošanas spriegumu, tādēļ pirms šo darbu uzsākšanas:

Izņemiet rīka vada spraudni no strāvas ligzdas!

Pirms instrumenta lietošanas jāpārliedz, vai elektroenerģijas tīkla parametri atbilst datiem, kas norādīti tipa plāksnītē.

Pirms lodēšanas jānotīra lodētie metaliskie elementi un arī lodāmura galu.

Ja gals ir izdeguši, tas jānomaina ar jaunu.

Lodāmurai ir temperatūras regulators, kas atrodas augšpusē korpusa. Atkarībā no lodējamo elementu veida jāiestata atbilstošais temperatūras diapazons.

INSTRUMENTA LIETOŠANA

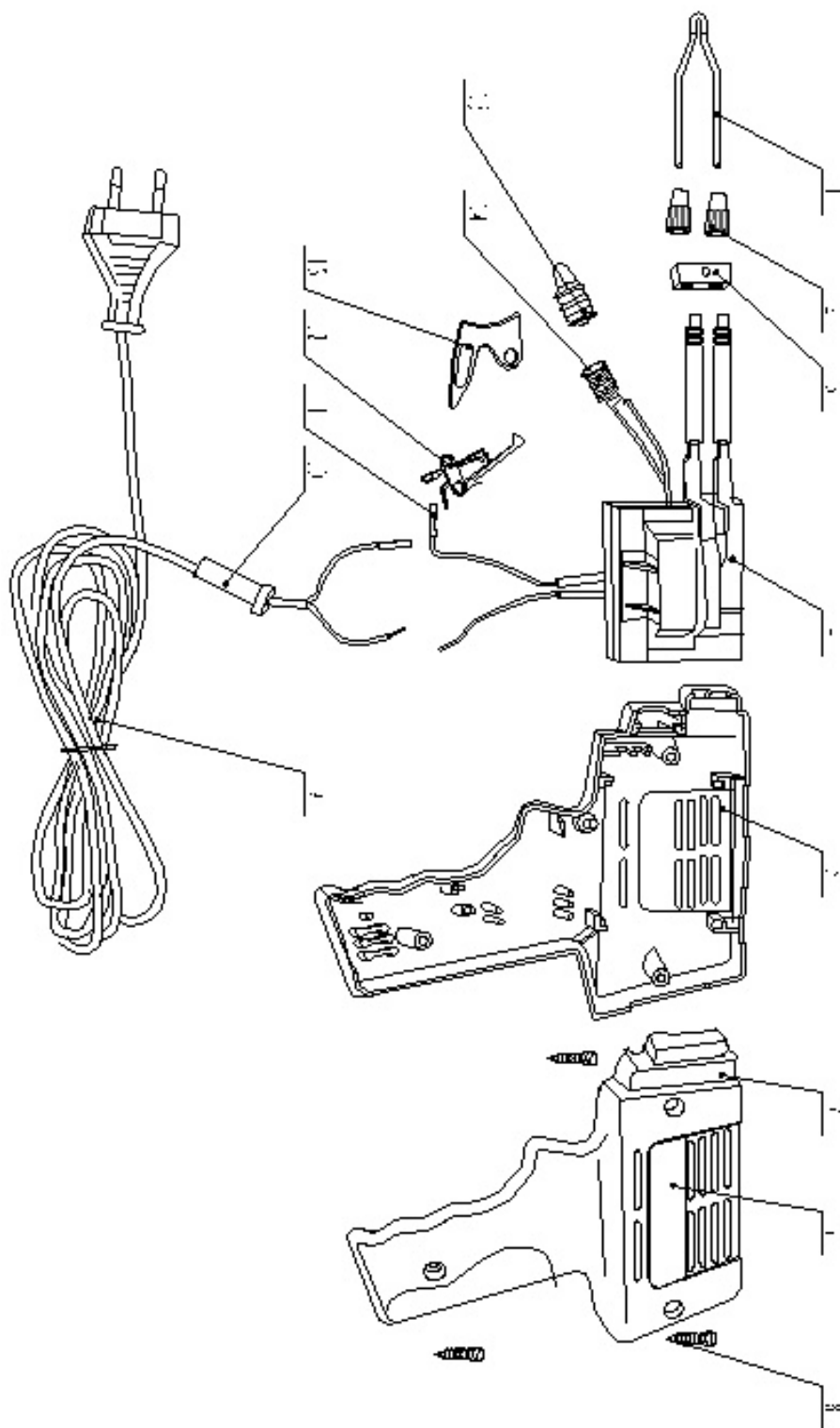
Lodēšanu jāveic pieaugušais, kurš zina drošības un higiēnas noteikumus darbos, kas saistīti ar lodēšanu.

Uzmanību! Instruments nav paredzēts nepārtrauktai lietošanai! Maksimālais darba laiks ir 12 minūtes, pēc kurām jāveic pārtraukums vismaz 48 sekundes.

APKOPES UN PĀRBAUDES

UZAUGA! Pirms regulēšanas, tehniskās apkalpes vai apkopei izņemiet rozetes vadi no elektriskās tīkla kontaktligzdas. Pabeidzot darbu, jānovērtē elektronorūku tehniskais stāvoklis, pārbaudot ārējo stāvokli un novērtējot: korpusu un rokturi, elektrisko vadu ar vadu un izliekumu, elektriskā slēdža darbību, ventilācijas atveru caurlaidību, ogles dzirksteļu, gultņu un pārnese darba skaļumu, palaišanu un darbu vienmērīgumu. Garantijas laikā lietotājs nedrīkst pievienot elektronorūku daļas vai mainīt nekādas sastāvdaļas, jo tas var izraisīt garantijas tiesību zaudēšanu.

Visas novirzes, kas novērotas pārbaudes laikā vai darba laikā, ir signāls veikt remontu servisa punktā. Pabeidzot darbu, korpusu, ventilācijas atveres, slēdžus, papildu rokturi un aizsargus jāattīra, izmantojot, piemēram, gaisa straumi (nepieciešamas ne lielākas par 0,3 MPa spiediena), otu vai sausu lupatu bez ķīmisko vielu un tīrīšanas šķidrumu izmantošanas. Rīkus un turētājus jāattīra ar sausu tīru lupatu.



1. Grot
2. Skrūves
3. Izolācija
4. Transformators
5. Skapis
6. Skapis
7. Nosaukuma plāksne
8. Skrūve

9. Vads
10. Vadu korpuss
11. Termināls
12. Slēdzis
13. Pogām pieslēdzams slēdzis
14. Kontaktligzda
15. Gaisma



Divas pēdējās cipari gada, kad CE marķējums tika piemērots - 18

ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA EIP

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
deklarē ar pilnu atbildību, ka:

Transformatoru lodāmurs 100W

Tips: G81216, Modelis: JS700

atbilst Eiropas Parlamenta un Padomes direktīvu prasībām:

2014/35/ES 2014. gada 26. februārī par dalībvalstu likumdošanas saskaņošanu attiecībā uz elektrisko iekārtu, kas paredzēta lietošanai noteiktā sprieguma robežās, lai nodrošinātu pieejamību tirgū, 2011/65/ES (ROHS 2) 2011. gada 8. jūnijā par dažādu bīstamu vielu izmantošanas ierobežojumiem elektriskajā un elektroniskajā aprīkojumā, 2014/30/ES 2014. gada 26. februārī par dalībvalstu likumdošanas saskaņošanu attiecībā uz elektromagnētisko saderību

un EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011,

EN 55014-2:1997/+A1:20001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008

ir identisks ar eksemplāru, kas ir sertifikāta novērtēšanas objekts

veids ES nr 160401773SHA-V1 2016. gada 27. aprīlī

un veids ES nr 160401814SHA-V1 2016. gada 6. maijā

ko izdevis INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Valsts: Apvienotā Karaliste, Tālrunis: +44 (0) 1372 370900

Fakss: +44 (0) 1372 370999, E-pasts: alan.reynard@intertek.com

Vietne: www.intertek.com

Identifikācijas numurs paziņotajai iestādei: 0359

un veids ES nr JJT-17MA28-01CTSP-A0 2017. gada 10. aprīlī

ko izdevis LCIE Bureau Veritas Branch Office - Bureau Veritas Certification China (Šanhaja), 8F ēka Nr. 8, Pudong Lujiazui Software Park., Nr. 120 200127 Šanhaja, Ķīna

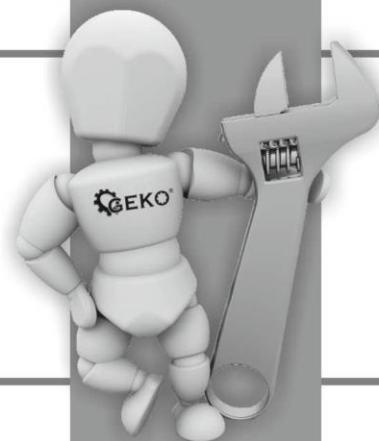
Šis ES atbilstības paziņojums zaudē spēku, ja produkts tiek mainīts
vai pārbūvēts bez ražotāja atļaujas.

Par tehniskās dokumentācijas sagatavošanu un uzglabāšanu atbild:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 2018. gada 12. jūnijā
Izsniegšanas vieta un datums

Grzegorz Kowalczyk

Pilns vārds un uzvārds, kā arī amata nosaukums
personai, kas ir pilnvarota



GEbruIKSHANDLEIDING

Transformator-soldeerbout 100W

Type: G81216, Model: JS700

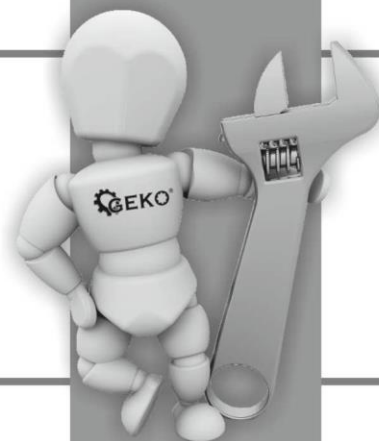


Gemaakt voor
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

NL

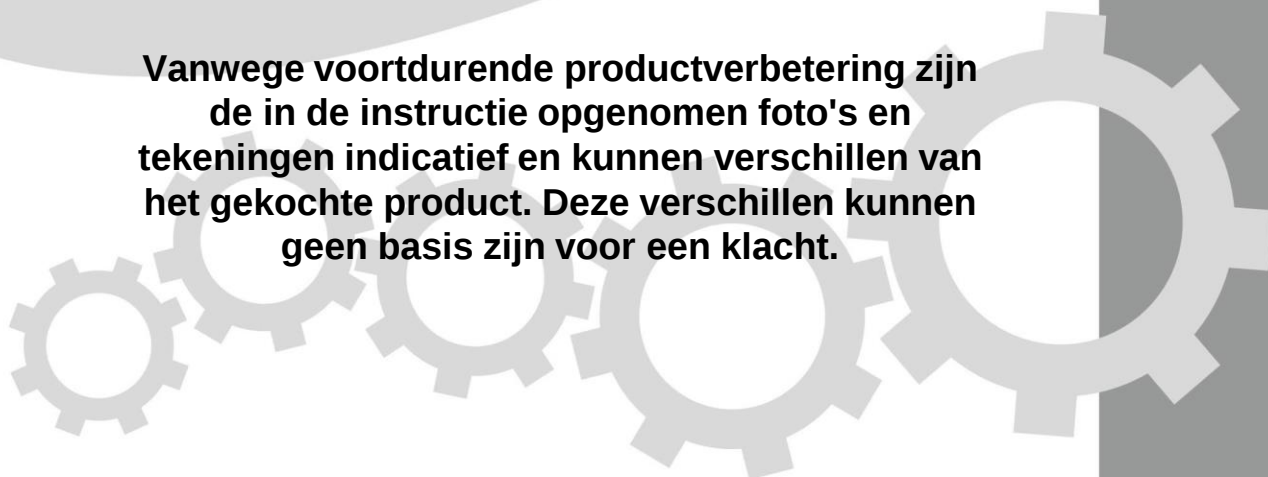
Voordat u het voor het eerst gebruikt, verzoeken wij u om deze handleiding zorgvuldig door te nemen. Het is de verantwoordelijkheid van de gebruiker om zich vertrouwd te maken met alle instructies die nodig zijn voor veilig gebruik en bediening, evenals om de mogelijke risico's die kunnen optreden tijdens het gebruik van het apparaat te begrijpen.





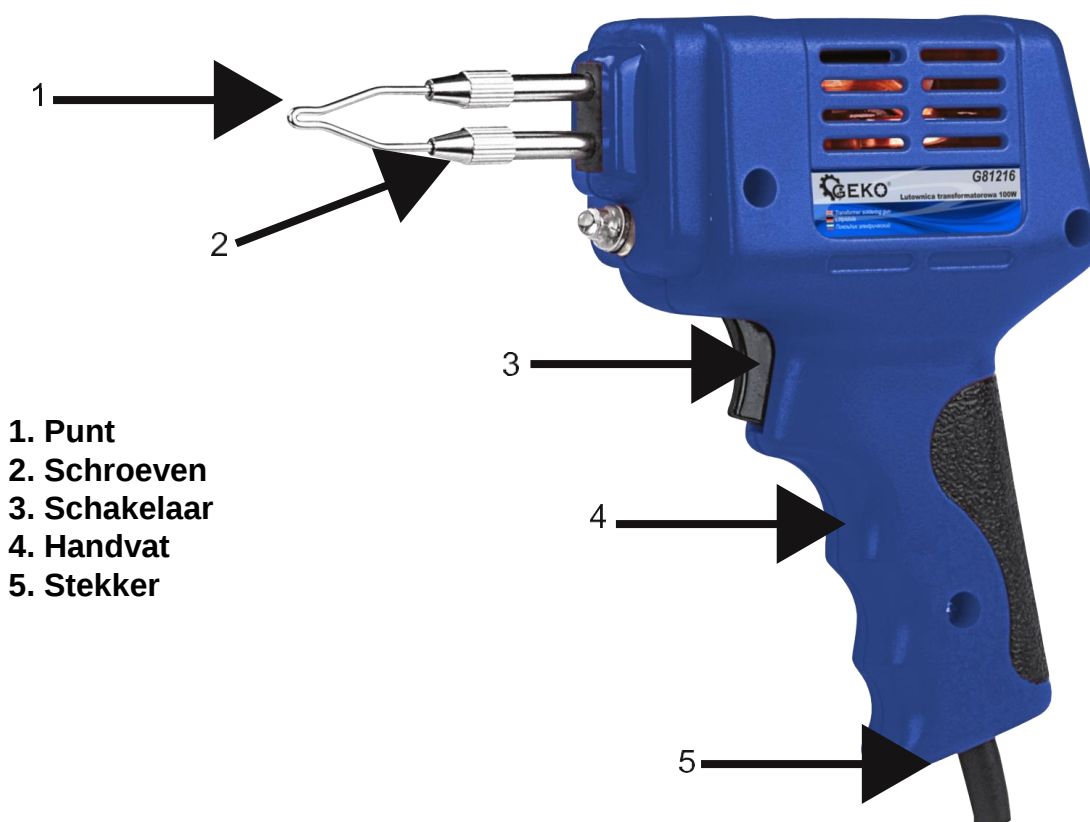
LET OP!!

Vanwege voortdurende productverbetering zijn de in de instructie opgenomen foto's en tekeningen indicatief en kunnen verschillen van het gekochte product. Deze verschillen kunnen geen basis zijn voor een klacht.



KENMERKEN VAN HET GEREEDSCHAP

De soldeerbout is bedoeld voor het verbinden van metalen materialen door middel van solderen met tin-legeringen voor zacht solderen. De soldeerbout moet worden gebruikt in onderbroken cyclus S2 20% - maximaal 12 s verwarming, waarna het gebruik moet worden gestopt voor ten minste 48 s. Het gereedschap is ontworpen voor huishoudelijk gebruik en mag niet professioneel worden gebruikt, d.w.z. in werkplaatsen en voor betaalde werkzaamheden. Een correcte, betrouwbare en veilige werking van het apparaat is afhankelijk van de juiste exploitatie, daarom dient u de volledige handleiding te lezen en deze te bewaren voordat u met het gereedschap aan de slag gaat. De leverancier is niet aansprakelijk voor schade en verwondingen die ontstaan door onjuist gebruik van het gereedschap, het niet naleven van veiligheidsvoorschriften en de aanbevelingen in deze handleiding. Het gebruik van het gereedschap voor andere dan de bedoelde doeleinden leidt ook tot verlies van de gebruikersrechten onder de garantie en niet-naleving van de verkoopovereenkomst.



TECHNISCHE GEGEVENS

Spanning: 230V-50Hz

Vermogen: 100W

ALGEMENE VEILIGHEIDSEISEN

LET OP! Lees alle onderstaande instructies. Het niet naleven hiervan kan leiden tot elektrische schokken, brand of lichamelijk letsel. Het begrip "elektrisch gereedschap" dat in de instructies wordt gebruikt, verwijst naar alle gereedschappen die door elektriciteit worden aangedreven, zowel snoergebonden als snoerloos.

VOLG DE ONDERSTAANDE INSTRUCTIES

Werkplek

De werkplek moet goed verlicht en schoon worden gehouden. Rommel en slechte verlichting kunnen de oorzaak zijn van ongevallen.

Gebruik geen elektrisch gereedschap in een omgeving met een verhoogd explosiegevaar die ontvlambare vloeistoffen, gassen of dampen bevat. Elektrisch gereedschap genereert vonken die brand kunnen veroorzaken bij contact met ontvlambare gassen of dampen.

Laat kinderen en onbevoegden niet in de werkplek. Een verlies van concentratie kan leiden tot verlies van controle over het gereedschap.

Elektrocutieve veiligheid

De stekker van de elektrische kabel moet passen in het stopcontact. De stekker mag niet worden gemodificeerd. Er mogen geen adapters worden gebruikt om de stekker aan het stopcontact aan te passen. Een niet-gemodificeerde stekker die in het stopcontact past, vermindert het risico op elektrische schokken.

Vermijd contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren en koelkasten. Aarding van het lichaam verhoogt het risico op elektrische schokken.

Stel elektrisch gereedschap niet bloot aan neerslag of vocht.

Water en vocht die in het elektrische gereedschap komen verhogen het risico op elektrische schokken.

Overbelast de stroomkabel niet. Gebruik de stroomkabel niet voor het dragen, aansluiten of loskoppelen van de stekker uit het stopcontact. Voorkom dat de stroomkabel in contact komt met hitte, oliën, scherpe randen en bewegende delen. Beschadiging van de stroomkabel verhoogt het risico op elektrische schokken.

Bij werkzaamheden buiten afgesloten ruimtes moeten verlengsnoeren worden gebruikt die bestemd zijn voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van het juiste verlengsnoer vermindert het risico op elektrische schokken.

Persoonlijke veiligheid

Ga aan het werk in goede fysieke en mentale conditie. Wees je bewust van wat je doet. Werk niet als je moe bent of onder invloed van medicijnen of alcohol. Zelfs een ogenblik van onoplettendheid tijdens het werk kan leiden tot ernstige verwondingen.

Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd veiligheidsbril. Het gebruik van persoonlijke beschermingsmiddelen zoals stofmaskers, veiligheidsschoenen, helmen en gehoorbeschermers vermindert het risico op ernstige verwondingen.

Voorkom dat gereedschap per ongeluk ingeschakeld wordt. Zorg ervoor dat de elektrische schakelaar in de stand 'uit' staat voordat je het gereedschap op het elektriciteitsnet aansluit. Het gereedschap vasthouden met je vinger op de schakelaar of het aansluiten van elektrisch gereedschap terwijl de schakelaar in de stand 'aan' staat, kan leiden tot ernstige verwondingen.

Verwijder alle sleutels en andere gereedschappen die zijn gebruikt voor instellingen voordat je elektrisch gereedschap inschakelt.

Een sleutel die op draaiende delen van het gereedschap is achtergelaten, kan leiden tot ernstige verwondingen. Blijf in balans. Houd te allen tijde de juiste houding aan. Dit maakt het gemakkelijker om controle te houden over elektrisch gereedschap in onverwachte situaties tijdens het werk.

Draag beschermende kleding. Draag geen losse kleding en sieraden. Houd haren, kleding en werkhandschoenen uit de buurt van bewegende delen van elektrisch gereedschap. Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende delen van het gereedschap. Gebruik stofafzuigers of stofcontainers als het gereedschap daarmee is uitgerust. Zorg ervoor dat je ze correct aansluit.

Het gebruik van een stofafzuiger vermindert het risico op ernstige verwondingen.

GEBRUIK VAN ELECTRISCHE GEREEDSCHAPPEN

Overbelast het elektrisch gereedschap niet. Gebruik gereedschap dat geschikt is voor de specifieke taak. De juiste keuze van gereedschap voor een bepaalde klus zorgt voor een efficiëntere en veiligere werking.

Gebruik elektrisch gereedschap niet als de netschakelaar niet werkt. Gereedschap dat niet kan worden bediend met de netschakelaar is gevaarlijk en moet ter reparatie worden aangeboden.

Koppel de stekker los van het stopcontact voordat u het gereedschap afstelt, accessoires vervangt of het gereedschap opbergt. Dit voorkomt per ongeluk inschakelen van het elektrische gereedschap.

Bewaar het gereedschap op een plek die voor kinderen onbereikbaar is. Laat ongetrainde personen niet werken met het gereedschap. Elektrisch gereedschap kan gevaarlijk zijn in ongetrainde handen.

Zorg voor de juiste onderhoud van het gereedschap. Controleer het gereedschap op incompatibiliteit en speling van bewegende delen.

Controleer of er geen enkele onderdeel van het gereedschap beschadigd is. Bij het ontdekken van defecten moeten ze worden gerepareerd vóór het gebruik van het elektrische gereedschap. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden gereedschap. Snijgereedschappen moeten schoon en scherp worden gehouden. Goed onderhouden snijgereedschap is gemakkelijker te beheersen tijdens het werken.

Gebruik elektrisch gereedschap en accessoires volgens bovenstaand advies. Gebruik gereedschap volgens het doel, rekening houdend met het type en de omstandigheden van het werk. Het gebruik van gereedschap voor een andere taak dan waarvoor het is ontworpen kan het risico op gevaarlijke situaties vergroten.

VOORSCHRIFTEN VOOR VEILIG GEBRUIK

Het gebruik van een soldeerbout met een vernauwde punt is verboden.

Het is verboden om met de verhit punt de isolatie van elektrische kabels aan te raken.

Het is verboden om een soldeerbout te gebruiken in omstandigheden van verhoogde luchtvochtigheid en in omgevingen met explosieve en bijtende gassen en stof.

Het is niet toegestaan om beschadigde elektrische draden van het gereedschap te repareren.

Bij schade aan de elektrische draad van het apparaat moet deze worden vervangen door een nieuwe.

De vervanging van de voedingskabel mag alleen worden uitgevoerd door een erkende elektricien.

Er mag niet gelast worden aan onderdelen die onder spanning staan!

Na het werk moet u het gereedschap op de standaard leggen en de soldeerbout laten afkoelen. Dit is de enige toegestane manier om het gereedschap te koelen. U mag de soldeerbout niet koelen door deze in water te plaatsen, dit kan elektrische schokken veroorzaken.

VOORBEREIDING OP HET WERK

Voordat u met het werk begint, moet u controleren of de behuizing en de aansluitkabel met stekker, evenals de externe verlengkabels, niet beschadigd zijn. Indien nodig moet het gereedschap worden gereinigd van verontreinigingen en moeten de ventilatieopeningen worden vrijgemaakt.

In geval van beschadigingen is verder werken verboden!

Let op! Alle handelingen met betrekking tot het vervangen van de punt, gloeilamp, enz. moeten worden uitgevoerd met het voedingsspanning van het gereedschap uitgeschakeld, zodat voordat u met deze handelingen begint:

Steek de stekker van de gereedschapskabel uit het stopcontact!

Voordat u het gereedschap gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de parameters van het elektriciteitsnet overeenkomen met de gegevens op het typeplaatje.

Voordat u gaat solderen, moet u de te verbinden metalen onderdelen grondig reinigen, evenals de punt van de soldeerbout.

Als de punt verbrandt, moet u deze vervangen door een nieuwe.

De soldeerbout heeft een temperatuursensor, geplaatst aan de bovenkant van de behuizing. Afhankelijk van het soort te solderen onderdelen, moet u het juiste temperatuurgebied instellen.

GEBRUIK VAN HET GEREEDSCHAP

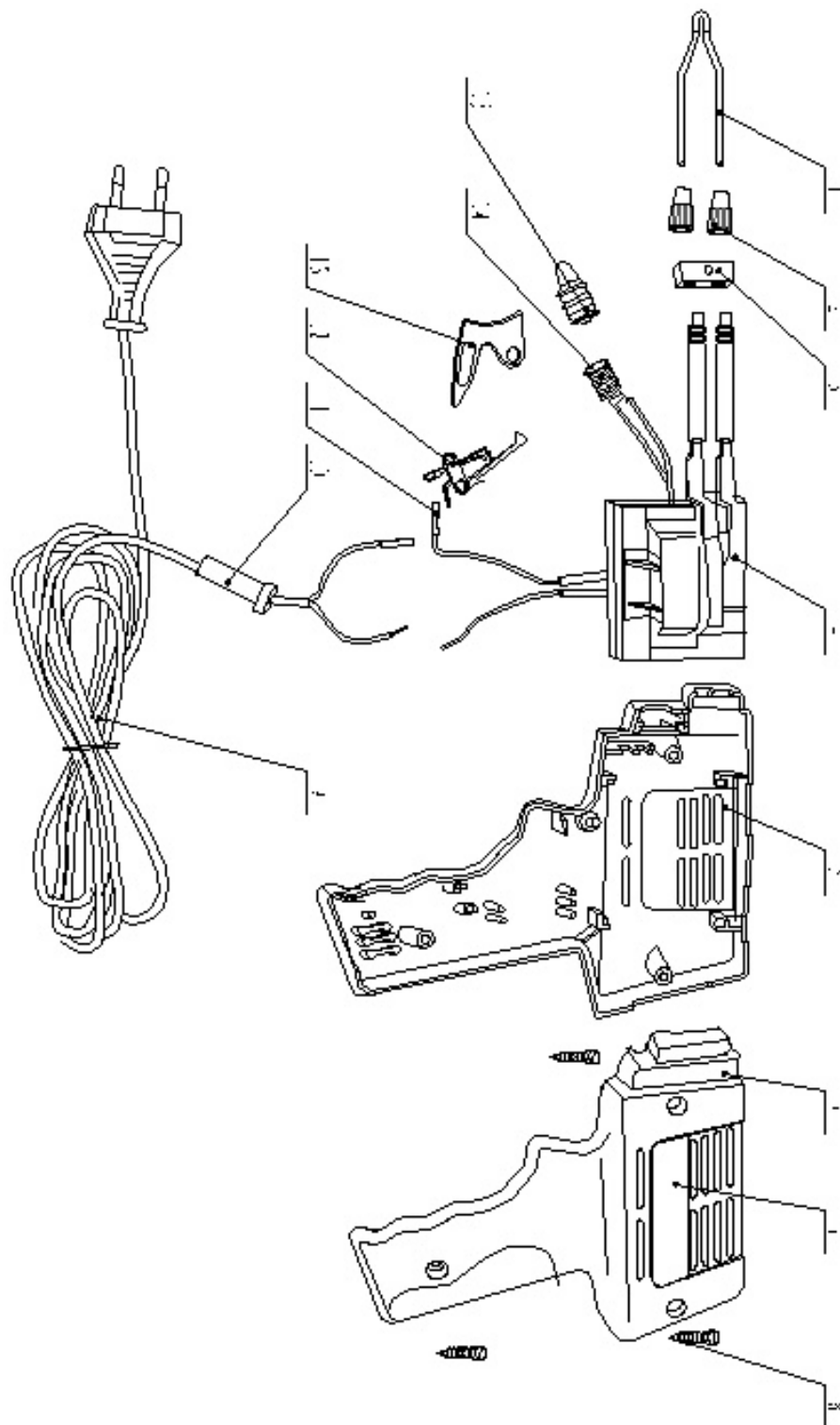
Solderen moet worden uitgevoerd door een volwassene die bekend is met de veiligheids- en gezondheidsvoorschriften bij soldeerwerkzaamheden.

Let op! Het gereedschap is niet bedoeld voor continu gebruik! De maximale arbeidstijd bedraagt 12, waarna u minstens 48 seconden moet pauzeren.

ONDERHOUD EN INSPECTIES

LET OP! Voordat u begint met het afstellen, technische bediening of onderhoud, trek de stekker van het gereedschap uit het stopcontact. Na het werk moet de technische staat van het elektrisch gereedschap worden gecontroleerd door externe inspectie en beoordeling: van de behuizing en handgreep, elektrische kabel met stekker en bocht, werking van de elektrische schakelaar, doorlatendheid van ventilatieopeningen, vonken van borstels, geluidsniveau van de lagers en tandwielen, opstart en gelijkmatigheid van het werk. Gedurende de garantieperiode mag de gebruiker geen elektronisch gereedschap monteren of onderdelen of componenten vervangen, omdat dit leidt tot verlies van garantieclaims.

Alle niet-nalevingen die worden waargenomen tijdens de inspectie of gedurende het werk, zijn een signaal om reparaties uit te voeren bij een servicepunt. Na afloop van het werk moeten de behuizing, ventilatieopeningen, schakelaars, extra handgreep en beschermkappen worden schoongemaakt, bijvoorbeeld met een luchtstroom (met een druk van niet meer dan 0,3 MPa), een borstel of een droge doek zonder gebruik van chemische middelen en reinigingsvloeistoffen. Gereedschap en bevestigingen moeten worden gereinigd met een droge, schone doek.



1. Punt
2. Schroeven
3. Isolatie
4. Transformator
5. Kast
6. Kast
7. Typeplaatje
8. Schroef

9. Kabel
10. Behuizing van de kabel
11. Terminal
12. Schakelaar
13. Drukkerschakelaar
14. Stopcontact
15. Licht



De laatste twee cijfers van het jaar van de CE-markering - 18

EU CONFORMITEITVERKLARING

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
verklaart met volledige verantwoordelijkheid dat:

Transformator-soldeerbout 100W

Type: G81216, Model: JS700

voldoet aan de vereisten van de richtlijnen van het Europees Parlement en de Raad:
2014/35/UE van 26 februari 2014 inzake de harmonisatie van de wetgeving van de lidstaten met
betrekking tot de beschikbaarstelling op de markt van elektrische apparatuur bestemd voor
gebruik binnen bepaalde spanningsgrenzen, 2011/65/EU (ROHS 2) van 8 juni 2011 inzake de
beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische
apparatuur, 2014/30/UE van 26 februari 2014 inzake de harmonisatie van de wetgeving van de
lidstaten met betrekking tot elektromagnetische compatibiliteit en normen

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011,

EN 55014-2:1997/+A1:20001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008

is identiek aan het exemplaar dat het onderwerp is van de beoordelingscertificaat

type CE nr 160401773SHA-V1 van 27.04.2016

en type CE nr 160401814SHA-V1 van 06.05.2016

uitgegeven door INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road,
Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Land : Verenigd Koninkrijk, Telefoon : +44 (0) 1372 370900

Fax : +44 (0) 1372 370999, Email : alan.reynard@intertek.com

Website : www.intertek.com

Identificatienummer van de notificatie-eenheid: 0359

en type CE nr JJT-17MA28-01CTSP-A0 van 10.04.2017

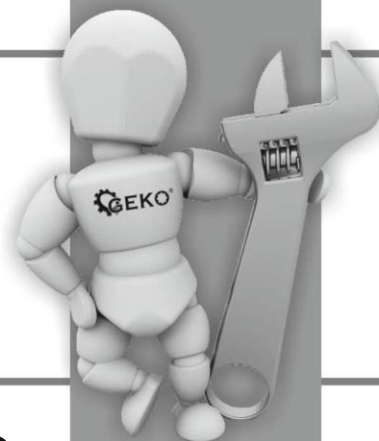
uitgegeven door LCIE Bureau Veritas Branch Office - Bureau Veritas Certification China
(Shanghai), 8F Building No. 8, Pudong Lujiazui Software Park,, No. 120 200127 Shanghai,
China

Deze EU-conformiteitsverklaring verliest zijn geldigheid als het product wordt gewijzigd
of aangepast zonder toestemming van de fabrikant.

De verantwoordelijkheid voor de voorbereiding en opslag van de technische documentatie ligt bij:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 12.06.2018
Plaats en datum van uitgifte

Grzegorz Kowalczyk
Achternaam, voornaam en functie van de
bevoegde persoon



MANUAL DE INSTRUÇÕES

Ferro de soldar transformador 100W

Tipo: G81216, Modelo: JS700

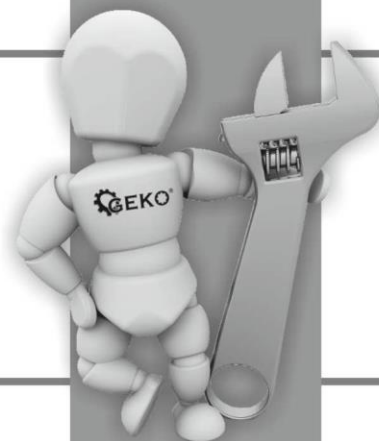


Produzido para
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

Antes da primeira utilização, pedimos que leia atentamente este manual de instruções. Compreender todas as instruções necessárias para a utilização e manuseio seguros e entender os riscos que podem surgir durante a operação do dispositivo é da responsabilidade do usuário.

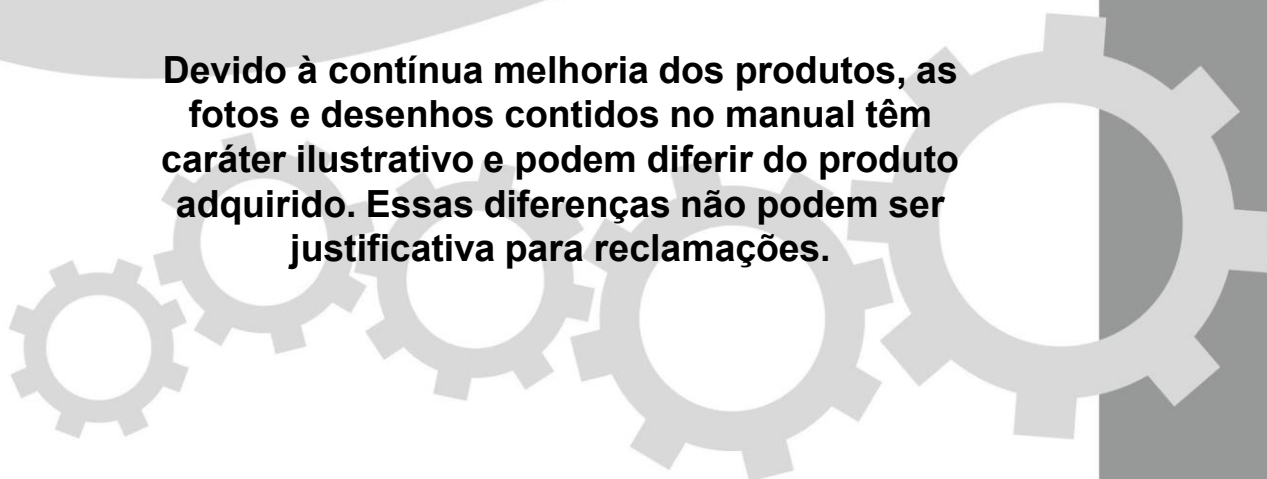


PT



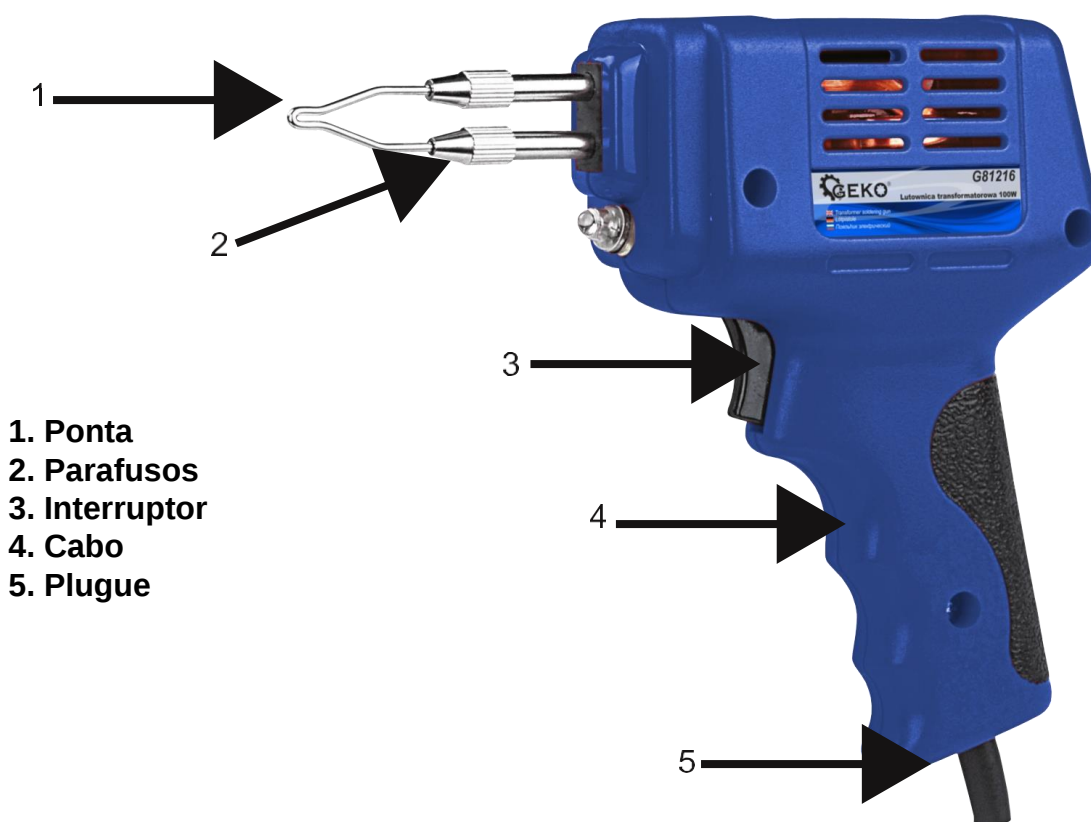
ATENÇÃO!!

Devido à contínua melhoria dos produtos, as fotos e desenhos contidos no manual têm caráter ilustrativo e podem diferir do produto adquirido. Essas diferenças não podem ser justificativa para reclamações.



CARACTERÍSTICAS DA FERRAMENTA

A soldadora destina-se à fusão por soldagem de materiais metálicos usando ligas de estanho e chumbo para soldagem suave. A soldadora deve ser utilizada em um ciclo intermitente S2 20% - com um máximo de 12 s de aquecimento, após o qual a operação deve ser interrompida por pelo menos 48 s. O dispositivo foi projetado para uso exclusivamente em residências e não pode ser utilizado de forma profissional, ou seja, em locais de trabalho e para atividades remuneradas. O funcionamento correto, confiável e seguro do dispositivo depende da sua correta utilização; portanto, antes de começar a trabalhar com a ferramenta, deve-se ler o manual completo e mantê-lo. O fornecedor não se responsabiliza por qualquer dano ou lesão resultante do uso da ferramenta de forma inadequada, do descumprimento das regras de segurança e das recomendações deste manual, resultando também na perda dos direitos do usuário sob garantia e não conformidade com o contrato de venda.



DADOS TÉCNICOS

Tensão: 230V-50Hz

Potência: 100W

CONDIÇÕES GERAIS DE SEGURANÇA

ATENÇÃO! Leia todas as instruções abaixo. Não segui-las pode levar a choque elétrico, incêndio ou lesões corporais. O termo "ferramenta elétrica" usado nas instruções refere-se a todas as ferramentas acionadas por eletricidade, tanto com fio quanto sem fio.

DEVE-SE CUMPRIR AS INSTRUÇÕES ABAIXO

Local de trabalho

O local de trabalho deve ser mantido bem iluminado e limpo. Desordem e iluminação insuficiente podem ser causas de acidentes.

Não deve-se trabalhar com ferramentas elétricas em ambientes com maior risco de explosão, que contenham líquidos inflamáveis, gases ou vapores. Ferramentas elétricas geram faíscas que podem causar incêndio ao entrar em contato com gases ou vapores inflamáveis.

Não deve-se permitir que crianças e pessoas não autorizadas acessem o local de trabalho. A perda de concentração pode causar a perda de controle sobre a ferramenta.

Segurança elétrica

O plugue do cordão elétrico deve se encaixar na tomada da rede. Não é permitido modificar o plugue. Não se deve usar adaptadores para adaptar o plugue à tomada. Um plugue não modificado que se encaixe na tomada reduz o risco de choque elétrico.

Evitar contato com superfícies aterradas, como canos, radiadores e refrigeradores. O aterramento do corpo aumenta o risco de choque elétrico.

Não deve-se expor ferramentas elétricas ao contato com precipitações ou umidade.

Água e umidade que entram no interior da ferramenta elétrica aumentam o risco de choque elétrico.

Não sobrecarregar o cabo de alimentação. Não usar o cabo de alimentação para carregar, conectar ou desconectar o plugue da tomada da rede. Evitar o contato do cabo de alimentação com calor, óleos, bordas afiadas e partes móveis. Danificar o cabo de alimentação aumenta o risco de choque elétrico.

No caso de trabalho em áreas externas, deve-se usar extensões destinadas ao uso externo. O uso da extensão adequada reduz o risco de choque elétrico.

Segurança pessoal

Aborde o trabalho em boa condição física e mental. Preste atenção ao que você faz. Não trabalhe quando estiver cansado ou sob o efeito de medicamentos ou álcool. Até mesmo um momento de distração durante o trabalho pode levar a ferimentos graves.

Use equipamentos de proteção individual. Sempre use óculos de proteção. O uso de equipamentos de proteção individual, como máscaras contra poeira, calçados de segurança, capacetes e protetores auditivos, reduz o risco de ferimentos graves.

Evite a ativação acidental da ferramenta. Certifique-se de que o interruptor elétrico esteja na posição 'desligado' antes de conectar a ferramenta à rede elétrica. Manter a ferramenta com o dedo no interruptor ou conectar a ferramenta elétrica quando o interruptor está na posição 'ligado' pode levar a ferimentos graves.

Antes de ligar a ferramenta elétrica, remova todas as chaves e outros instrumentos que foram usados para seu ajuste.

Uma chave deixada em partes móveis da ferramenta pode causar ferimentos graves. Mantenha o equilíbrio. Mantenha sempre uma postura adequada. Isso permitirá um controle mais fácil da ferramenta elétrica em caso de situações inesperadas durante o trabalho.

Use roupas de proteção. Não use roupas soltas e joias. Mantenha cabelo, roupas e luvas de trabalho afastados de partes móveis da ferramenta elétrica. Roupas soltas, joias ou cabelo longo podem ficar presos em partes móveis da ferramenta.

Use extratores de poeira ou recipientes para poeira, se a ferramenta estiver equipada com eles. Certifique-se de conectá-los corretamente.

O uso de um extrator de poeira reduz o risco de ferimentos graves.

USO DE FERRAMENTA ELÉTRICA

Não sobrecarregue a ferramenta elétrica. Use a ferramenta adequada para o trabalho. A escolha certa da ferramenta para cada tarefa garantirá um trabalho mais eficiente e seguro.

Não use a ferramenta elétrica se o interruptor de rede não estiver funcionando. Uma ferramenta que não pode ser controlada pelo interruptor de rede é perigosa e deve ser enviada para reparo. Desconecte a ficha da tomada antes de ajustar, trocar acessórios ou armazenar a ferramenta. Isso evitará que a ferramenta elétrica seja ligada acidentalmente.

Guarde a ferramenta em um local fora do alcance das crianças. Não permita que pessoas não treinadas usem a ferramenta. A ferramenta elétrica pode ser perigosa nas mãos de alguém sem treinamento.

Assegure-se de fazer a manutenção adequada da ferramenta. Verifique a ferramenta quanto a desajustes e folgas nas partes móveis.

Verifique se algum componente da ferramenta está danificado. Se detectar falhas, elas devem ser reparadas antes de usar a ferramenta elétrica. Muitos acidentes são causados por ferramentas mal conservadas. Ferramentas de corte devem ser mantidas limpas e afiadas. Ferramentas de corte bem conservadas são mais fáceis de controlar durante o uso.

Use ferramentas elétricas e acessórios de acordo com as instruções acima. Use as ferramentas conforme o propósito, levando em consideração o tipo e as condições de trabalho. Utilizar ferramentas para um trabalho diferente do que foram projetadas pode aumentar o risco de situações perigosas.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA DE USO

É proibido usar o ferro de solda com a ponta afinada.

É proibido tocar na isolação dos fios elétricos com a ponta aquecida.

É proibido usar o ferro de solda em condições de alta umidade e em atmosferas de gases e poeiras explosivas e corrosivas.

Não deve-se reparar fios elétricos danificados da ferramenta.

Se o cabo elétrico do aparelho estiver danificado, ele deve ser substituído por um novo.

A troca do cabo de alimentação só pode ser realizada por um eletricista qualificado.

Não é permitido soldar componentes que estejam sob tensão!

Após o trabalho, deve-se colocar a ferramenta na base e deixar a solding iron esfriar. Esta é a única maneira permitida de resfriar a ferramenta. Não se deve resfriar a solding iron colocando-a na água, isso pode causar choque elétrico.

PREPARATIVO PARA O TRABALHO

Antes de começar o trabalho, deve-se verificar se o corpo da carcaça e o cabo de conexão com o plugue e os cabos prolongadores externos não estão danificados. Se necessário, deve-se limpar a ferramenta de sujeira e desobstruir as aberturas de ventilação.

No caso de danos, é proibido continuar o trabalho!

Atenção! Todas as atividades relacionadas à troca do bico, lâmpada, etc., devem ser realizadas com a tensão de alimentação da ferramenta desligada, por isso, antes de iniciar essas atividades:

Retire o plugue do cabo da ferramenta da tomada da rede!

Antes de usar a ferramenta, deve-se certificar de que os parâmetros da rede elétrica estão de acordo com os dados indicados na placa de identificação.

Antes de soldar, deve-se limpar minuciosamente os componentes metálicos a serem unidos, assim como o bico da soldering iron.

Em caso de queima do bico, deve-se substituí-lo por um novo.

A soldering iron possui um regulador de temperatura localizado na parte superior da carcaça. Dependendo do tipo de componentes a serem soldadas, deve-se ajustar a faixa de temperatura adequada.

USO DA FERRAMENTA

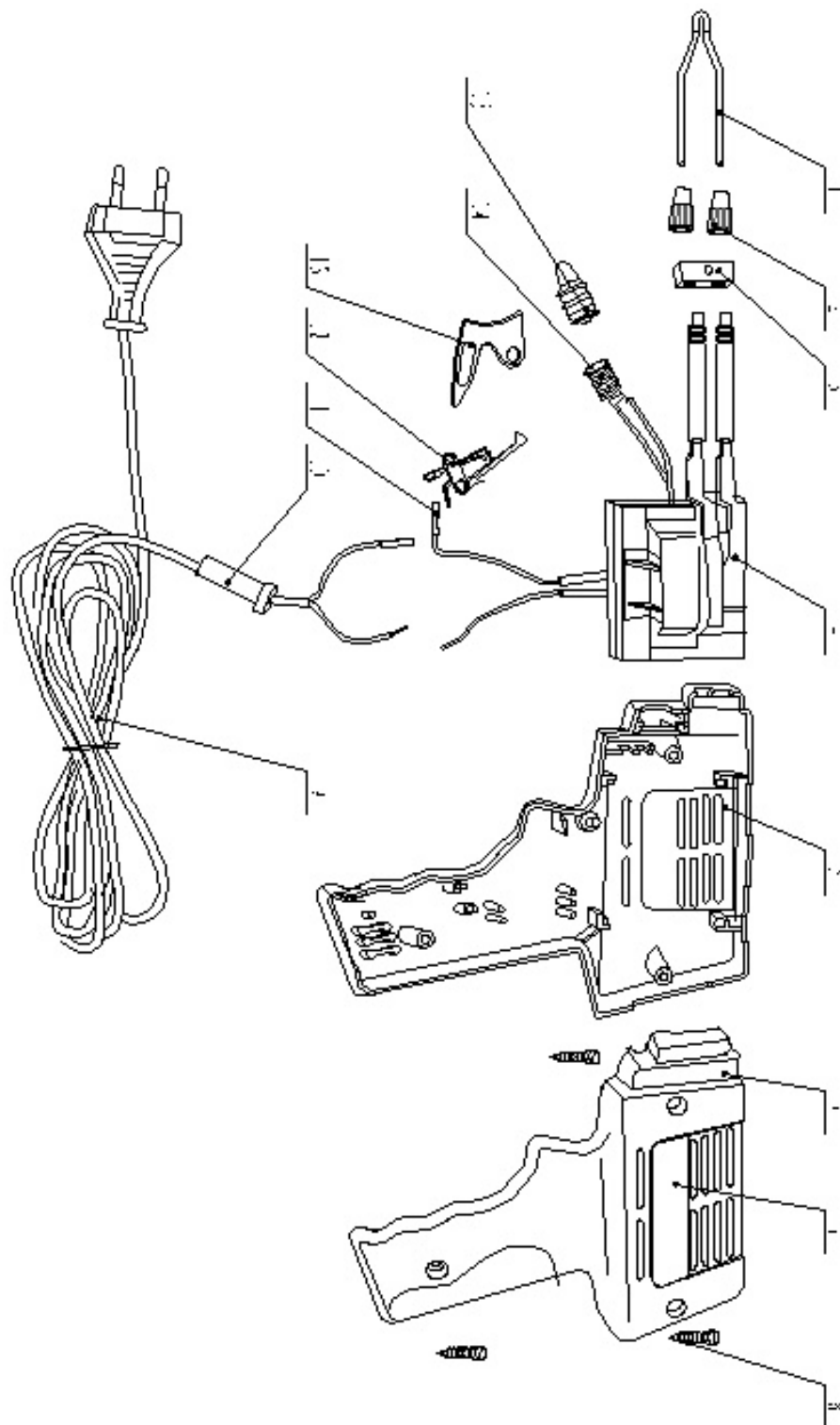
A soldagem deve ser realizada por uma pessoa adulta familiarizada com as normas de segurança e higiene no trabalho relacionadas à soldagem.

Atenção! A ferramenta não é destinada a trabalho contínuo! O tempo máximo de uso é de 12 minutos, após o qual deve-se interromper o trabalho por pelo menos 48 segundos.

MANUTENÇÃO E INSPEÇÕES

ATENÇÃO! Antes de proceder com a regulamentação, manutenção técnica ou conservação, desconecte a ferramenta da tomada da rede elétrica. Após o término do trabalho, deve-se verificar o estado técnico da ferramenta elétrica através de inspeções externas e avaliação: do corpo e da empunhadura, do cabo elétrico com plugue e fita, da funcionalidade do interruptor elétrico, da desobstrução das aberturas de ventilação, da faísca dos carbonos, do ruído de trabalho dos rolamentos e da transmissão, da partida e da uniformidade do funcionamento. Durante o período de garantia, o usuário não pode montar ou desmontar ferramentas elétricas, nem trocar quaisquer componentes ou peças, pois isso resulta na perda dos direitos de garantia.

Qualquer irregularidade observada durante a inspeção, ou durante o trabalho, é um sinal para realizar reparos em um ponto de serviço. Após o término do trabalho, a carcaça, as aberturas de ventilação, os interruptores, a empunhadura adicional e as proteções devem ser limpas, por exemplo, com um jato de ar (a uma pressão não superior a 0,3 MPa), pincel ou pano seco, sem o uso de produtos químicos e líquidos de limpeza. Ferramentas e suportes devem ser limpos com um pano seco e limpo.



1. Ponta
2. Parafusos
3. Isolação
4. Transformador
5. Gabinete
6. Gabinete
7. Placa de identificação
8. Parafuso

9. Cabo
10. Carcaça do cabo
11. Terminal
12. Interruptor
13. Interruptor de botão
14. Tomada
15. Luz



As duas últimas cifras do ano em que foi feita a marcação CE - 18

DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

F. H. GEKO Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declara com total responsabilidade que:

Ferro de soldar transformador 100W

Tipo: G81216, Modelo: JS700

cumpra os requisitos das diretivas do Parlamento Europeu e do Conselho:
2014/35/UE de 26 de fevereiro de 2014 sobre a harmonização das legislações dos Estados-Membros relativas à disponibilização no mercado de equipamentos elétricos destinados a ser utilizados dentro de limites específicos de tensão, 2011/65/UE (ROHS 2) de 8 de junho de 2011 sobre a restrição do uso de certas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrônicos, 2014/30/UE de 26 de fevereiro de 2014 sobre a harmonização das legislações dos Estados-Membros relativas à compatibilidade eletromagnética e normas

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011,

EN 55014-2:1997/+A1:20001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008

é idêntico ao exemplar, objeto do certificado de avaliação

tipo CE nº 160401773SHA-V1 de 27.04.2016

e tipo CE nº 160401814SHA-V1 de 06.05.2016

emitido pela INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road,
Leatherhead, Surrey KT22 7SA, País: Reino Unido, Telefone: +44 (0) 1372 370900

Fax: +44 (0) 1372 370999, Email: alan.reynard@intertek.com

Website: www.intertek.com

Número de identificação da unidade notificada: 0359

e tipo CE nº JJT-17MA28-01CTSP-A0 de 10.04.2017

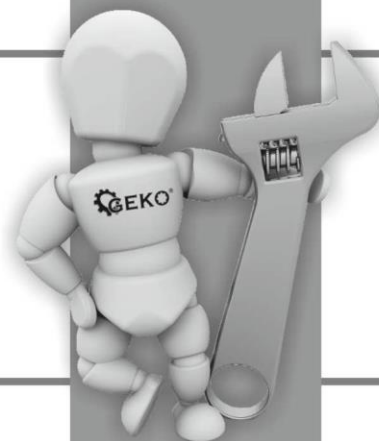
emitido pelo LCIE Bureau Veritas Branch Office - Bureau Veritas Certification China
(Xangai), 8F Edifício nº 8, Pudong Lujiazui Software Park, nº 120 200127 Xangai,
China

Esta Declaração de Conformidade CE perde sua validade se o produto for alterado
ou reconstruído sem a autorização do fabricante.

A responsabilidade pela preparação e armazenamento da documentação técnica cabe a:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, Rua Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 12.06.2018
Local e data da emissão

Grzegorz Kowalczyk
Sobrenome, nome e cargo da pessoa autorizada



INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

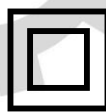
Pistol de lipit cu transformator 100W

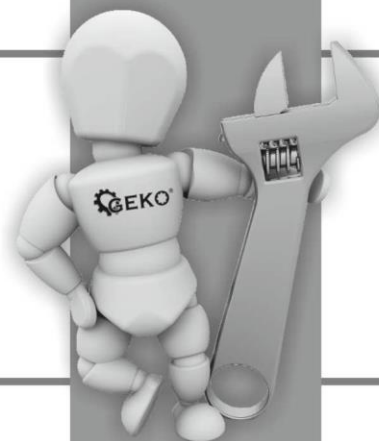
Tip: G81216, Model: JS700



Fabricat pentru
F. H. GEKO
Kietlin, str. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

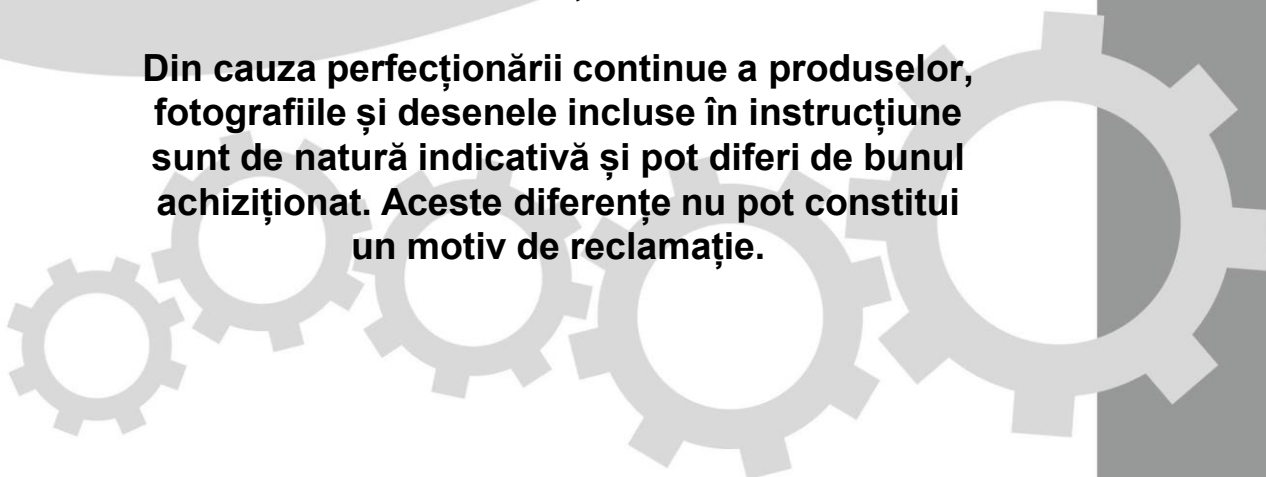
Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție această instrucțiune de utilizare. Familiarizarea cu toate instrucțiunile necesare pentru utilizarea și operarea în siguranță, precum și înțelegerea riscurilor posibile care pot apărea în timpul utilizării dispozitivului, revine utilizatorului.





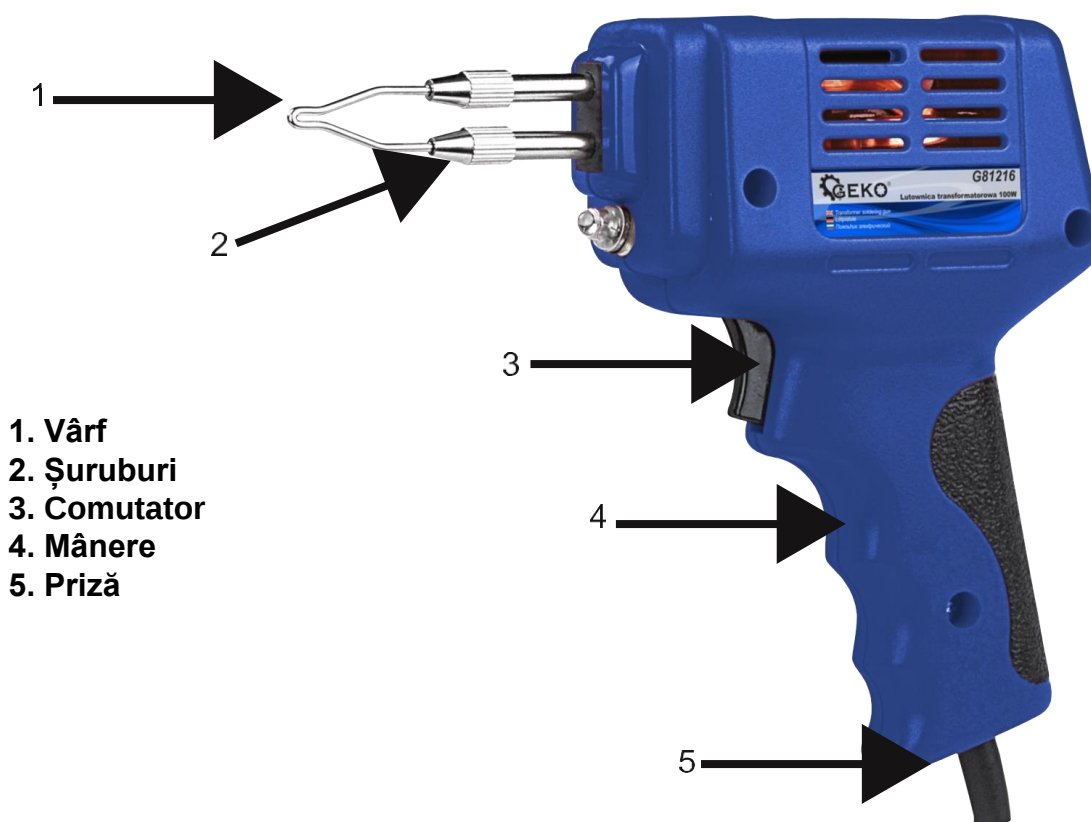
ATENȚIE!!

Din cauza perfecționării continue a produselor, fotografiile și desenele incluse în instrucțiune sunt de natură indicativă și pot diferi de bunul achiziționat. Aceste diferențe nu pot constitui un motiv de reclamație.



CARACTERISTICILE UNELTEI

Solderul este destinat conectării materialelor metalice prin sudare cu aliaje de cositor - plumb pentru sudare moale. Solderul trebuie folosit într-un ciclu intermitent S2 20% - maxim 12 s de încălzire, după care trebuie întreruptă activitatea, timp de cel puțin 48 s. Dispozitivul a fost proiectat pentru utilizare numai în gospodării și nu poate fi folosit profesional, adică în întreprinderi sau pentru lucrări remunerate. Funcționarea corectă, fiabilă și sigură a dispozitivului depinde de utilizarea adecvată, așa că înainte de a începe să lucrați cu uneltele, trebuie să citiți întreaga instrucțiune și să o păstrați. Pentru orice daune și vătămări cauzate de utilizarea uneltei în mod necorespunzător, neaderarea la reglementările de siguranță și recomandările din această instrucțiune, furnizorul nu își asumă responsabilitatea. Utilizarea uneltei în mod necorespunzător duce, de asemenea, la pierderea drepturilor utilizatorului în ceea ce privește garanția și neconformitatea cu contractul de vânzare.



DATE TEHNICE

Tensiune: 230V-50Hz

Putere: 100W

CONDIȚII GENERALE DE SIGURANȚĂ

ATENȚIE! Citiți toate instrucțiunile de mai jos. Nerespectarea acestora poate duce la electrocutare, incendiu sau la leziuni corporale. Noțiunea de „unelte electrice” folosite în instrucțiuni se referă la toate uneltele alimentate cu electricitate, atât cu fir, cât și fără fir.

TREBUIE RESPECTATE INSTRUCȚIUNILE DE MAI JOS

Locul de muncă

Locul de muncă trebuie să fie bine iluminat și curat. Debarasarea și iluminarea slabă pot fi cauze ale accidentelor.

Nu trebuie să se lucreze cu unelte electrice în medii cu risc crescut de explozie, care conțin lichide, gaze sau vapori inflamabili. Uneltele electrice generează scântei care pot provoca incendii la contactul cu gaze sau vapori inflamabili.

Nu lăsați copiii și persoanele străine să acceseze locul de muncă. Pierderea concentrării poate duce la pierderea controlului asupra uneltei.

Siguranța electrică

Priza cablului electric trebuie să se potrivească în priza de rețea. Nu modificați priza. Nu folosiți adaptoare pentru a adapta priza la rețea. O priză neîncărcată care se potrivește în priză reduce riscul de electrocutare.

Evitați contactul cu suprafețele împământate, cum ar fi țevi, radiatoare și răcitoare. Împământarea corpului crește riscul de electrocutare.

Nu expuneți uneltele electrice la precipitații sau umiditate.

Apa și umiditatea care ajung în interiorul uneltei electrice cresc riscul de electrocutare.

Nu suprasolicitați cablul de alimentare. Nu folosiți cablul de alimentare pentru a transporta, conecta sau deconecta priza de rețea. Evitați contactul cablului de alimentare cu căldura, uleiurile, margini tăioase și elemente în mișcare. Deteriorarea cablului de alimentare crește riscul de electrocutare.

În cazul muncii în exterior, trebuie să utilizați prelungitoare destinate utilizării în exterior. Utilizarea unui prelungitor corespunzător reduce riscul de electrocutare.

Securitate personală

Începeți munca într-o stare bună din punct de vedere fizic și psihic. Fii atent la ceea ce faci. Nu lucrați când sunteți obosit sau sub influența medicamentelor sau a alcoolului. Chiar și un moment de neatenție în timpul muncii poate conduce la răni grave.

Folosește echipamente de protecție individuală. Întotdeauna poartă ochelari de protecție. Utilizarea echipamentelor de protecție individuală, cum ar fi măști antifon sau încălțăminte de protecție, cască și dopuri pentru urechi, reduce riscul de răni grave.

Evită activarea accidentală a uneltelor. Asigură-te că comutatorul electric este în poziția „oprit” înainte de a conecta uneltele la rețeaua electrică. A ține unealta cu degetul pe comutator sau a conecta o unealtă electrică cu comutatorul în poziția „pornit” poate duce la răni grave.

Înainte de a porni unealta electrică, îndepărtează orice cheie și alte unelte care au fost folosite pentru ajustarea acesteia.

O cheie lăsată pe părțile în rotație ale uneltei poate duce la răni grave. Menține echilibrul. Pe întreaga durată, menține o postură corectă. Aceasta va facilita controlul uneltei electrice în cazul situațiilor neașteptate în timpul muncii.

Poartă îmbrăcăminte de protecție. Nu purta haine sau bijuterii lăsate. Ține părul, îmbrăcămintea și mănușile departe de părțile mobile ale uneltelor electrice. Îmbrăcămintea lățită, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în părțile mobile ale uneltei.

Folosește aspiratoare de praf sau recipiente pentru praf, dacă uneltele sunt echipate cu acestea. Asigură-te că le conectezi corect.

Utilizarea aspiratorului de praf reduce riscul de răni grave.

Folosirea uneltei electrice

Nu suprasolicita uneltele electrice. Folosește uneltele potrivite pentru fiecare muncă. Alegerea corectă a uneltei pentru fiecare muncă va asigura o muncă mai eficientă și mai sigură.

Nu folosi uneltele electrice dacă comutatorul lor de alimentare nu funcționează. O unelte care nu poate fi controlată cu ajutorul comutatorului de alimentare este periculoasă și trebuie dusă la reparat.

Deconectează mufa din priza de alimentare înainte de a face ajustări, de a schimba accesorii sau de a depozita unealta. Acest lucru va preveni activarea accidentală a uneltei electrice.

Păstrează uneltele într-un loc inaccesibil copiilor. Nu permite persoanelor neinstruite să folosească uneltele. Uneltele electrice pot fi periculoase în mâinile celor neinstruiți.

Asigură o întreținere adecvată a uneltei. Verifică uneltele pentru a identifica eventualele neconcordanțe și jocuri în părțile mobile.

Verifică dacă vreun element al uneltei este deteriorat. În cazul în care se descoperă defecte, acestea trebuie reparate înainte de a folosi uneltele electrice. Multe accidente sunt cauzate de unelte întreținute incorect. Uneltele de tăiere trebuie menținute curate și ascuțite. Uneltele de tăiere întreținute corect sunt mai ușor de controlat în timpul lucrului.

Utilizează uneltele electrice și accesorii conform instrucțiunilor de mai sus. Folosește uneltele conform destinației lor, luând în considerare tipul și condițiile de muncă. Utilizarea uneltelor pentru alte lucruri decât cele pentru care au fost proiectate poate crește riscul de situații periculoase.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ PENTRU UTILIZARE

Este interzis să folosești un dispozitiv de lipit cu vârful îngust.

Este interzis să atingi izolarea firelor electrice cu vârful fierbinte.

Este interzis să folosești un dispozitiv de lipit în condiții de umiditate crescută, precum și în atmosferă de gaze explozivă și praf coroziv.

Este interzis să repari firele electrice deteriorate ale uneltei.

În caz de deteriorare a firului electric al aparatului, acesta trebuie înlocuit cu unul nou.

Schimbarea cablului de alimentare poate fi efectuată doar de un electrician autorizat.

Nu se permite sudarea elementelor aflate sub tensiune!

După utilizare, uneltele trebuie așezate pe suport și lăsate să se răcească. Aceasta este singura metodă acceptabilă de răcire a uneltei. Nu trebuie răcită unchița prin introducerea ei în apă, deoarece aceasta poate provoca electrocutare.

PREGĂTIRE PENTRU MUNCĂ

Înainte de a începe lucrul, verificați dacă carcasa și cablul de conectare cu stecherul, precum și cablurile externe prelungitoare, nu sunt deteriorate. Dacă este necesar, curățați uneltele de impurități și deblocați orificiile de ventilație.

În cazul în care se constată daune, continuarea lucrului este interzisă!

Atenție! Toate activitățile legate de schimbarea vârfului, becurilor etc. trebuie efectuate cu tensiunea de alimentare a uneltei oprită, de aceea, înainte de a începe aceste lucruri:

Scoateți stecherul cablului uneltei din priza de rețea!

Înainte de a utiliza uneltele, asigurați-vă că parametrii rețelei electrice sunt conform datelor de pe plăcuța de identificare.

Înainte de sudare, trebuie să curățați bine elementele metalice conectate, precum și vârful unchiței.

În cazul în care vârful se arde, trebuie să-l înlocuiți cu unul nou.

Unchița are un regulator de temperatură, situat în partea de sus a carcasei. În funcție de tipul elementelor sudate, trebuie să setați gama de temperatură corespunzătoare.

UTILIZAREA UNELTEI

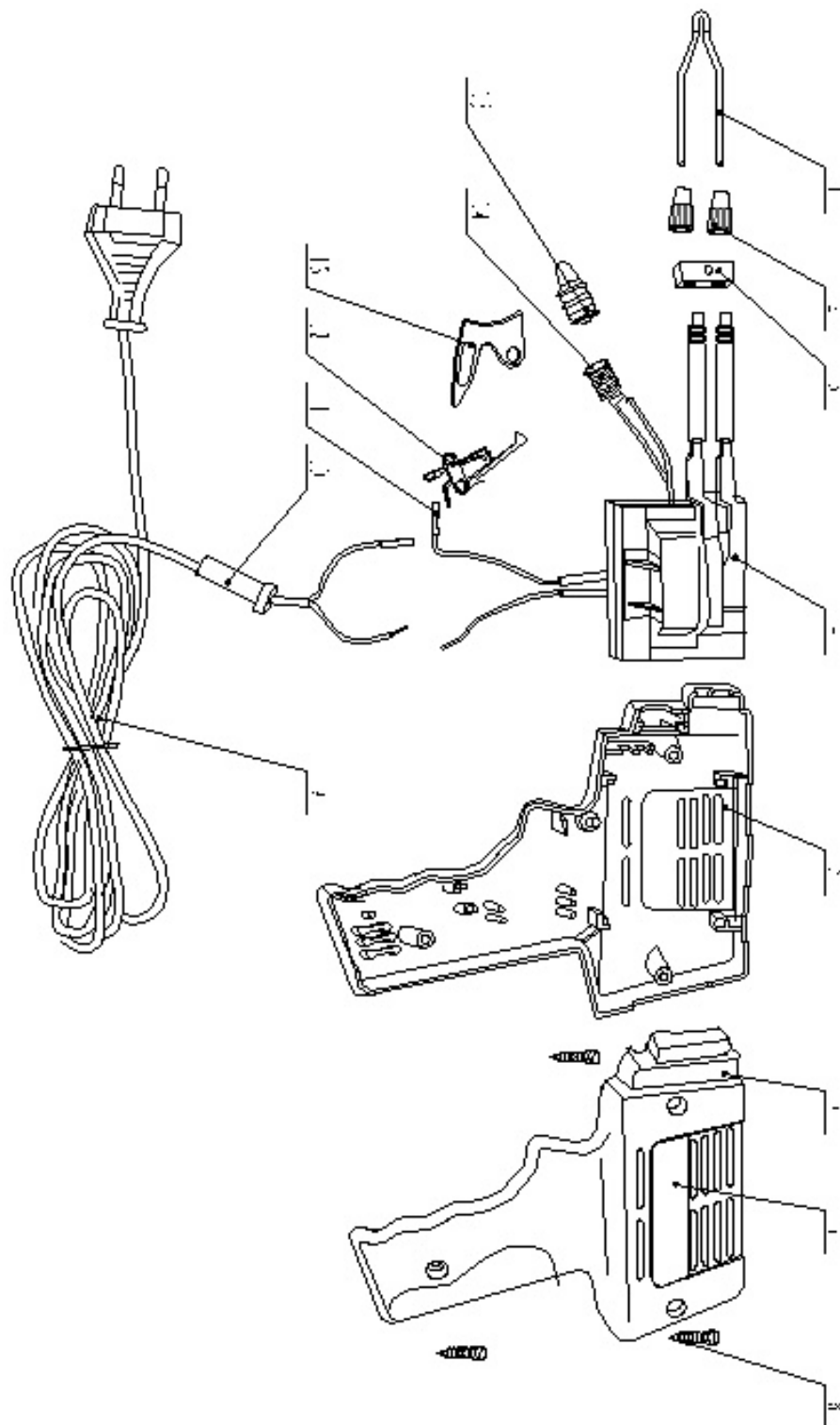
Sudarea ar trebui efectuată de o persoană adultă familiarizată cu reglementările de siguranță și sănătate la locul de muncă în lucrările legate de sudare.

Atenție! Uneltele nu sunt destinate pentru utilizare continuă! Timpul maxim de lucru este de 12, după care trebuie să întrerupeți lucrul, timp de cel puțin 48 de secunde.

ÎNȚREȚINERE ȘI REVIZII

ATENȚIE! Înainte de a începe reglementarea, întreținerea tehnică sau conservarea, deconectați unghiul uneltei din priza de rețea electrică. După finalizarea lucrării, verificați starea tehnică a uneltei electrice printr-o inspecție externă și evaluarea: carcasei și mânerului, cablului electric cu priză și îndoitoră, funcționării întrerupătorului electric, liberului curgerii a orificiilor de ventilație, scânteierii perii, zgomotului de funcționare a rulmenților și transmisiei, pornirea și uniformitatea lucrării. În perioada de garanție, utilizatorul nu poate adăuga unelte electrice sau schimba niciun subansamblu sau componente, deoarece aceasta duce la pierderea drepturilor de garanție.

Orice nereguli observate în timpul inspecției sau în timpul lucrului sunt un semnal pentru a efectua reparații la punctul de service. După finalizarea lucrării, carcasa, orificiile de ventilație, comutatoarele, mânerul suplimentar și protecțiile trebuie curățate, de exemplu, cu un jet de aer (cu o presiune mai mică de 0,3 MPa), cu o pensulă sau cu o cârpă uscată, fără a folosi produse chimice și soluții de curățare. Uneltele și suporturile trebuie să fie curățate cu o cârpă curată uscată.



1. Varf
2. Şuruburi
3. Izolație
4. Transformator
5. Dulap
6. Dulap
7. Placă de identificare
8. Şurub

9. Cablu
10. Carcasă cablu
11. Terminal
12. Comutator
13. Buton de întrerupere
14. Priză
15. Lumină



Ultimele două cifre ale anului de aplicare a marcatului CE - 18

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE WE

F. H. GEKO Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
declară cu întreaga responsabilitate că:

Pistol de lipit cu transformator 100W

Tip: G81216, Model: JS700

îndeplinește cerințele directivelor Parlamentului European și Consiliului:
2014/35/UE din 26 februarie 2014 referitor la armonizarea legislațiilor statelor membre privind
punerea pe piață a echipamentului electric destinat utilizării în anumite limite de tensiune,
2011/65/UE (ROHS 2) din 8 iunie 2011 referitor la restricționarea utilizării anumitor substanțe
periculoase în echipamentele electrice și electronice, 2014/30/UE din 26 februarie 2014 referitor
la armonizarea legislațiilor statelor membre privind compatibilitatea electromagnetică și normele

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011,

EN 55014-2:1997/+A1:20001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008

este identic cu exemplarul, care face obiectul certificatului de evaluare

tip CE nr. 160401773SHA-V1 din 27.04.2016

și tip CE nr. 160401814SHA-V1 din 06.05.2016

eliberat de INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road,
Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Țara: Regatul Unit, Telefon: +44 (0) 1372 370900

Fax: +44 (0) 1372 370999, Email: alan.reynard@intertek.com

Website: www.intertek.com

Numărul de identificare al organismului notificat: 0359

și tip CE nr. JJT-17MA28-01CTSP-A0 din 10.04.2017

eliberat de LCIE Bureau Veritas Branch Office - Bureau Veritas Certification China
(Shanghai), 8F Building Nr. 8, Pudong Lujiazui Software Park,, Nr. 120 200127 Shanghai,
China

Prezenta Declarație de Conformitate CE își pierde valabilitatea, dacă produsul este modificat
sau reconfigurat fără acordul producătorului.

Pentru pregătirea și păstrarea documentației tehnice răspunde:

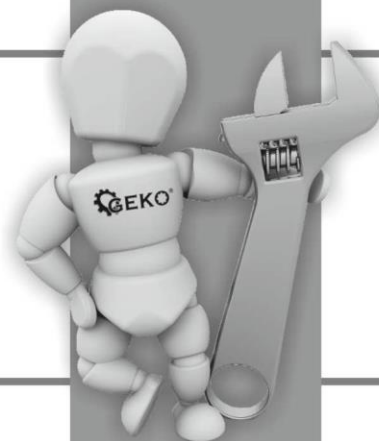
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, str. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 12.06.2018

Locul și data emiterii

Grzegorz Kowalczyk

Numele, prenumele și funcția persoanei autorizate



ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Трансформаторный паяльник 100 Вт

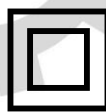
Тип: G81216, Модель: JS700

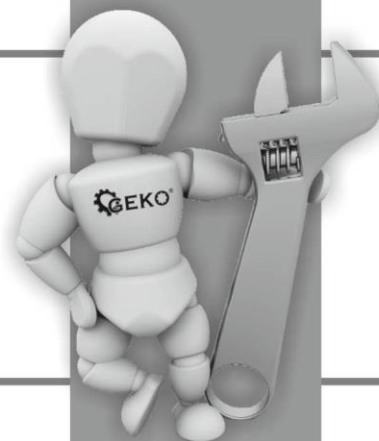


Произведено для
Ф. Н. GEKO
Кетлин, ул. Спасерова 3
97-500 Радомско
www.geko.pl

RU

Перед первым использованием просьба внимательно ознакомиться с настоящей инструкцией по эксплуатации. Ознакомление с любыми инструкциями, необходимыми для безопасного использования и эксплуатации, а также понимание всех рисков, которые могут возникнуть в процессе эксплуатации устройства, является обязанностью пользователя.





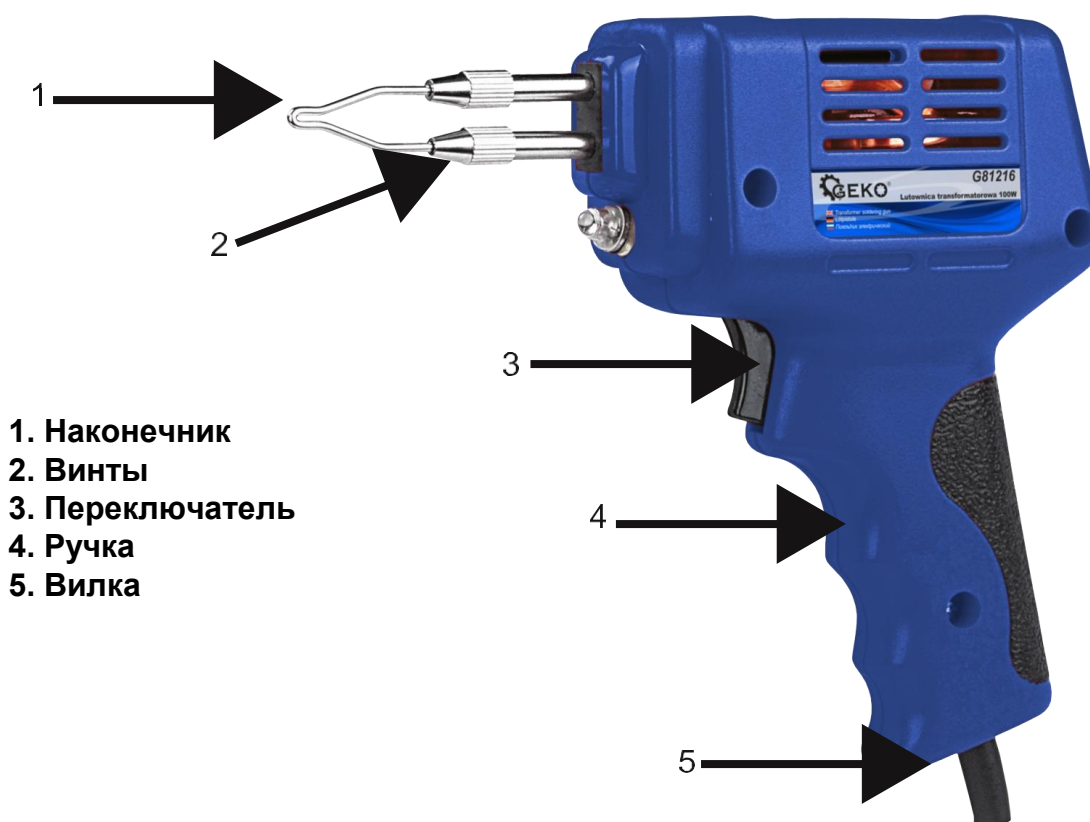
ВНИМАНИЕ!!

В связи с постоянным совершенствованием продукции фотографии и рисунки, размещенные в инструкции, имеют иллюстративный характер и могут отличаться от приобретенного товара. Эти различия не могут служить основанием для претензий.



ХАРАКТЕРИСТИКА ИНСТРУМЕНТА

Паяльник предназначен для соединения металлов с помощью пайки при помощи оловянно-свинцовых припоев для мягкой пайки. Паяльник следует использовать в прерывистом цикле S2 20% - максимально 12 с нагрева, после чего необходимо прервать работу как минимум на 48 с. Прибор был разработан исключительно для использования в домашних условиях и не может использоваться профессионально, т.е. на рабочих местах и для заработка. Правильная, надежная и безопасная работа устройства зависит от его правильной эксплуатации, поэтому перед началом работы с инструментом необходимо прочитать всю инструкцию и хранить её. За любые повреждения и травмы, возникающие в результате использования инструмента не по назначению, несоблюдения правил безопасности и рекомендаций настоящей инструкции, поставщик не несет ответственности. Использование инструмента не по назначению также приводит к утрате прав пользователя по гарантийным обязательствам и несоответствию с договором купли-продажи.



ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Напряжение: 230V-50Hz

Мощность: 100W

ОБЩИЕ УСЛОВИЯ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Прочтите все нижеприведенные инструкции. Невыполнение их может привести к электрическому удару, пожару или повреждению тела. Понятие «электрический инструмент», использованное в инструкциях, относится ко всем инструментам, работающим от электричества, как проводным, так и беспроводным.

НЕОБХОДИМО СЛЕДОВАТЬ НИЖЕПРИВЕДЕННЫМ ИНСТРУКЦИЯМ

Место работы

Место работы должно быть хорошо освещено и содержаться в чистоте. Беспорядок и плохое освещение могут быть причиной несчастных случаев.

Не следует работать электрическими инструментами в среде с повышенным риском взрыва, содержащей горючие жидкости, газы или пары. Электрические инструменты создают искры, которые могут вызвать пожар при контакте с горючими газами или парами.

Не допускайте детей и посторонних лиц в место работы. Потеря концентрации может привести к утрате контроля над инструментом.

Электрическая безопасность

Вилка электрического провода должна соответствовать сетевой розетке. Нельзя модифицировать вилку. Нельзя использовать никаких адаптеров для подгонки вилки под розетку. Немодифицированная вилка, подходящая к розетке, снижает риск электрического удара.

Избегайте контакта с заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы и холодильники. Заземление тела увеличивает риск электрического удара.

Не подвергайте электрические инструменты воздействию атмосферных осадков или влаги.

Вода и влага, попадающие внутрь электрического инструмента, увеличивают риск электрического удара.

Не перегружайте питающий кабель. Не используйте питающий кабель для переноса, подключения и отключения вилки от сетевой розетки. Избегайте контакта питающего кабеля с теплом, маслами, острыми краями и движущимися элементами. Повреждение питающего кабеля увеличивает риск электрического удара.

В случае работы вне закрытых помещений необходимо использовать удлинители, предназначенные для работы вне закрытых помещений. Использование подходящего удлинителя снижает риск поражения электрическим током.

Безопасность

Приступая к работе, находитесь в хорошей физической и психической форме. Обращайте внимание на то, что делаете. Не работайте в состоянии усталости или под воздействием лекарств или алкоголя. Даже мгновение невнимательности во время работы может привести к серьезным травмам.

Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки. Применение средств индивидуальной защиты, таких как противоаллергические маски, защитная обувь, каски и защитные наушники, снижает риск серьезных травм.

Избегайте случайного включения инструмента. Убедитесь, что выключатель электроинструмента находится в положении «выключено» перед подключением инструмента к электросети. Держать инструмент с пальцем на выключателе или подключать электрический инструмент, когда выключатель находится в положении «включено», может привести к серьезным травмам.

Перед включением электрического инструмента уберите все ключи и другие инструменты, которые использовались для его регулировки.

Ключ, оставленный на вращающихся частях инструмента, может привести к серьезным травмам. Поддерживайте равновесие. Все время сохраняйте правильную позу. Это позволит легче контролировать электрический инструмент в неожиданных ситуациях во время работы.

Используйте защитную одежду. Не надевайте свободную одежду и украшения. Держите волосы, одежду и рабочие перчатки подальше от движущихся частей электрического инструмента. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за движущиеся части инструмента.

Используйте пылесосы или контейнеры для пыли, если инструмент оснащен такими устройствами. Проследите за тем, чтобы их правильно подключить.

Использование пылесоса снижает риск серьезных травм.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО ИНСТРУМЕНТА

Не перегружайте электрический инструмент. Используйте инструмент, подходящий для данной работы. Правильный выбор инструмента для конкретной задачи обеспечит более эффективную и безопасную работу.

Не используйте электрический инструмент, если его сетевой выключатель не работает. Инструмент, который нельзя контролировать с помощью сетевого выключателя, опасен и его следует отдать в ремонт.

Перед регулировкой, заменой аксессуаров или хранением инструмента отключите штепсель от электросети. Это позволит избежать случайного включения электрического инструмента.

Храните инструмент в недоступном для детей месте. Не позволяйте работать лицам, которые не прошли обучение работе с инструментом. Электрический инструмент может быть опасен в руках неподготовленного оператора.

Обеспечьте правильное обслуживание инструмента. Проверяйте инструмент на наличие несоответствий и люфтов подвижных частей.

Проверяйте, чтобы ни один элемент инструмента не был поврежден. В случае обнаружения неисправностей их необходимо устранить перед использованием электрического инструмента. Многие несчастные случаи происходят из-за неправильно обслуживаемых инструментов. Режущий инструмент следует содержать в чистоте и заточенном состоянии. Правильно обслуживаемый режущий инструмент легче контролировать во время работы.

Используйте электрические инструменты и аксессуары в соответствии с вышеуказанными инструкциями. Используйте инструменты по назначению, учитывая тип и условия работы. Использование инструментов для других задач, чем они предназначены, может увеличить риск возникновения опасных ситуаций.

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОМУ ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

Запрещается использовать паяльник с зауженным жалом.

Запрещается касаться нагретым жалом изоляции электрических проводов.

Запрещается использовать паяльник в условиях повышенной влажности, а также в атмосфере взрывоопасных и коррозионных газов и пыли.

Не пытайтесь ремонтировать поврежденные электрические провода инструмента.

В случае повреждения электрического провода устройства его необходимо заменить на новый.

Замена кабеля питания может быть выполнена только квалифицированным электриком.

Нельзя паять детали, находящиеся под напряжением!

По окончании работы необходимо положить инструмент на подставку и дать паяльнику остыть. Это единственно допустимый способ охлаждения инструмента. Не следует охлаждать паяльник, помещая его в воду, так как это может привести к электрическому удару.

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

Перед началом работы необходимо проверить, не повреждены ли корпус, соединительный провод с вилкой и внешние удлинители. При необходимости нужно очистить инструмент от загрязнений и прочистить вентиляционные отверстия.

В случае выявления повреждений дальнейшая работа запрещена!

Внимание! Все действия, связанные с заменой жала, лампочки и т. д., следует осуществлять при отключенном напряжении, подающем на инструмент, поэтому перед началом этих действий:

Вытащите вилку инструмента из розетки!

Перед использованием инструмента необходимо убедиться, что параметры электрической сети соответствуют данным, указанным на табличке.

Перед пайкой нужно тщательно очистить соединяемые металлические элементы, а также жало паяльника.

В случае перегорания жала его необходимо заменить на новое.

Паяльник оснащен регулятором температуры, расположенным на верхней части корпуса. В зависимости от типа паяемых элементов следует установить соответствующий диапазон температуры.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ИНСТРУМЕНТА

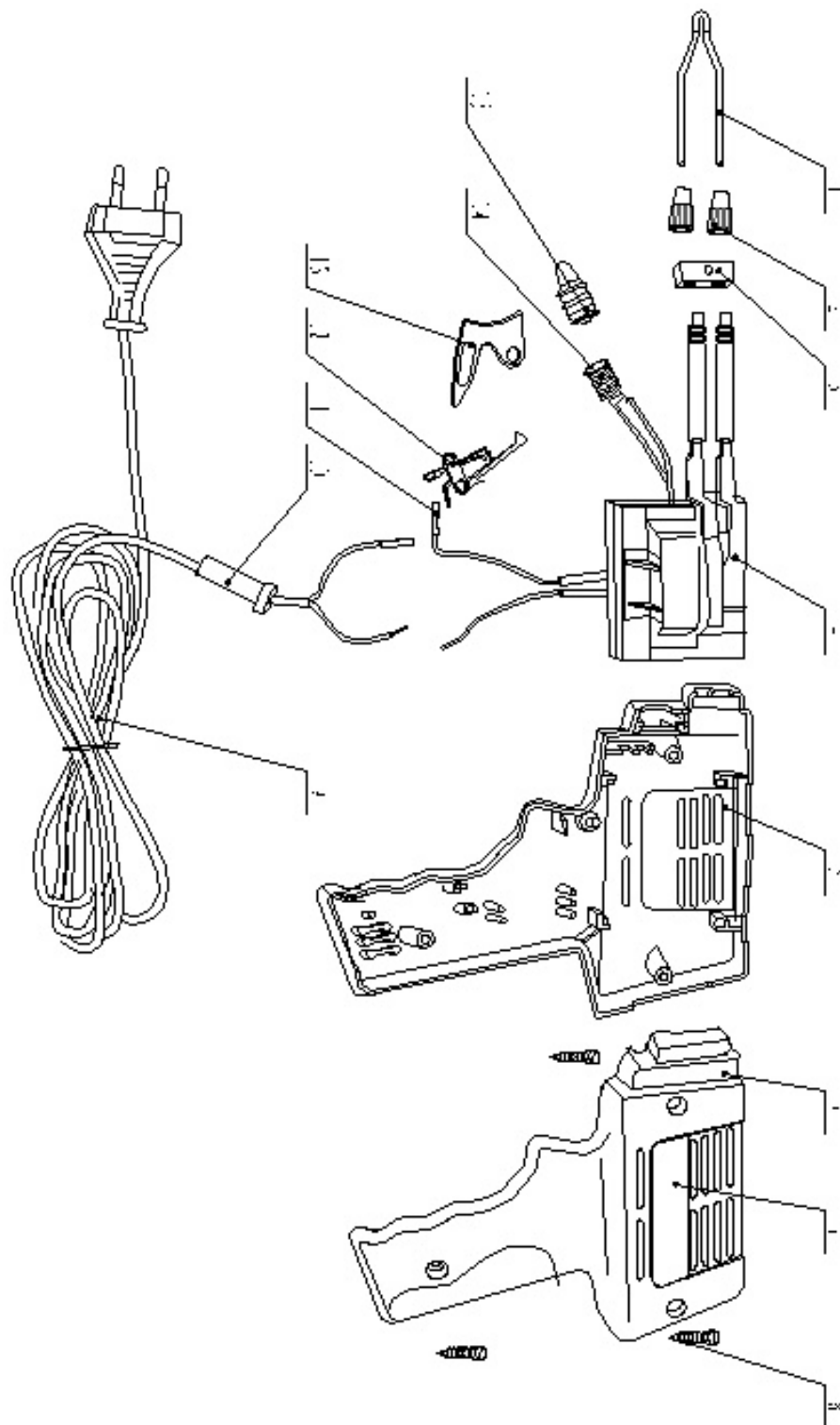
Паять должен человек взрослый, знакомый с правилами безопасности и гигиены труда при работах, связанных с пайкой.

Внимание! Инструмент не предназначен для непрерывной работы! Максимальное время работы составляет 12 минут, после чего необходимо прервать работу минимум на 48 секунд.

УХОД И ПРОВЕРКИ

ВНИМАНИЕ! Перед началом регулировки, технического обслуживания или ремонта выньте вилку инструмента из розетки электросети. После завершения работы необходимо проверить техническое состояние электрического инструмента путем внешнего осмотра и оценки: корпуса и рукоятки, электрического кабеля с вилкой и угловым штырем, функционирования электрического переключателя, проходимости вентиляционных отверстий, искрения щеток, громкости работы подшипников и редуктора, запуска и равномерности работы. В период гарантии пользователь не может модифицировать электрические инструменты или заменять какие-либо компоненты или составные части, так как это приведет к потере гарантийных прав.

Все обнаруженные несоответствия при осмотре или во время работы являются сигналом к проведению ремонта в сервисной точке. После завершения работы корпус, вентиляционные отверстия, выключатели, дополнительная рукоятка и защиты должны быть очищены, например, потоком воздуха (под давлением не более 0,3 МПа), кистью или сухой тряпкой без использования химических средств и чистящих жидкостей. Инструменты и держатели очистить сухой чистой тряпкой.



1. Наконечник
2. Винты
3. Изоляция
4. Трансформатор
5. Шкаф
6. Шкаф
7. Наклейка с данными
8. Винт

9. Кабель
10. Корпус провода
11. Терминалы
12. Переключатель
13. Кнопочный выключатель
14. Розетка
15. Свет



Две последние цифры года нанесения обозначения CE - 18

ДЕКЛАРАЦИЯ СОГЛАСИЯ WE

Г. Н. GEKO Kietlin, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско
заявляет с полной ответственностью, что:

Трансформаторный паяльник 100 Вт

Тип: G81216, Модель: JS700

соответствует требованиям директив Европейского парламента и Совета:
2014/35/ЕС от 26 февраля 2014 года о гармонизации законодательства государств-членов,
касающегося выхода на рынок электрического оборудования, предназначенного для
использования в определенных пределах напряжения, 2011/65/ЕС (ROHS 2) от 8 июня
2011 года о ограничении применения некоторых опасных веществ в электрическом и
электронном оборудовании, 2014/30/ЕС от 26 февраля 2014 года о гармонизации
законодательства государств-членов, касающегося электромагнитной совместимости, а
также стандартов EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011,

EN 55014-2:1997/+A1:2001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008

идентичен образцу, являющемуся предметом сертификата оценки

типа EC № 160401773SHA-V1 от 27.04.2016

и типа EC № 160401814SHA-V1 от 06.05.2016

выданного компанией INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve
Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Страна: Великобритания,

Телефон: +44 (0) 1372 370900

Факс: +44 (0) 1372 370999, Электронная почта: alan.reynard@intertek.com

Веб-сайт: www.intertek.com

Идентификационный номер уведомленной организации: 0359

а также типа EC № JJT-17MA28-01CTSP-A0 от 10.04.2017

выданного LCIE Bureau Veritas Branch Office - Bureau Veritas Certification China
(Шанхай), 8F Building No. 8, Pudong Lujiazui Software Park, No. 120 200127 Шанхай,
Китай

Настоящее Заявление о соответствии ЕС теряет свою силу, если продукт будет изменен
или реконструирован без согласия производителя.

За подготовку и хранение технической документации отвечает:

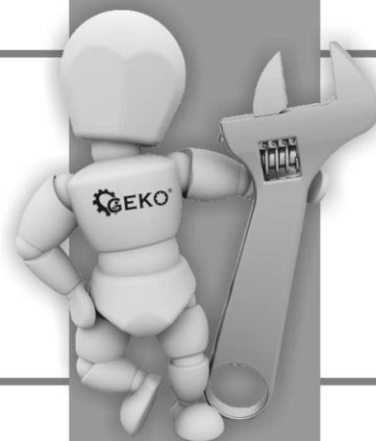
Гжегож Ковальчик, Kietlin, ул. Спасерова 3, 97-500 Радомско.

Кительн, 12.06.2018

Место и дата выдачи

Гжегож Ковальчик

Фамилия, имя и должность уполномоченного
лица



NÁVOD NA POUŽITIE

Transformátorová spájkovačka 100W

Typ: G81216, Model: JS700

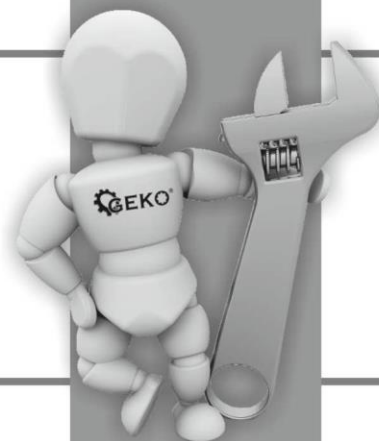


Vyrobené pre
F. H. GEKO
Kietlin, ul. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

SK

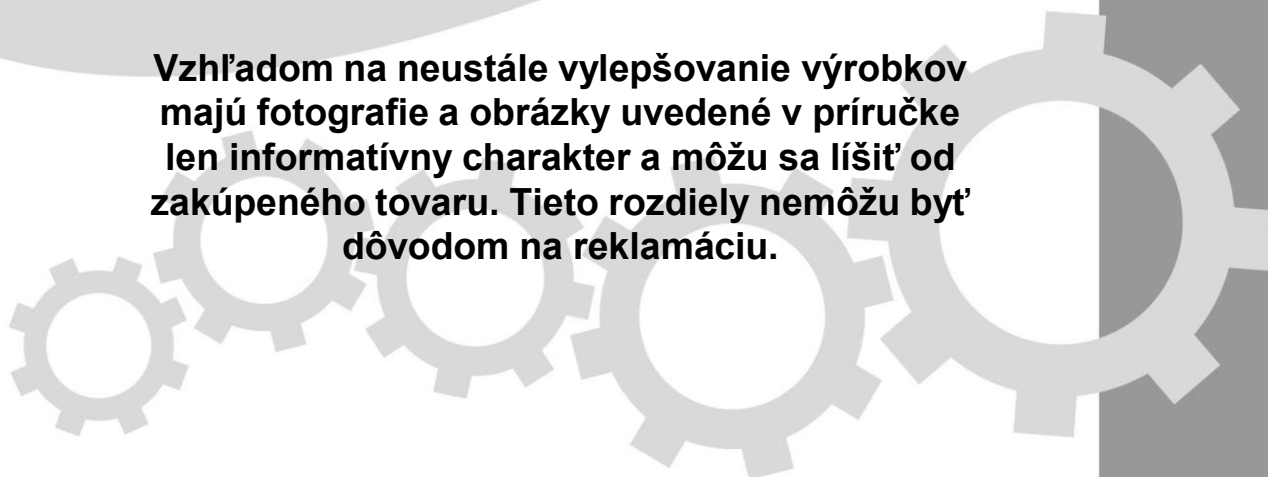
Pred prvým použitím vás prosíme, aby ste sa dôkladne oboznámili s touto príručou. Oboznámiť sa so všetkými pokynmi potrebnými na bezpečné používanie a obsluhu a pochopiť všetky riziká, ktoré môžu vzniknúť počas prevádzky zariadenia, je povinnosťou používateľa.





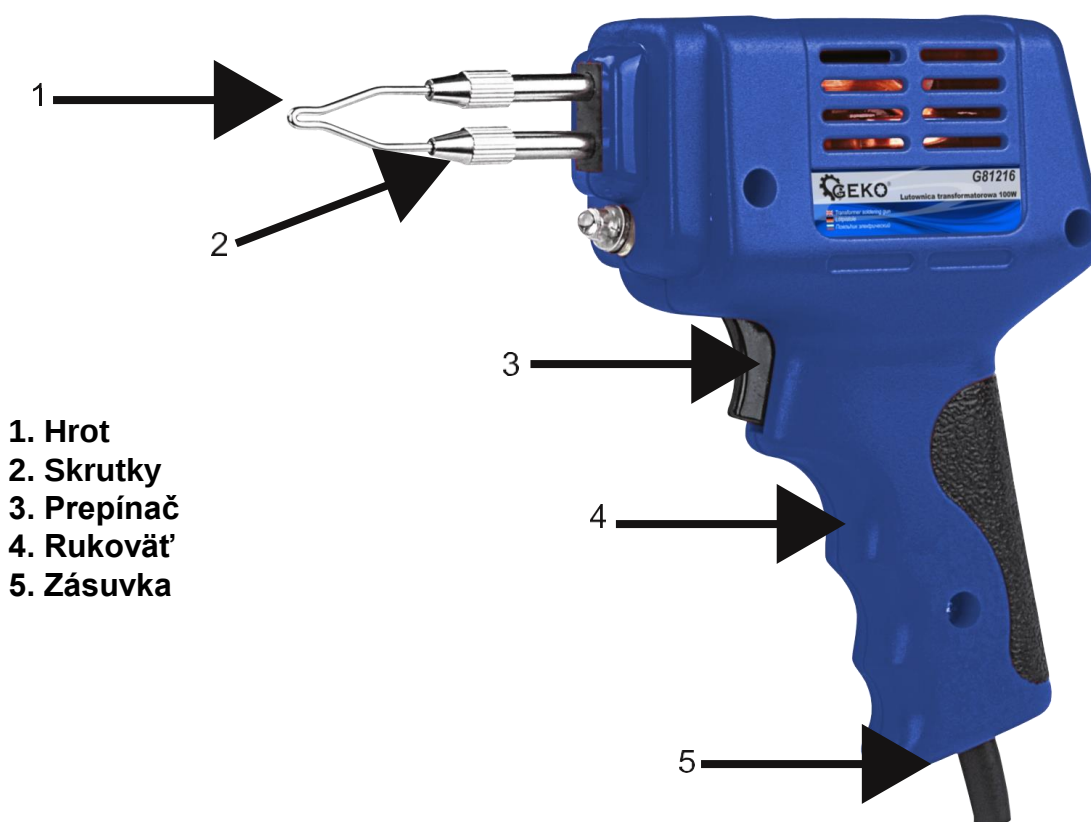
POZOR!!

Vzhľadom na neustále vylepšovanie výrobkov majú fotografie a obrázky uvedené v príručke len informatívny charakter a môžu sa líšiť od zakúpeného tovaru. Tieto rozdiely nemôžu byť dôvodom na reklamáciu.



CHARAKTERISTIKA NÁRADIA

Spájkovačka je určená na spojenie pomocou spájkovania kovových materiálov pomocou cínovo-olovených spájkov na mäkké spájkovanie. Spájkovačku je potrebné používať v prerušovanom cykle S2 20% - maximálne 12 s ohrevu, po ktorom je potrebné prerušiť prácu na najmenej 48 s. Nástroj bol navrhnutý na používanie výlučne v domácnostiach a nemôže sa používať profesionálne, t.j. v pracovných zdrojoch a na výdielečné práce. Správna, spoľahlivá a bezpečná práca prístroja závisí od jeho správneho používania, preto pred začatím práce s nástrojom je potrebné prečítať celú príručku a uchovať si ju. Za akékoľvek škody a zranenia vzniknuté v dôsledku použitia nástroja v rozpore s jeho účelom, nedodržania bezpečnostných predpisov a odporúčaní tejto príručky dodávateľ nenesie zodpovednosť. Používanie nástroja v rozpore s jeho účelom tiež vedie k strate práv používateľa z titulu záruky a nezrovnalosti s predajnou zmluvou.



TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie: 230V-50Hz

Výkon: 100W

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PODMIENKY

UPOZORNENIE! Prečítajte si všetky nižšie uvedené pokyny. Nedodržanie ich môže viesť k elektrickému šoku, požiaru alebo k zraneniu. Pojem „elektrické náradie“ používaný v pokynoch sa vzťahuje na všetky náradia poháňané elektrickou energiou, vrátane káblových aj bezdrôtových.

TREBA DODRŽIAVAŤ NÍŽŠIE UVEDENÉ POKYNY

Pracovisko

Pracovisko musí byť dobre osvetlené a čisté. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu byť príčinami nehod.

Nedoporučuje sa pracovať s elektrickými náradiami v prostredí s zvýšeným rizikom výbuchu, obsahujúcim horľavé kvapaliny, plyny alebo výpary. Elektrické náradia generujú iskry, ktoré môžu spôsobiť požiar pri kontakte s horľavými plynmi alebo výparmi.

Nedovoľte, aby sa deti a neoprávnené osoby dostali na pracovisko. Strata koncentrácie môže spôsobiť stratu kontroly nad náradím.

Elektrická bezpečnosť

Zásuvka elektrického kábla musí pasovať do elektrickej zásuvky. Nesmiete upravovať zásuvku. Nesmiete používať žiadne adaptéry na prispôsobenie zásuvky do zásuvky. Neupravená zásuvka vhodná do zásuvky znižuje riziko elektrického šoku.

Vyhňte sa kontaktu so uzemnenými povrchmi, ako sú rúry, radiátory a chladiče. Uzemnenie tela zvyšuje riziko elektrického šoku.

Nedovoľte, aby sa elektrické náradie dostalo do styku s atmosférickými zrážkami alebo vlhkosťou.

Voda a vlhkosť, ktoré sa dostanú do nitra elektrického náradia, zvyšujú riziko elektrického šoku.

Nedopustíte preťaženie napájacieho kábla. Nepoužívajte napájací kábel na nosenie, pripájanie a odpojovanie zásuvky od elektrickej zásuvky. Vyhňte sa kontaktu napájacieho kábla s teplom, olejmi, ostrými hranami a pohyblivými prvkami. Poškodenie napájacieho kábla zvyšuje riziko elektrického šoku.

V prípade práce na otvorenom treba používať predlžovače určené na prácu vonku. Použitie vhodného predlžovača znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

Začnite pracovať v dobrej fyzickej a psychickej kondícii. Dávajte pozor na to, čo robíte. Nepracujte, keď ste unavení alebo pod vplyvom liekov alebo alkoholu. Aj chvíľa nepozornosti pri práci môže viesť k vážnym zraneniam.

Používajte osobné ochranné prostriedky. Vždy si nasadzujte ochranné okuliare. Použitie osobných ochranných prostriedkov, ako sú respirátory, ochranná obuv, prilby a chrániče sluchu znižuje riziko vážnych zranení.

Vyhňte sa náhodnému zapnutiu náradia. Uistite sa, že hlavný vypínač je v polohe „vypnuté“ pred pripojením náradia do elektrickej siete. Držanie náradia s prstom na vypínači alebo pripojenie elektrického nástroja, keď je hlavný vypínač v polohe „zapnuté“, môže viesť k vážnym zraneniam.

Pred zapnutím elektrického náradia odstráňte všetky kľúče a iné nástroje, ktoré boli použité na jeho nastavenie.

Kľúč ponechaný na rotujúcich častiach náradia môže viesť k vážnym zraneniam. Udržujte rovnováhu. Počas celej doby udržujte správnu postavu. Umožní to lepšie ovládanie elektrického náradia v prípade prekvapivých situácií počas práce.

Používajte ochranné oblečenie. Neobliekajte si voľné oblečenie a šperky. Udržujte vlasy, oblečenie a pracovné rukavice mimo pohyblivých častí elektrického náradia. Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivé časti náradia.

Používajte odsávače prachu alebo nádoby na prach, ak je náradie na to vybavené. Uistite sa, že sú správne pripojené.

Použitie odsávača prachu znižuje riziko vážnych zranení.

POUŽÍVANIE ELEKTRICKÉHO NÁRADIA

Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte náradie vhodné na danú prácu. Správny výber náradia pre danú prácu zabezpečí efektívnejšiu a bezpečnejšiu prácu.

Nepoužívajte elektrické náradie, ak jeho sieťový spínač nefunguje. Náradie, ktoré nemožno ovládať pomocou sieťového spínača, je nebezpečné a treba ho odovzdať na opravu.

Odpojte zástrčku od elektrickej zásuvky pred nastavovaním, výmenou príslušenstva alebo uskladnením náradia. To pomôže zabrániť náhodnému zapnutiu elektrického náradia.

Uchovávajte náradie na mieste, kde nemajú prístup deti. Nedovoľte pracovať osobám, ktoré neboli školené na obsluhu náradia. Elektrické náradie môže byť nebezpečné v rukách neskúseného používateľa.

Zabezpečte správnu údržbu náradia. Kontrolujte náradie na nedostatky a voľné pohyblivé časti.

Skontrolujte, či nie je nejaký prvok náradia poškodený. V prípade zistenia porúch ich treba opraviť pred použitím elektrického náradia. Mnoho nehod je spôsobených nesprávnym udržiavaným náradím. Rezné náradie treba udržiavať čisté a ostré. Správne udržiavané rezné náradie sa ľahšie ovládajú počas práce.

Používajte elektrické náradie a príslušenstvo podľa vyššie uvedených pokynov. Používajte náradie v súlade s jeho určením, pričom zohľadnite druh a podmienky práce. Používanie náradia na iné práce, na ktoré nebolo navrhnuté, môže zvýšiť riziko vzniku nebezpečných situácií.

POKYNY NA BEZPEČNÉ POUŽÍVANIE

Zakazuje sa používanie spájkovačky s zúženým hrotom.

Zakazuje sa dotýkať sa rozohriateho hrotu izolácie elektrických vodičov.

Zakazuje sa používanie spájkovačky v podmienkach s vysokou vlhkosťou a v atmosfére výbušných plynov a prachov, a žieravín.

Nie je povolené opravovať poškodené elektrické vodiče náradia.

V prípade poškodenia elektrického kábla prístroja ho je potrebné vymeniť za nový.

Výměna napájecího kabelu může být provedena pouze kvalifikovaným elektrikářem.

Nesmíte pájet prvky, které jsou pod napětím!

Po práci je nutné odložit nástroj na podstavec a nechat páječku vychladnout. Je to jediný povolený způsob chlazení nástroje. Nesmíte chladit páječku jejím ponořením do vody, může to způsobit úraz elektrickým proudem.

PŘÍPRAVA K PRÁCI

Před zahájením práce je třeba zkontrolovat, zda není tělo skříně a připojovací kabel s vidlicí a vnější prodlužovací kabely poškozené. V případě potřeby je nutno vyčistit nástroj od nečistot a uvolnit větrací otvory.

V případě zjištění poškození se zakazuje další práce!

Pozor! Všechny úkony spojené s výměnou hrotu, žárovky atd. je třeba provádět při vypnutém napětí napájecím nástroj, proto před zahájením těchto úkonů:

Vytáhněte vidlici kabelu nástroje ze zásuvky!

Před použitím nástroje je nutné se ujistit, že parametry elektrické sítě odpovídají údajům uvedeným na typovém štítku.

Před pájením je třeba důkladně vyčistit spojované kovové prvky, a také hrot páječky.

V případě spálení hrotu je třeba jej vyměnit za nový.

Páječka má regulátor teploty umístěný na vrchu skříně. V závislosti na typu pájených prvků je nutné nastavit odpovídající teplotní rozsah.

POUŽÍVÁNÍ NÁSTROJE

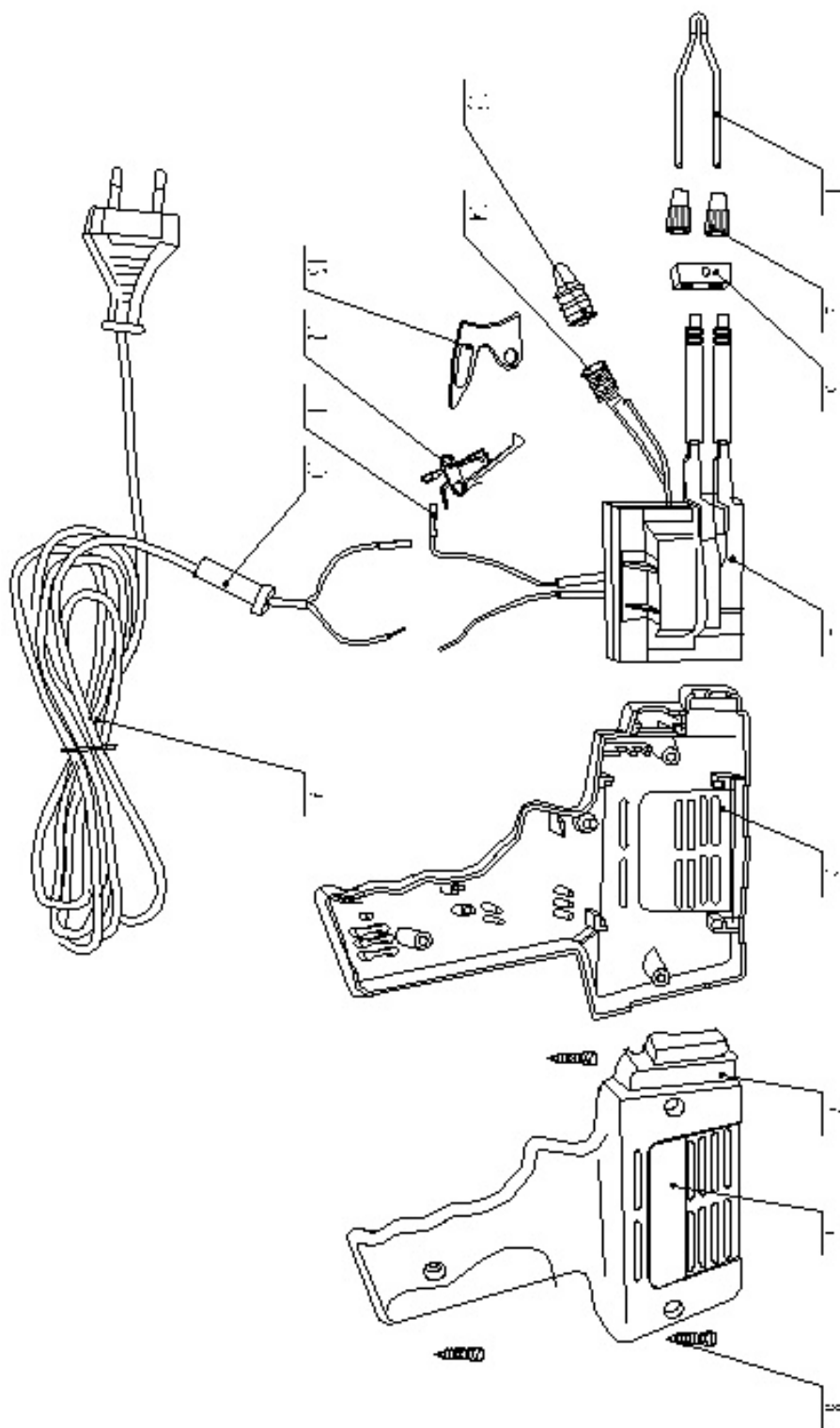
Pájení by mělo provádět dospělá osoba seznámená s předpisy o bezpečnosti a hygieně práce při pracích souvisejících s pájením.

Pozor! Nástroj není určen k nepřetržitému provozu! Maximální doba provozu je 12, po čemž je třeba přerušit práci alespoň na 48 sekund.

ÚDRŽBA A PROHLÍDKY

POZOR! Před pristúpením k regulácii, technickej obsluhu alebo údržbe vytiahnite zástrčku náradia zo zásuvky elektrickej siete. Po dokončení práce je potrebné skontrolovať technický stav elektrického náradia cez vonkajšiu prehliadku a hodnotenie: korpusu a rukoväte, elektrického kábla so zástrčkou a ohybom, funkčnosti elektrického spínača, priechodnosti ventilačných otvorov, jiskrenia kefiiek, hlučnosti prevádzkovej činnosti ložísk a prevodov, štartu a rovnomernosti prevádzky. V garantovanom období nemôže používateľ montovať elektronáradia, ani vymieňať žiadne podzostavy alebo súčasti, pretože to vedie k strate záruky.

Všetky nepravidelnosti pozorované pri prehliadke, alebo počas práce, sú signálom na vykonanie opravy v servisnom stredisku. Po ukončení práce je potrebné vyčistiť kryt, ventilačné otvory, prepínače, dodatočnú rukoväť a kryty napr. prúdom vzduchu (pod tlakom nepresahujúcim 0,3 MPa), štetcom alebo suchou handrou bez použitia chemických látok a čistiacich prostriedkov. Náradie a úchyty vyčistiť suchou čistou handrou.



1. Hrot
2. Skrutky
3. Izolácia
4. Transformátor
5. Skrinka
6. Skrinka
7. Typový štítok
8. Skrutka

9. Kábel
10. Kryt kábla
11. Terminál
12. Prepínač
13. Tlačidlový vypínač
14. Zásuvka
15. Svetlo



Dve posledné číslice roku označenia CE - 18

DEKLARÁCIA ZHODY CE

F. H. GEKO Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko
vyhlasuje s plnou zodpovednosťou, že:

Transformátorová spájkovačka 100W

Typ: G81216, Model: JS700

spĺňa požiadavky smerníc Európskeho parlamentu a Rady:

2014/35/EÚ z 26. februára 2014 v súvislosti s harmonizáciou legislatívy členských štátov týkajúcej sa uvádzania na trh elektrického zariadenia určeného na použitie v stanovenej oblasti napätia, 2011/65/EÚ (ROHS 2) z 8. júna 2011 v súvislosti s obmedzením používania niektorých nebezpečných látok v elektrickom a elektronickom zariadení, 2014/30/EÚ z 26. februára 2014 v súvislosti s harmonizáciou legislatívy členských štátov týkajúcej sa elektromagnetickej

kompatibility a noriem EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011,

EN 55014-2:1997/+A1:20001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013, 60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008

je identický s exemplárom, ktorý je predmetom certifikátu hodnotenia

typu EÚ č. 160401773SHA-V1 z 27.04.2016

a typu EÚ č. 160401814SHA-V1 z 06.05.2016

vydaného spoločnosťou INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Krajina: Spojené kráľovstvo,

Telefón: +44 (0) 1372 370900

Fax: +44 (0) 1372 370999, Email: alan.reynard@intertek.com

Webová stránka: www.intertek.com

Číslo identifikačnej jednotky notifikovaného orgánu: 0359

a typu EÚ č. JJT-17MA28-01CTSP-A0 z 10.04.2017

vydaného spoločnosťou LCIE Bureau Veritas Branch Office - Bureau Veritas Certification China (Šanghaj), 8F, Budova č. 8, Pudong Lujiazui Software Park, č. 120 200127 Šanghaj, China

Táto Deklarácia zhody EÚ stráca svoju platnosť, ak sa produkt zmení alebo prestavia bez súhlasu výrobcu.

Za prípravu a uchovávanie technickej dokumentácie zodpovedá:
Grzegorz Kowalczyk, Kietlin, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko.

Kietlin, 12.06.2018
Miesto a dátum vystavenia

Grzegorz Kowalczyk
Priezvisko, meno a pozícia osoby oprávnenej



ІНСТРУКЦІЯ КОРИСТУВАЧА

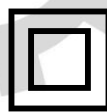
Трансформаторний паяльник 100 Вт
Тип: G81216, Модель: JS700

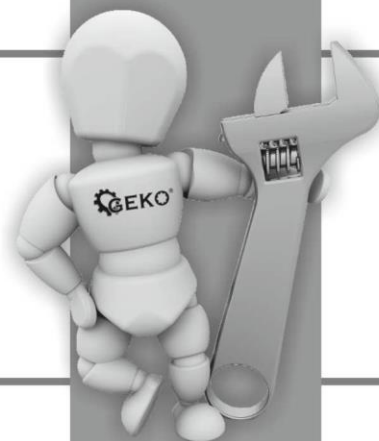


Вироблено для
F. H. GEKO
Kietlin, вул. Spacerowa 3
97-500 Radomsko
www.geko.pl

UA

Перед першим використанням будь ласка, ретельно ознайомтеся з цією інструкцією користувача. Ознайомлення з усіма інструкціями, необхідними для безпечного використання та обслуговування, а також розуміння всіх ризиків, які можуть виникнути під час експлуатації пристрою, є обов'язком його користувача.





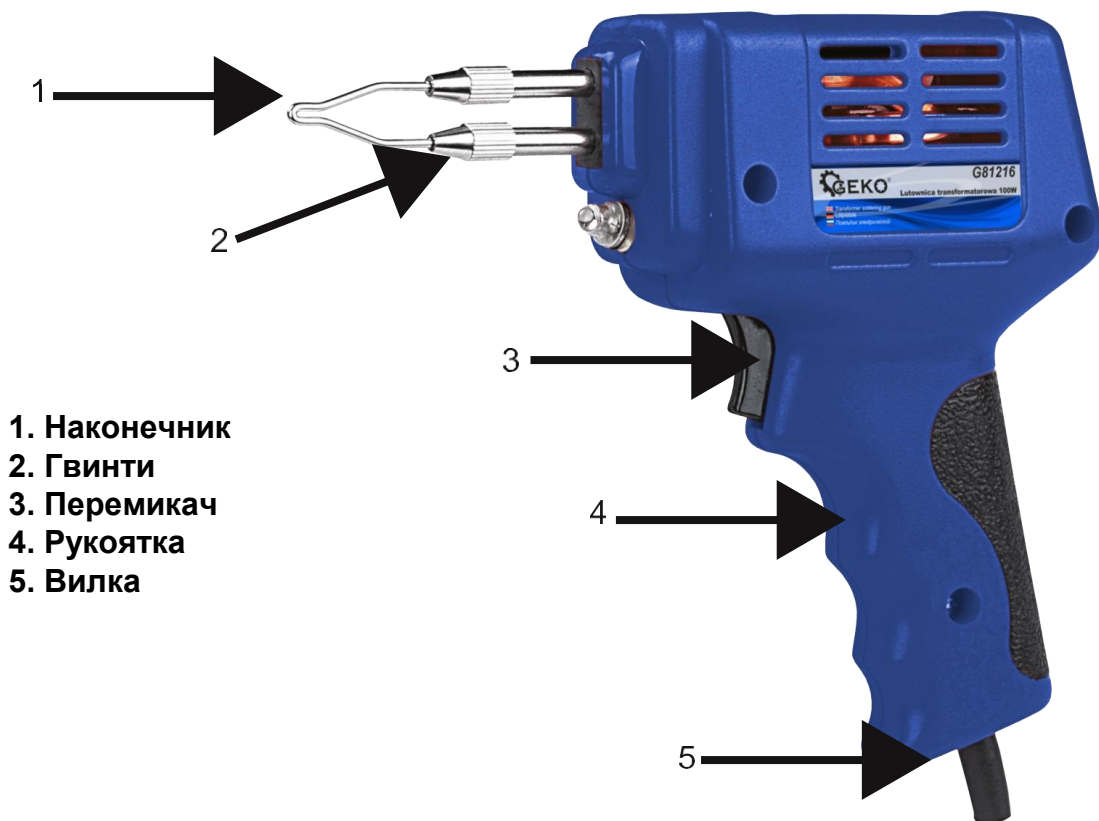
УВАГА!!

У зв'язку з постійним вдосконаленням продуктів, зображення та малюнки, наведені в інструкції, мають ілюстративний характер і можуть відрізнятися від придбаного товару. Ці відмінності не можуть бути підставою для скарг.



ХАРАКТЕРИСТИКА ІНСТРУМЕНТА

Паяльник призначений для з'єднання металевих матеріалів за допомогою плавлення свинцево-оловяної припою для м'якого паяння. Паяльник слід використовувати в переривчастому циклі S2 20% - максимально 12 с нагріву, після чого потрібно зробити паузу не менше ніж на 48 с. Пристрій розроблено виключно для домашнього використання і не може використовуватися професійно, тобто на робочих місцях і для заробіткової діяльності. Правильна, надійна та безпечна робота інструмента залежить від його належної експлуатації, тому перед початком роботи з інструментом слід прочитати всю інструкцію та зберегти її. Постачальник не несе відповідальності за будь-які пошкодження та травми, що виникають внаслідок використання інструмента не за призначенням, недотримання правил безпеки та рекомендацій цієї інструкції. Використання інструмента не за призначенням також веде до втрати прав користувача за гарантією та невідповідності з договором продажу.



1. Наконечник
2. Гвинти
3. Перемикач
4. Рукоятка
5. Вилка

ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга: 230V-50Hz

Потужність: 100W

ЗАГАЛЬНІ УМОВИ БЕЗПЕКИ

УВАГА! Прочитайте всі наведені нижче інструкції. Недотримання їх може призвести до електричного удару, пожежі або тілесних ушкоджень. Поняття "електроінструмент" використане в інструкціях відноситься до всіх інструментів, що живляться електрикою, як провідних, так і безпровідних.

НЕОБХІДНО ДОДЕРЖУВАТИСЯ НАВЕДЕНИХ ІНСТРУКЦІЙ

Місце роботи

Місце роботи необхідно підтримувати добре освітленим і в чистоті. Безлад та погане освітлення можуть бути причинами нещасних випадків.

Не можна працювати електроінструментами в середовищі з підвищеним ризиком вибуху, що містить легкозаймисті рідини, газу або пари. Електроінструменти генерують іскри, які можуть спричинити пожежу при контакті з легкозаймистими газами або парами.

Не допускайте дітей і сторонніх осіб до місця роботи. Втрата концентрації може призвести до втрати контролю над інструментом.

Електробезпека

Вилка електричного проводу повинна відповідати розетці. Забороняється модифікація вилок. Не слід використовувати жодних адаптерів для підключення вилки до розетки. Немодифікована вилка, що підходить для розетки, зменшує ризик електричного удару.

Уникайте контакту із заземленими поверхнями, такими як труби, радіатори та охолоджувачі. Заземлення тіла підвищує ризик електричного удару.

Не піддавайте електроінструменти контакту з атмосферними опадами або вологістю.

Вода та волога, що потрапляє всередину електроінструмента, підвищує ризик електричного удару.

Не перевантажуйте кабель живлення. Не використовуйте кабель живлення для перенесення, підключення та відключення вилки від розетки. Уникайте контакту кабелю живлення з теплом, оліями, гострими частинами і рухомими елементами. Пошкодження кабелю живлення підвищує ризик електричного удару.

У випадку роботи поза закритими приміщеннями слід використовувати подовжувачі, призначені для роботи поза закритими приміщеннями. Використання відповідного подовжувача зменшує ризик ураження електричним струмом.

Особиста безпека

Приставайте до роботи в доброму фізичному та психічному стані. Звертайте увагу на те, що робите. Не працюйте втомленими або під впливом ліків чи алкоголю. Навіть мить неуважності під час роботи може призвести до серйозних травм.

Використовуйте засоби індивідуального захисту. Завжди носіть захисні окуляри. Використання засобів індивідуального захисту, таких як пилозахисні маски, захисне взуття, каски та беруші, знижує ризик серйозних травм.

Уникайте випадкового вмикання інструмента. Переконайтеся, що вимикач електричний знаходиться в положенні «вимкнено» перед підключенням інструмента до електромережі. Тримання інструмента з пальцем на вимикачі або підключення електричного інструмента, коли вимикач знаходиться в положенні «увімкнено», може призвести до серйозних травм.

Перед вмиканням електричного інструмента видаліть усі ключі та інші інструменти, які використовувалися для його налаштування.

Ключ, залишений на обертових елементах інструмента, може призвести до серйозних травм. Утримуйте рівновагу. Протягом всього часу дотримуйтеся правильної поведінки. Це дозволить легше контролювати електричний інструмент у разі неочікуваних ситуацій під час роботи.

Використовуйте захисний одяг. Не надягайте вільний одяг та прикраси. Тримайте волосся, одяг та робочі рукавички подалі від рухомих частин електричного інструмента. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть зачепитися за рухомі частини інструмента. Використовуйте пирососи або контейнери для пилу, якщо інструмент ними оснащений. Подбайте про те, щоб їх правильно підключити. Використання пилозбірника зменшує ризик серйозних травм.

ВИКОРИСТАННЯ ЕЛЕКТРИЧНОГО ІНСТРУМЕНТА

Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте інструмент, призначений для конкретної роботи. Правильний вибір інструмента для певної роботи забезпечить більш ефективну і безпечну роботу.

Не використовуйте електроінструмент, якщо його мережевий вимикач не працює. Інструмент, який не підлягає контролю через мережевий вимикач, небезпечний і його слід віднести на ремонт.

Вимкніть штепсель з розетки перед регулюванням, зміною аксесуарів або зберіганням інструмента. Це дозволить уникнути випадкового включення електроінструмента.

Зберігайте інструмент в недоступному для дітей місці. Не дозволяйте працювати особам, які не проходили навчання з використання інструмента. Електроінструмент може бути небезпечним у руках непідготовленого оператора.

Забезпечте належне обслуговування інструмента. Перевіряйте інструмент на предмет невідповідностей і люфтів рухомих частин.

Перевіряйте, чи є який-небудь елемент інструмента пошкодженим. У разі виявлення несправностей їх потрібно усунути перед використанням електроінструмента. Багато нещасних випадків трапляються через непрофесійне обслуговування інструментів. Ріжучі інструменти слід підтримувати в чистоті та в гостроті. Правильно обслуговувані ріжучі інструменти легше контролювати під час роботи.

Використовуйте електроінструменти та аксесуари відповідно до вищевказаних інструкцій. Використовуйте інструменти за призначенням, з урахуванням типу та умов роботи. Використання інструментів не за призначенням може збільшити ризик небезпечних ситуацій.

ІНСТРУКЦІЇ З БЕЗПЕКИ ВИКОРИСТАННЯ

Забороняється використовувати паяльник з звуженим наконечником.

Забороняється торкатися до ізоляції електричних проводів розігрітим наконечником.

Забороняється використовувати паяльник в умовах підвищеної вологості, а також в середовищі газів і вибухонебезпечних пилів та корозійних речовин.

Не можна ремонтувати пошкоджені електричні дроти інструмента.

У разі пошкодження електричного проводу приладу слід замінити його на новий.

Заміна живленнєвого проводу може бути виконана лише кваліфікованим електриком.

Не можна паяти елементи, які знаходяться під напругою!

Після роботи слід покласти інструмент на підставку і дати паяльнику охолонути. Це єдиний допустимий спосіб охолодження інструменту. Не слід охолоджувати паяльник, занурюючи його у воду, це може призвести до ураження електричним струмом.

ПІДГОТОВКА ДО РОБОТИ

Перед початком роботи слід перевірити, чи не пошкоджені корпус обгортки та підключний кабель з вилкою, а також зовнішні подовжуючі кабелі. У разі необхідності слід очистити інструмент від забруднень і прочистити вентиляційні отвори.

У випадку виявлення пошкоджень забороняється продовження роботи!

Увага! Усі дії, пов'язані з заміною насадки, лампочки тощо, слід виконувати при вимкненій напрузі живлення інструменту, тому перед початком цих дій:

Витягніть вилку кабелю інструменту з електричної розетки!

Перед використанням інструменту слід переконатися, що параметри електричної мережі відповідають даним, вказаним на таблиці зі специфікацією.

Перед пайкою слід ретельно очистити з'єднувані металеві елементи, а також наконечник паяльника.

У випадку обгорання наконечника його необхідно замінити на новий.

Паяльник має регулятор температури, розташований на верхній частині корпусу. Залежно від типу елементів, що паяються, слід вибрати відповідний діапазон температури.

ВИКОРИСТАННЯ ІНСТРУМЕНТА

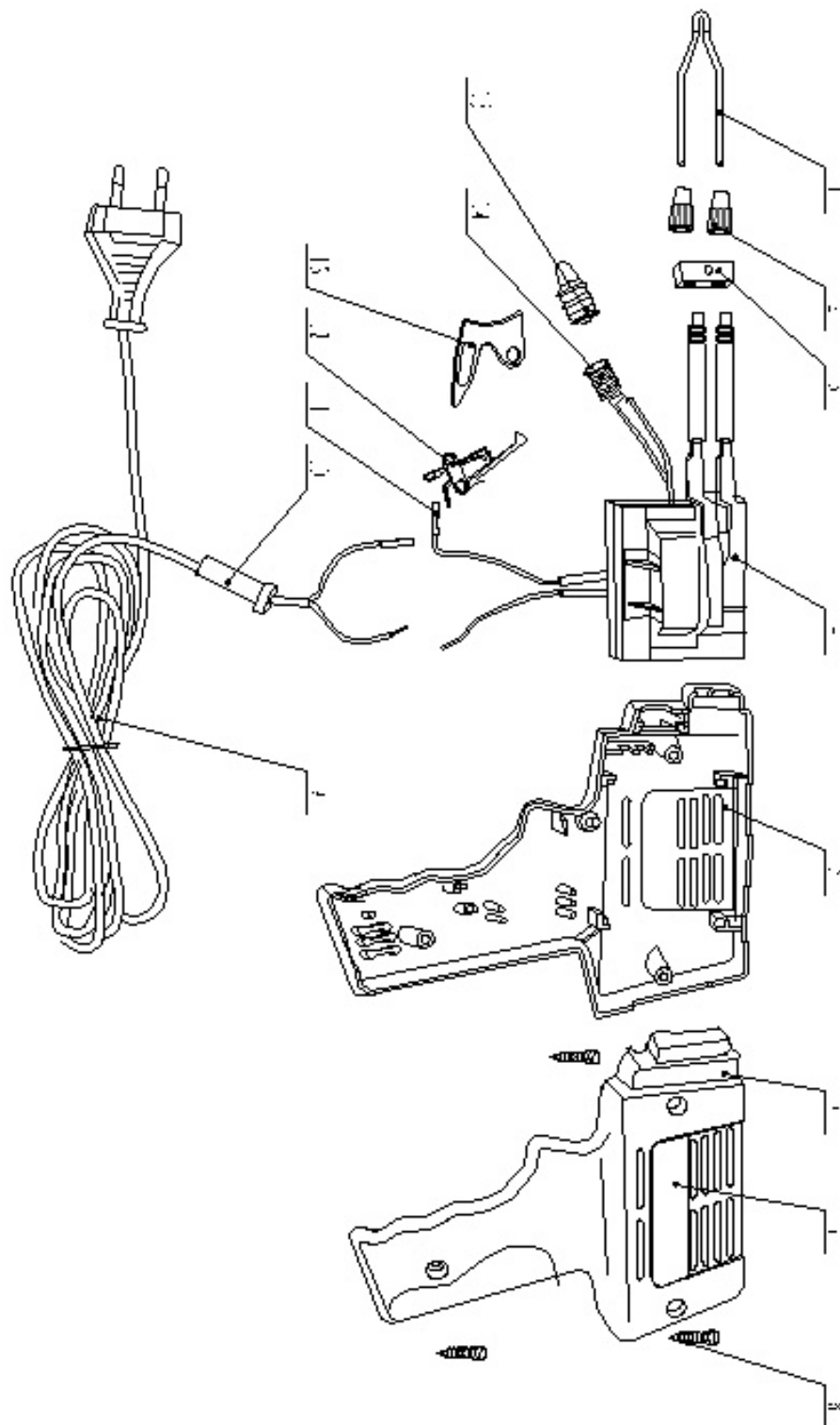
Пайку повинна виконувати доросла людина, ознайомена з вимогами безпеки та гігієни праці під час робіт, пов'язаних з пайкою.

Увага! Інструмент не призначений для безперервної роботи! Максимальний час роботи становить 12 хвилин, після чого слід перервати роботу на щонайменше 48 секунд.

ОБСЛУГОВУВАННЯ І ОГЛЯДИ

УВАГА! Перед початком регулювання, технічного обслуговування або ремонту вийміть штекер інструмента з електричної розетки. Після закінчення роботи необхідно перевірити технічний стан електроінструмента шляхом зовнішнього огляду та оцінки: корпусу та ручки, електричного кабелю з вилкою та зворотною гнучкою, функціонування електричного перемикача, прохідності вентиляційних отворів, іскріння щіток, гучності роботи підшипників та передач, пуску та рівномірності роботи. У період гарантії користувач не може самостійно доповнювати електроінструменти або змінювати будь-які компоненти чи складові частини, оскільки це призводить до втрати гарантійних прав.

Усі ненормативні ситуації, які спостерігаються під час огляду або в процесі роботи, є сигналом для проведення ремонту в сервісному центрі. Після закінчення роботи, корпус, вентиляційні щілини, перемикачі, додаткова ручка та захисні елементи повинні бути очищені, наприклад, струменем повітря (тиском не більшим за 0,3 МПа), пензлем або сухою ганчіркою без використання хімічних засобів та засобів для чищення. Інструменти та рукоятки очистити сухою чистою ганчіркою.



1. Підкладка
2. Гвинти
3. Ізоляція
4. Трансформатор
5. Шафа
6. Шафа
7. Назва значка
8. Гвинт

9. Кабель
10. Корпус кабелю
11. Термінал
12. Перемикач
13. Кнопковий вимикач
14. Розетка
15. Світло



Останні дві цифри року нанесення маркування CE - 18

ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Г. Н. GEKO Kietlin, вул. Спасірова 3, 97-500 Радомсько
заяляє з повною відповідальністю, що:

Трансформаторний паяльник 100 Вт

Тип: G81216, Модель: JS700

відповідає вимогам директив Європейського парламенту та Ради:
2014/35/ЄС від 26 лютого 2014 р. щодо гармонізації законодавств держав-членів, що
стосуються доступності на ринку електричного обладнання, призначеного для
використання в певних межах напруги, 2011/65/ЄС (ROHS 2) від 8 червня 2011 р. щодо
обмеження використання деяких небезпечних речовин в електричному та електронному
обладнанні, 2014/30/ЄС від 26 лютого 2014 р. щодо гармонізації законодавств держав-
членів, що стосуються електромагнітної сумісності, а також стандартів

EN 55014-1:2006/+A1:2009/+A2:2011,

EN 55014-2:1997/+A1:20001+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013,
60335-2-45:2002+A1:2008+A2:2012, EN 60335-1:2012+A11:2014, EN 62233:2008

є ідентичним екземпляру, що є предметом сертифіката оцінки

типу CE № 160401773SHA-V1 від 27.04.2016

та типу CE № 160401814SHA-V1 від 06.05.2016

виданого компанією INTERTEK TESTING & CERTIFICATION LTD, Intertek House, Cleeve
Road, Leatherhead, Surrey KT22 7SA, Країна: Велика Британія,

Телефон: +44 (0) 1372 370900

Факс: +44 (0) 1372 370999, Електронна пошта: alan.reynard@intertek.com

Вебсайт: www.intertek.com

Номер ідентифікації нотифікованого органу: 0359

та типу CE № JJT-17MA28-01CTSP-A0 від 10.04.2017

виданого компанією LCIE Bureau Veritas Branch Office - Bureau Veritas Certification China
(Шанхай), 8F Будівля № 8, Парк Пудун Лузяцзуй, № 120 200127 Шанхай,
Китай

Ця Декларація відповідності CE втрачає свою силу, якщо продукт буде змінено
або перепобудовано без погодження виробника.

За підготовку та зберігання технічної документації відповідає:
Гжегож Ковальчик, Кітлін, вул. Спасірова 3, 97-500 Радомсько.

Кітлін, 12.06.2018
Місце та дата видачі

Гжегож Ковальчик
Прізвище, ім'я та посада уповноваженої особи



KARTA GWARANCYJNA

Adres *

Data sprzedaży *

Nazwa produktu *

Nabywca (imię i nazwisko / nazwa firmy) *

Model / Kod produktu *

* wypełnia sprzedawca

Oświadczam, że zapoznałem się z warunkami gwarancji i akceptuję poniżej wymienione warunki. Towar nie posiada żadnych widocznych wad oraz uszkodzeń.

(pieczęć i czytelny podpis sprzedawcy)

UWAGA! Samowolne dokonanie wpisu do karty gwarancyjnej lub dokonanie jakichkolwiek zmian w istniejących wpisach jest równoznaczne z utratą praw gwarancyjnych.

(czytelny podpis nabywcy)

Karta gwarancyjna jest ważna jedynie z dowodem zakupu

Gwarant GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k. z siedzibą w Kietlinie, ul. Spacerowa 3, 97-500 Radomsko, wpisana do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego przez Sąd Rejonowy dla Łodzi-Śródmieścia w Łodzi, XX Wydział Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS 0000815242, posiadająca numer NIP 7722420459 udziela Kupującemu gwarancji na sprawne działanie wprowadzanych przez siebie do obrotu produktów na następujących zasadach:

I. OKRES GWARANCJI

- Okres ochrony gwarancyjnej rozpoczyna się w dniu zakupu/wydania towaru i wynosi:
 - zakup konsumencki – 2 lata: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
 - zakup komercyjny – 1 rok: dla wszystkich urządzeń objętych ochroną gwarancyjną, z wyjątkiem akumulatorów, na które udzielamy 6-miesięcznej gwarancji
- Zakup konsumencki w rozumieniu ustawy z dnia 30 maja 2014r. o prawach konsumenta. (Dz.U. 2014poz. 827) jest to zakup dokonywany przez osobę fizyczną dokonującą z przedsiębiorcą czynności prawnej niezwiązanej bezpośrednio z jej działalnością gospodarczą lub zawodową.
- Okres gwarancji nie wydłuża się z powodu świadczenia gwarancyjnego. Obowiązuje to także dla wymienionych lub naprawionych części. Naprawy przypadające po upływie okresu gwarancji są odpłatne.
- Na wykonane naprawy odpłatne gwarant udziela 3 miesięcznej gwarancji pod warunkiem dokonania naprawy w warsztacie gwaranta.

II. OBOWIĄZKI GWARANTA

- Gwarancja – stanowi zobowiązanie gwaranta do nieodpłatnego usunięcia wad fizycznych wyrobu (materiałowych, montażowych).
- Gwarant za pośrednictwem centralnego punktu serwisowego ustosunkuje się do zgłaszanych przez reklamującego roszczeń w terminie 14 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu, a usunięcie wady w przypadku jej zakwalifikowania do bezpłatnej obsługi gwarancyjnej nastąpi nie później niż w ciągu 30 dni od przyjęcia urządzenia do serwisu.
- Okres naprawy może ulec wydłużeniu w przypadku konieczności pozyskania części zamiennych.

III. WARUNKI GWARANCJI

- Gwarancja obejmuje wszystkie uszkodzenia powstałe w okresie obowiązywania gwarancji wynikające z ujawnienia się w tym okresie ukrytych wad materiałowych, montażowych lub technologicznych.
- Gwarancji nie podlegają uszkodzenia urządzenia powstałe z powodu:
 - niewłaściwego transportu i magazynowania;
 - niezgodnej z instrukcjami instalacji, uruchomienia, eksploatacji i konserwacji, oraz w przypadku niewłaściwego doboru narzędzia/osprzętu;
 - działania czynników zewnętrznych lub osób trzecich, w szczególności: działania siły wyższej (piorun, pożar, powódzie, trzęsienia ziemi, działania wojenne, zamieszki i zamachy);
 - innych uszkodzeń powstałych nie z winy producenta
- Gwarancja traci ważność w przypadku: zmian konstrukcyjnych lub przeróbek dokonanych przez użytkownika, prób napraw i

regulacji nieprzewidzianych w instrukcji obsługi, zaniechania przeglądów eksploatacyjno-konserwacyjnych, stosowania nieodpowiednich części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

4. Gwarancją nie są objęte elementy eksploatacyjne oraz ulegające zużyciu w trakcie okresu obowiązywania gwarancji, takie jak:
 - elementy eksploatacyjne: bębny i szczęki sprzęgła, filtry, głowice żyłkowe, koła, linki rozrusznika, listwy tnące, łańcuchy tnące i prowadnice, noże tnące, łańcuchy, paski napędowe, sprzęgła i tarcze cierne, śruby bezpieczeństwa, świece zapłonowe, tarcze, żarówki;
 - elementy silnika: cylindry, łożyska, membrany gaźników, panewki, pierścienie, tłoki, wał korbowy;
 - elementy skrzyni biegów/przekładni: koła zębate, łańcuchy, pompy hydrauliczne;
 - pozostałe elementy eksploatacyjne: amortyzatory, bezpieczniki przeciążeniowe, cięgna i linki sterujące, koła zębate, łożyska, panewki, piasty noża, szczotki węglowe, wpusty zabezpieczające;
 - elementy niewymienione w niniejszej karcie gwarancyjnej, a które w sposób oczywisty zużywają się w trakcie pracy.
5. Wymienione w ramach naprawy gwarancyjnej części zamienne są własnością gwaranta.
6. W zakres naprawy gwarancyjnej nie wchodzi czynności regulacyjne oraz konserwacyjne. Serwis ma prawo pobrać opłatę za dokonanie czynności konserwacyjnych, które należą do obowiązków użytkownika, a wymagają ich dokonania przed przystąpieniem do naprawy.
7. Gwarancja nie obejmuje ewentualnych szkód wyrządzonych bezpośrednio lub pośrednio osobom lub rzeczom z powodu usterek w urządzeniu lub wynikłych z przedłużonego przestoju pracy urządzenia.
8. Ewentualne uszkodzenia powstałe podczas transportu powinny zostać natychmiastowo zgłoszone przewoźnikowi pod groźbą utraty gwarancji.
9. Gwarancja ta jest oferowana dodatkowo i nie ogranicza praw określonych przez obecne i przyszłe ustawy. W szczególności nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z tytułu przepisów o rękojmi za wady fizyczne rzeczy.

IV. ZGŁOSZENIE GWARANCYJNE

1. Naprawy gwarancyjne na terenie Polski wykonywane są wyłącznie przez Serwis GEKO
2. Warunkiem skorzystania ze świadczeń gwarancyjnych jest zgłoszenie reklamacji i dostarczenie przez nabywcę kompletnego urządzenia z całym osprzętem (np. łańcuch tnący, prowadnica, tarcza tnąca, noże, głowica żyłkowa, szelki) wraz z **dokumentem zakupu lub innym dokumentem potwierdzającym zakup**.
3. Zgłoszenia naprawy gwarancyjnej dokonuje się na formularzu „PROTOKÓŁ/ZLECENIE NAPRAWY” dołączonym do niniejszej umowy gwarancyjnej. Formularz protokołu można również pobrać ze strony internetowej: <http://b2b.geko.pl>. Protokół musi w szczególności zawierać dokładny opis usterki lub niesprawności urządzenia. Zgłaszający reklamację winien również podać w celach korespondencyjnych swoje dane osobowe: imię i nazwisko, adres, nr telefonu.
4. W przypadku niespełnienia któregośkolwiek warunku określonego 2 i 3, przyjmujący reklamację ma prawo odmówić przyjęcia urządzenia do naprawy i zwrócić do zgłaszającego na jego koszt.
5. W przypadku stwierdzenia wady urządzenia wraz z wymienionymi wyżej dokumentami należy przekazać do miejsca zakupu lub przesłać do centralnego punktu serwisowego GEKO na adres: GEKO Spółka z ograniczoną odpowiedzialnością Sp.k., ul. Spacerowa 3, 97-500 Kietlin.
6. W przypadku wysyłki do punktu serwisowego nabywca jest obowiązany przesyłkę właściwie opakować, a także oddać ją Kurierowi w stanie umożliwiającym jej prawidłowy transport (należy usunąć płyny eksploatacyjne). W szczególności opakowanie powinno: być odpowiednio zamknięte, uniemożliwiające dostęp do zawartości przesyłki osobom niepowołanym; być odpowiednio wytrzymałe stosownie do wagi i zawartości przesyłki; posiadać zabezpieczenia wewnętrzne, uniemożliwiające przemieszczanie się zawartości przesyłki.
7. Nabywca nie może żądać naprawy uszkodzonego urządzenia w miejscu użytkowania, nawet jeżeli urządzenie jest objęte obsługą gwarancyjną
8. Urządzenie należy dostarczyć do reklamacji czyste. Konieczność oczyszczenia narzędzia – w celach naprawy w serwisie – jest usługą płatną.
9. W przypadku naprawy odpłatnej lub nieuzasadnionego zgłoszenia reklamujący ponosi koszt weryfikacji uszkodzenia, ewentualnej naprawy, oraz koszty związane ze spedycją.
10. Naprawy pozagwarancyjne (odpłatne) są realizowane w oparciu o indywidualne uzgodnienia reklamującego z serwisem.
11. Aktualny cennik usług serwisowych można uzyskać jest pod numerem telefonu (+48) 698-642-358 lub drogą mailową: serwis@geko.pl
12. W sprawach nieuregulowanych warunkami niniejszej Karty Gwarancyjnej zastosowanie mają odpowiednie przepisy Kodeksu Cywilnego.

INFORMACJA NA TEMAT PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH W CELU REALIZACJI GWARANCJI I NAPRAWY SERWISOWEJ

Administratorem danych osobowych przetwarzanych w celu świadczenia gwarancji jest Gwarant (GEKO Sp. z o.o. Sp.k, email: geko@geko.pl, nr tel. (+48) 44 682 40 04). Pełna informacja na temat przetwarzania danych i praw, jakie Państwu przysługują dostępna jest na stronie: <https://b2b.geko.pl/polityka-prywatnosci,13>